# L'ESSOR SARLADAS

### **HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT**

VENDREDI 7 MAI

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros

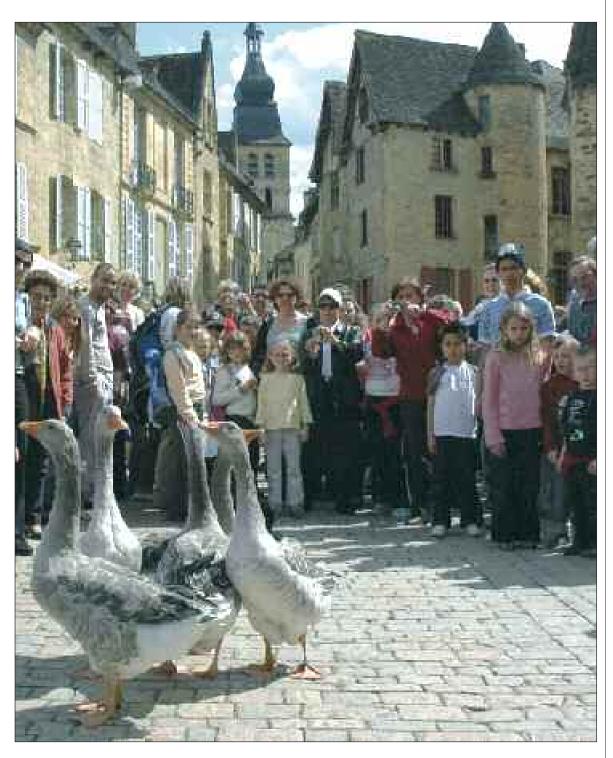
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX

Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - essor.sarladais@wanadoo.fr

journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767 64° année 2010 - № 10-18 1,10 €



# Les animaux de la ferme débarquent en ville



es Journées du terroir sont l'occasion de découvrir ou de redécouvrir l'authenticité, les traditions et la qualité des produits du Périgord Noir. Une ferme fera son apparition cette année, une nouvelle animation qui devrait attirer en nombre les enfants et les plus grands.

Lire en page 24

# La Fête du football à Sarlat



Pour ce grand rendez-vous de fin de saison le Football-club Sarlat/Marcillac accueillera les finales des différentes Coupes le jeudi 13 mai au complexe sportif de La Canéda

Page 19

# Théâtre en milieu rural



Quel plus bel exemple de décentralisation culturelle que le théâtre du Fon du Loup à Carves!

Page 16



# La Grande Symphonie de Brel



Samedi 15 mai à 21 h, le groupe les **Chœurs de France** et son orchestre, sous la direction musicale de Jean-Claude Oudot, proposeront " **Ia Grande Symphonie de Brel** 

"Ia Grande Symphonie de Brei ". Trente ans après sa disparition, personne n'a oublié le grand Jacques Brel, ses chansons mythiques, l'alchimie grandiose de ses textes et la puissance énorme dégagée par chacune de ses interprétations. Cette puissance se retrouve intacte dans les voix magiques des Chœurs de France avec sur scène deux cents choristes aux voix chaudes et vibrantes et son orchestre de dix musiciens, dont un quatuor à cordes. Et c'est comme un peuple qui chante...!

"La Grande Symphonie de Brel" est un formidable hommage au chanteur disparu.

Un spectacle enchanteur pour redécouvrir et faire vivre Monsieur Jacques Brel!

Durée, 1 h 30 sans entracte.

La place (debout), 10 €. Renseignements et réservations au 05 53 31 09 49

# Lycée Pré-de-Cordy



Initiés aux énergies renouvelables, les élèves en CAP Préparation et réalisations d'ouvrages électriques (ProElec) ont visité l'Écocentre du Périgord et un barrage hydroélectrique privé.

Le lycée professionnel Pré-de-Cordy, depuis la rentrée 2009/2010, possède une classe de CAP ProElec (préparation et réalisations d'ouvrages électriques) dont les élèves ont pour vocation d'être de futurs électriciens, particulièrement dans le domaine domestique.

Une journée consacrée aux énergies renouvelables a donc été orga-

nisée par leurs professeurs, des concepts qu'ils auront à mettre en œuvre au cours de leur vie professionnelle.

Dans un premier temps, la classe s'est rendue dans le nord du département pour visiter l'Écocentre du Périgord.

Ce village-témoin présente des pavillons aux modes de construction écologiques et en autosuffisance énergétique ; les lycéens ont donc pu voir, entre autres, des panneaux solaires et une éolienne en situation. La journée s'est poursuivie par la visite d'un barrage hydroélectrique sur l'Isle, non loin de Mussidan. L'exploitant, entrepreneur privé, revend l'électricité produite à EDF.

C'est l'exploitant lui-même qui a conduit la visite en détaillant les contraintes et les atouts d'une telle activité

Gageons que ces élèves sauront mettre à profit cette journée en vue de leur future insertion dans la vie professionnelle.

# **Périgord Poker club**

3º championnat. A sept manches du terme rien ne semble résister à Dominique Brachet en route pour un second sacre après celui obtenu l'été dernier.

Son poursuivant, le surprenant et désormais très solide Yannick Rivière, reste pour le moment le seul à pouvoir contrarier le champion lotois de Léobard.

Alain Lebon, récemment qualifié pour participer à une émission télévisée, sort Mickael De Clercq, champion en titre, 3° au classement général, après que ce dernier ait bu, jeudi dernier, le calice jusqu'à la lie.

Jean Lemoussu et David Burban sont respectivement en embuscade pour les 4º et 5º places au classement général.

A noter la seconde victoire féminine dans l'histoire de ce championnat après celle obtenue en 2009 par Hélène Denis, et félicitations donc à Sonia Duprat-Moncaut qui, avec brio, a remporté la 13e manche. Claudine Muller, en tête du classement chez les dames, parvient à une très belle 10e place au classement général sur les cinquante joueurs que compte la compétition.

Le tournoi interclubs sur Internet avait qualifié quatre des membres du club. Noémie Labernardie était la plus proche à se qualifier pour Paris mais a dû s'incliner en face to face. Bravo à elle et aux trois autres participants.

Tournoi mensuel. L'association organisera le dimanche 9 mai au bowling L'Osmoz à Sarlat, et ce à partir de 15 h, un tournoi multitable Texas hold'em no limit. S'incrire au 06 89 65 46 99 ou 05 53 31 05 99.



# **Entraide cancer Périgord Noir**

La sortie habituelle de printemps aura lieu le samedi 29 mai. Elle est ouverte à tous

Départ en car. Rendez-vous à 8 h devant la pharmacie de Saint-Julien-de-Lampon, à 8 h 15 sur le parking de Défi Mode, à 8 h 30 sur celui du lycée Pré-de-Cordy.

A 10 h, visite du moulin de la Rouzique à Couze. Production de papier naturel à base de chiffons de chanvre, de lin ou de coton. Le moulin, dont l'existence remonte à 1530, cesse sa production en 1983. Dix ans furent nécessaires à la municipalité pour le remettre en marche. Dans ce site classé naissent des feuilles de papier fabriquées à la main selon les méthodes du Moyen

A 12 h 30, repas dans une ferme: potage, salade de gésiers, rôti de porc, haricots blancs, salade, fromage, gâteau aux noix, crème anglaise et citron, café, vin.

A 15 h, visite commentée du village et de l'abbaye fortifiée de Saint-Avit-

Sénieur. Au passage, clin d'œil à Cadouin. Retour sur Sarlat vers 18 h.

La participation, tout compris (transport, repas et visites), est gratuite pour les personnes concernées par le cancer. Elle est fixée à  $20 \in$  pour les accompagnants et à  $40 \in$  pour toute autre personne souhaitant se joindre au groupe.

Inscriptions avant le 24 mai (indispensable pour le repas) en téléphonant au 05 53 29 74 73 ou au 05 53 29 78 06. Précisez le lieu où vous prendrez le car. Laisser message si répondeur. Paiement le jour de la sortie.



# PRÉT-À-PORTER FIL À TRICOTER 00.04 no. 0.000 en control con 17 no. 0.000 en control con 17 no. 0.000 en control control commercial du Pontor saulat - 06 63 29 38 83

# Fête de l'agriculture

Les 8 et 9 mai à Trélissac, au Pavillon de chasse, ancienne route de Paris, la Confédération paysanne organise la Fête de l'agriculture paysanne.

Rendez-vous à partir de 14 h le samedi et dès 10 h le dimanche.

Marché paysan, animaux de la ferme, forums, concerts.

Restauration, buvette.

Entrée : 2 €. Gratuit pour les enfants.

## 8-Mai à Sarlat

Programme de la commémoration de la victoire de 1945 :

A 18 h, rassemblement à l'école de La Canéda.

A 18 h 15, lecture des messages de l'Ufac et du ministre délégué aux Anciens Combattants, dépôt de gerbes au monument aux Morts de La Canéda, sonnerie "Aux morts!", " la Marseillaise".

A 19 h 15 sur la place de la Petite-Rigaudie, rassemblement des anciens combattants, des autorités, des écoliers et de la population.

A 19 h 30, cérémonie aux monuments aux Morts, lecture de l'ordre du jour du 8 mai 1945, des messages de l'Ufac et du ministre délégué aux Anciens Combattants, dépôt de gerbes par les présidents de l'Anac et de l'Ufac, par le maire, le souspréfet, le conseiller général et des représentants du conseil municipal enfants. Au monument de la Résistance et de la déportation, "le Chant des partisans". Au monument aux Morts des deux guerres, d'Indochine td d'Afrique du Nord, sonnerie "Aux morts!" et "la Marseillaise". Remise de décorations.

# Les béatitudes du Croquant

Ce n'est pas si vieux, mais qui le croirait? Oui, qui s'imaginerait que sur ces hauteurs venteuses, il n'y a pas vingt ans, prospéraient la rocaille, le genièvre et le petit chêne vert? Moi-même j'ai du mal à penser qu'au moment de mon arrivée à Domme, en 1990, la campagne de Moncalou n'était qu'une lande promise au cayrou, à l'herbe folle, un no man's land à peine hanté par quelques bestiaux mélancoliques battant l'air de leur queue, tondant méthodiquement les pentes de leur maigre pâture! Vraiment, qui, à l'époque, aurait eu l'idée saugrenue d'aller se perdre dans ces confins du sud de la Dordogne ? Au bout de routes improbables, sur cette ultime avancée du causse de Cahors. Où, pourtant, mille ans durant, d'âpres et tenaces vignerons s'étaient usés, génération après génération, à faire rendre gorge à des terres ingrates. Damnés du cep, alchimistes en cave, extrayant du roc ces sucs liquides qui transportent jusque dans les entrailles du buveur les ardeurs d'un soleil implacable. Las ! Ces temps de gloire n'étaient plus que souvenirs, le phylloxéra avait eu raison de ce long rêve, et à l'heure où la Grande Guerre commença de réclamer son affreux tribut d'hommes jeunes, le Vin de Domme avait déjà rendu l'âme... Tout finit avec l'ultime exode rural des années 60, qui fit de ce terroir un désert. L'une après l'autre les fermes baissaient les bras. Moncalou n'était plus qu'un mouroir, tout au plus l'éden de quelques anachorètes réchappés de la grande cité. No future!

Pourtant, ce midi, je déjeune sous chapiteau, à côté du chai. Et qu'estce que je bois, je vous le donne en mille! Du Vin de Domme. Que s'estil donc passé? Aurais-je emprunté quelque machine à remonter le temps ? Même pas ! Rassurezvous, nous sommes en 2010, mais ici à Moncalou les choses ont bien changé. Ne serait-ce que le hameau, qui a fait peau neuve. Et quand on émerge sur le plateau, par la route des Ygues, au-dessus des vaches brunes dans l'herbe verte jaillit d'un boqueteau de chênes la nacelle d'une haute et légère structure triangulée. En bois. C'est la tour de Moncalou, dernière-née sur le site. Trônant, bergère fidèle, au milieu de ses vignes. Qui, miracle, de leurs rangs serrés repeuplent ces landes solitaires! Tout à l'heure je remonterai les volées de marches larges et basses, coupées de paliers d'observation aux quatre coins de la rose des vents. Pour une fois de plus atteindre le septième ciel. Au cinquième étage. De là, libre comme l'air, mon regard fera l'oiseau, planant tous azimuts. Par-delà prairies et vallons, jusque sur Domme. Et dans la profonde entaille de la vallée du Céou, avec sur son roc en sentinelle le fier château de Castelnaud. Et sur la droite vers les tours de Gourdon, plus loin à l'horizon les monts d'Auvergne, et même les neiges du Plomb du Cantal! Chaque fois c'est la même émotion, on ne s'y habitue pas. D'autant que, second miracle. les tables d'orientation sont arrivées! En haut, mais aussi en bas, pour ceux qui ne peuvent pas monter. S'y ajoute un petit musée de plein air, juste un bref historique du Vin de Domme, mais en sept langues, occitan compris. Comme ça on sait ce qu'on voit, de ce deuxième point haut du sud de la Dordogne. Et on a une idée de ce qui s'est passé dans ce coin perdu au fin fond de la cambrousse. Alors la renaissance du Vin de Domme, en soi déjà c'est fabuleux. Mais en plus, à une époque où on arrache, sachez qu'on a obtenu de planter! Du haut de la tour on le voit bien, partout la vigne reprend ses droits. Et on sent un frémissement tout autour de Moncalou. Pas compliqué, la viticulture a permis aux fermes de ne pas jeter l'éponge, le chai attire des dizaines de milliers de touristes, et comme les maisons, parfois même on construit. Figurez-vous que maintenant on pense à la truffe! Autrement dit le causse a une chance de survivre. Exactement ce que voulaient les élus de la communauté de communes du canton de Domme qui auraient tout aussi bien pu implanter le chai à Cénac par exemple. Avouez-le, c'eût été dommage, c'est tellement beau là-haut, ça complète si bien la vallée de la Dordogne!

Mais dites-moi, à qui doit-on ce coup de baguette magique ? Pardi, à Germinal! Et sans vouloir être mange-merde ", cette façon de vouloir recréer de la vie, de ressusciter une lande, ça ressemble à

quoi? A de l'aménagement du territoire. Et ce souci, dans l'intérêt général. de donner une âme à l'espace public, ne serait-il pas un peu gaulliste sur les bords? De là à imaginer que notre Germinal, grand bâtisseur devant l'Éternel, ferait comme Monsieur Jourdain, non pas de la prose mais du gaullisme sans le savoir, il n'y a qu'un pas... que je me garderai bien de franchir! Tout en ayant ma petite idée sur le sujet. De toute façon, peu nous chaut l'étiquette.

De gauche, de droite, du moment qu'on travaille pour le pays! Moi, c'est ce que je demande à un élu. Pas vous?

Jean-Jacques Ferrière

# L'eau, ce bien si précieux

L'association Alan (Art Lumière Animation Nature) vous invite à venir découvrir et partager des moments forts, artistiques, culturels ou scientifiques par le biais d'expositions et d'animations sur la thématique de

Cet événement a lieu jusqu'au 17 juin, excepté le 9 mai, de 14 h à 18 h 30 à Vézac, à la base de loisirs.

L'eau est l'invitée d'honneur de l'association, principalement par l'intermédiaire d'artistes et de spécialistes qui la connaissent, la protègent, l'utilisent et désirent faire partager leur passion.

Entrevues avec l'eau, c'est un dialogue, un regard sur une force qui nous raconte son histoire, qui nous interroge, c'est une vision chargée de sens. L'eau est indispensable à notre survie : apprenons à l'utiliser avec respect et surtout à la préserver.

Afin de nous renseigner sur l'état de la rivière, sur les problèmes survenus, sur les actions mises en place pour les éviter, des panneaux d'information ainsi qu'une documentation sont mis à disposition.

Par Epidor : le curriculum vitae de la rivière Dordogne ; un torrent, une rivière, un fleuve ; sources et gorges de la Dordogne ; les poissons migrateurs; les barrages; le bassin versant, les rôles de l'Europe, de l'État, des districts, des régions, des départements, des communes, et la communauté de bassin l'esprit

Par EDF : une rivière, un territoire ; l'hydroélectricité de la source à la centrale: l'hydraulique dans le bassin de la Dordogne ; le retour aux sources des grands poissons migrateurs; Tuilières, un site expérimental pour la dévalaison des saumons et des anguilles.

Entrevues avec l'eau, c'est aussi l'expression et la sensibilité des

Première exposition de peintures et de sculptures jusqu'au 26 mai : Muriel BG, Martine Maury, Noël Guigon, Gilles Bolling.

Un atelier de sculpture inuit (poissons) animé par le sculpteur Gilles Bolling sera proposé. Cours gratuit. Il ne vous sera demandé que la participation pour les frais d'outillage (limes, etc.): 5 €, et l'achat de votre pierre en stéatite, environ 15 €. Vous repartirez avec votre œuvre.

Réservations dès maintenant car le nombre de places est limité.

Renseignements en téléphonant au 06 71 04 22 73.



# HUMOUR MUSICAL **CANTABILE** " Suzette for ever " par un quatuor vocal exceptionnel Mercredi 12 Mai 2010 à 21 h CENTRE CULTUREL DE SARLAT Réservation : 05 53 31 09 49 ouwww.sadat.fr

# Les brèves de la semaine

### 1<sup>er</sup> mai

Au moment où commencent les négociations sur la réforme des retraites, les cortèges du 1er mai ont été moins nombreux cette année qu'en 2009.

Un rendez-vous social à l'Élysée aura lieu le 10 mai ; la réforme des retraites devrait être adoptée en conseil des ministres début juillet en vue d'un vote au Parlement en septembre.

### **Manifestations**

Organisés spontanément grâce à Internet, les "apéros géants " qui réunissent des milliers d'inconnus inquiètent la police en raison des risques de débordements.

### **Filiation**

Désireux d'obtenir la garde de leur petite-fille née sous X, un couple a vu sa requête rejetée le 26 avril par le tribunal d'Angers.

Accorder la garde d'un enfant né sous X à ses grands-parents revien-drait en effet à remettre en question la possibilité pour la mère de ne pas dévoiler son identité au moment de la naissance.

### **Financement occulte**

Libération du 26 avril évoque la campagne présidentielle d'Édouard Balladur en 1995 qui aurait bénéficié de dix millions de francs de commissions versées sur un contrat de vente de sous-marins au Pakistan.

Nicolas Sarkozy, alors directeur de la campagne, a qualifié ces rumeurs de "fable grotesque".

Edouard Balladur a été entendu à sa demande par la mission d'information parlementaire sur l'attentat de Karachi.

### **Politique**

Le parti socialiste a adopté, le 27 avril, un projet de " nouvéau modèle économique, social et écologique " qui donne le coup d'envoi de la bataille idéologique que Martine Aubry veut mener en vue de l'élection présidentielle de 2012.

### Burqa

Les socialistes ont décidé de déposer une proposition de loi alternative destinée à interdire le voile intégral 'en veillant au respect des principes du droit "

De son côté, le ministre des Affaires étrangères, Bernard Kouchner, a déclaré, le 2 mai, s'attendre à des critiques dans le monde à propos de l'interdiction du port de

### **Patrimoine**

Pour célébrer le tricentenaire de la chapelle royale, exposition, visites et manifestations font revivre les fastes liturgiques du château de Versailles.

### **Justice**

La justice américaine a extradé vers la France l'ancien dictateur du Panamá, Manuel Noriega, condamné par défaut à dix ans de prison en 1999.

L'ancien ministre Charles Pasqua a été condamné le 30 avril à un an de prison avec sursis par la Cour de justice de la République.

Un mois avant son procès, Jacques Kerviel, l'ancien trader accusé d'avoir fait perdre cinq milliards à la Société Générale, s'apprête à sortir un livre de mémoires : l'Engrenage ".

### Agriculture

Des milliers de céréaliers ont manifesté le 27 avril dans les rues de Paris avec 1 300 tracteurs pour dénoncer la chute de leurs revenus.



### Le chiffre de la semaine

1,7 %

C'est le taux de la baisse des prix agricoles sur un an, selon les chiffres publiés par l'Insee, qui note cependant une augmentation de 0,6 % pour le mois de mars par rapport à février.

Parmi les principaux produits touchés, les céréales (blé, orge, maïs) enregistrent une baisse due à une offre excédentaire et à la concurrence mondiale.

La baisse touche également les prix du vin (en raison de l'atonie de la demandè) et de la viande (- 1 %).

Pour la viande, la baisse est essentiellement provoquée par la chute des prix du porc.

Le lait de vache, malgré une légère reprise en mars, a diminué de 8 % en un an.

Les produits ayant connu une augmentation de leurs prix sont les légumes (33,6 % sur un an, contrairement aux fruits dont les prix restent plus bas qu'en 2009) et les oléagineux (colza, tournesol...).

# Marché

du mercredi 5 mai

### Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre: 0,65 à 1,15; roseval, 2,35; amandine, 1,95; agata, 1,35. Chou-fleur, 2 à 2,80 la pièce. 1,35. Chou-fleur, 2 à 2,80 la pièce. Chou (la pièce): vert, 1,50 à 2,40; rouge, 1,50. Brocolis, 2,40 à 3,75. Carottes, 1,15 à 1,80; fanes, 2,50 la botte. Aubergines, 1,75 à 3,50. Courgettes, 1,80 à 2,80. Poivrons: verts, 3,40 à 4,80; rouges, 4,80 à 7,50. Navets nouveaux, 2 à 2,50. Poireaux, 1,95 à 2,80. Céleri-rave, 1,80 à 1,95 ou 2 la pièce. Céleri branche, 1,75 à 2,80. Tomates, 2,45 à 3,80; grappes. 2,80. Tomates, 2,45 à 3,80 ; grappes, 2,90 à 3,95. Ail, 3,60 à 5,50. Oignons : 0,90 à 1,15 ; blancs, 1 à 1,50 la botte ; rouges, 2,50. Echalotes, 2,40 à 3,50. Aillet, 1,50 la botte. Epinards, 2,75 à 3,80. Blettes, 1,50 ou 1,80 la botte. Haricots: verts, 5,50 à 5,90; cocos plats, 3,60. Endives, 2 à 3,50. Radis: 0,90 à 1,45 la botte. Concombre, 1 à 1,35 la pièce. Salades (pièce) : laitue et batavia, 0,60 à 1 ou 1,50 à 2,50 les trois ; feuille de chêne, 0,80 à 1 ou 2,50 les trois. Fenouil, 1,60 à 2,25. Betteraves rouges cuites, 3,90. Fèves, 2,45 à 3,20. Pois gourmands, 6,40. Petits pois, 4,50 à 6. Champignons de Paris, 3,95 à 5,50. Asperges, 4,40 à 5 la botte de 1 kg; 3,80 en vrac; pointes, 4,30 à 6,50 en vrac; vertes, 3 à 4,50 la botte de 500 g; 5 en vrac. Artichauts, 1,50 à 1,95 la pièce ou 3 les deux; 2 à 2,50 le bouquet. Plantes aromatiques, 1 le bouquet.

### Fruits, au kilo, en euros

Pommes: fuji, 1,45; golden, 1,15 à 2,60; sainte-germaine, 2,80. Poires: conférence, 1,95; abate, 3,60; williams, 1,95 à 2,95. Kiwis, 2 à 2,25. Noix, 3,20. En barquette de 500 g, fraises, 2,80 à 3; gariguettes, 4. En barquette de 250 g: gariguettes, 1,50 à 3; charlotte, 1,60.

### Goûter des aînés

Le Secours catholique invite les aînés à un goûter le mercredi 12 mai à partir de 14 h à son local, 12 bis, avenue Jean-Jaurès à Sarlat.

La prochaine braderie aura lieu les 29 et 30 mai.

# **Avis divers**

CLÉO COUTURE centre commercial du Pontet à Sarlat, informe son aimable clientèle de sa fermeture pour congés annuels du mardi 11 au lundi 17 mai inclus. 06 80 27 51 48.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY. Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

**Eric DELIBIE** magasin ART ET FLEURS 42. avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

Céline BESSE, organisatrice de festivités, vous propose ses services pour vos MARIAGES BAPTÉMES, ANNIVERSAIRES SOIRÉES à thème. Pour tout renseignement, tél. 06 09 82 56 59.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

### REMERCIEMENTS

Madame Fernande FÉLIX et ses enfants remercient toutes les personnes qui leur ont apporté leur soutien et leur sympathie lors des obsèques de son

### **Monsieur Pierre FÉLIX**

13,rue Roger-Bissière 24200 SARLAT

### REMERCIEMENTS

Marie SCHWALLER, sa fille; Louise BACHAUD, sa mère; Nicole, Françoise, Catherine BACHAUD, ses sœurs; Didier LABATTUT, Jean-Paul VERDIER, ses beaux-frères ; Louis, son neveu ; les familles BACHAUD et DELIBIE, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

### **Martine BACHAUD**

survenu le 26 avril

et ne pouvant répondre individuellement, vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement Lulu Roubin, Bernard et Denise Scoffier, le docteur Berlouin, les sapeurs-pompiers de Sarlat et les pompes funèbres Garri-gou pour leur dévouement.

Le Cambord - 24200 SARLAT



## Nos joies... Nos peines...

Du 26 avril au 2 mai

Naissances

Nina Larequie, Sarlat-La Canéda; Madenn Quesney-Loublier, Toulouse (31); Lucile Faglin, Saint-Georges-de-Montclar; Aïdan Souply-Leroyer, Campagne ; Lola Mischis, Sarlat-La Canéda ; Mattéo Renaux, Marcillac-Saint-Quentin; Maya Delpit-Gabiole, Auriac-du-Périgord; Sasha Aguilar, Gourdon (46) ; Maëlle Debernard Sarlat-La Canéda

Meilleurs vœux aux bébés.

Décès

Daniel Lockwood, 67 ans, Sarlat-La Canéda ; Martine Bachaud, épouse Schwaller, 55 ans, Sarlat-La Canéda; Yvan Brisse, 87 ans, Monplaisant; Francisco Carrola os Reis, 56 ans, Salignac Eyvigues.

Condoléances aux familles.

Pour les obiets perdus ou trouvés. s'adresser à la mairie, au bureau de la police municipale.

# **Projection**

Jeudi 6 mai à 20 h 30 le cinéma Rex à Sarlat proposera, avec la participation du Sarlat Country Dance, la projection du film " Crazy Heart", deux Golden Globes, meilleure musique originale et meilleur

### Lycée Saint-Joseph

Après la 3e ? Apprentissage, 2de professionnelle, 2de d'enseignement général...

Le lycée Saint-Joseph organise une réunion d'information le lundi 10 mai à 18 h, au cours de laquelle seront présentés les différents parcours possibles:

La formation BEP carrières sanitaires et sociales :

La 2de d'enseignement général;

Les enseignements d'exploration proposés par l'établissement : économie, santé-social, littérature et société, arts plastiques, méthode et pratique scientifique;

Et aussi le projet d'une classe danse ainsi que d'une classe théâ-

# Cinéma



4 salles climatisées 3 équipées son Dolby SRD et DTS CAMPING 2 - Vendredi 7 mai à 19 h 30 et 22 h; samedi 8 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h; dimanche 9 à 14 h 30 et 20 h 30;

lundi 10 et mardi 11 à 20 h 30 ; mercredi 12 à 14 h 30 et 22 h. L'AMOUR C'EST MIEUX À DEUX - Vendredi 7 et samedi 8 à 19 h 30 et 22 h ; dimanche 9 à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30 ; lundi 10

à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 11 à 20 h 30 ; mercredi 12 à 14 h 30 et 22 h. LA PRIMA LINEA (VO) - Vendredi 7 à 19 h 30 ; dimanche 9 à 17 h 30 ; lundi

10 à 14 h 30. LES AVENTURES EXTRAORDINAIRES **D'ADÈLE BLANC-SEC** — Vendredi 7 à 19 h 30 ; samedi 8 à 14 h 30 ; dimanche 9 à 17 h 30 ; jeudi 13 à 20 h 30.

KICK-ASS - Vendredi 7 à 22 h; samedi 8 à 14 h 30 ; dimanche 9 à 20 h 30.

IRON MAN 2 - Vendredi 7, samedi 8 et mercredi 12 à 22 h; dimanche 9 et mardi 11 à 20 h 30 ; jeudi 13 à 14 h 30.

\* \*\*\*\* Opéra. LE CHEVALIER À LA ROSE (VO) - Samedi 8 à 19 h.

**MAMMUTH -** Samedi 8 à 19 h 30 ; dimanche 9 et lundi 10 à 14 h 30 ; mardi 11 à 20 h 30.

\*\* **DRAGONS** - Samedi 8 et dimanche 9 à 14 h 30.

TENGRI, LE BLEU DU CIEL - Dimanche 9 à 14 h 30 ; lundi 10 à 20 h 30.

\*\*\* Mythes & Réalités. SOLUTIONS LOCALES **POUR UN DÉSORDRE GLOBAL** – Lundi 10 à 20 h 30.

FESTIVAL DE CANNES 2010. Montée des marches, cérémonie d'ouverture + film ROBIN DES BOIS - Mercredi 12 à 18 h 45.

ROBIN DES BOIS - Mercredi 12 à 14 h 30 et 19 h 45 ; jeudi 13 à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 30.

ALICE AUX PAYS DES MERVEILLES (VO) - Mercredi 12 à 19 h 30 ; jeudi 13 à 14 h 30.

MOTHER (VO) - Jeudi 13 à 17 h 30.

### PLEIN TARIF: 7,50 € *SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6 €*

- tous les jours à 14 h 30 sauf le dimanche tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 an: les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

Avec la carte CINÉREX la séance **5,20** € ou 5,40 € selon la carte Groupe (+ de 10 personnes),  $\it 5,50 \in$ 

Du vendredi 7 au mardi 11 mai 5,50 € pour tous à toutes les séances.

\* Séance à heure précise. \* Film d'animation. \*\*\* Tarif unique, 6,50 €. Adhérent, 5 €. \*\*\*\* Tarif unique, 18 €.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24** 

www.cinerex.fr

# **Faits divers**

### **Délits routiers**

Le samedi 1er mai à 21 h 15, suite à un accident matériel à La Feuillade, la brigade de Terrasson-Lavilledieu a contrôlé un homme âgé de 28 ans, demeurant à Chavagnac. Celui-ci avait un taux d'alcoolémie de 1,82 g/l et conduisait à une vitesse excessive. Elle a également relevé un défaut d'assurance et une nonmutation de la carte grise du véhi-

Son permis de conduire lui a été retiré. Il sera convoqué ultérieurement par le parquet de Périgueux.

# La Petite Tonnelle

SUGGESTION de la semaine

Asperges blanches de La Roque-Gageac à la norvégienne, sauce mousseline

Pavé de bœuf au porto et cinq baies Charlotte belle Hélène

Formule à partir de 16  $\in$ Menus et carte

Réservations : 05 53 29 95 18

# Mémento des samedi 8, dimanche 9 et jeudi 13 mai

Médecin. Appelez le 15.

### Pharmacies.

En semaine, de 20 h à 9 h; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais. S 8 - PHARMACIE PEYROU Avenue de Madrazès - SARLAT

D 9 - PHARMACIE DE LA BOÉTIE 30, rue de la République - SARLAT J 13 - PHARMACIE MATHÉ Route de Cahors - CÉNAC

Pour des raisons de sécurité. il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

### Vétérinaires.

S 8 & D 9 - Docteur BURRIDGE SALIGNAC-EYVIGUES 05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18

J 13 - Docteur ALLOUI SARLAT-LA CANÉDA 05 53 59 09 95 - 06 08 78 13 77

### Chirurgiens-dentistes.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h

S 8 - Docteur Sylvie ANCEY MOULEYDIER - 05 53 23 76 10 D 9 - Docteur Francis GUIGNARD SARLAT - 05 53 31 02 60 J 13 - Docteur François ROY

### SARLAT - 05 53 31 06 91 Infirmières.

COUPIN - LE GOFF - 05 53 31 06 00 QUILLON - PAQUE - BÉGOC 05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD 05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39 Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69 Didier AYMAR - 06 24 29 13 17 Serge SAGOT - Alexandra ODASSO 05 53 28 98 42

Association Escale. Accueil des femmes victimes de violences. 06 14 42 29 31

Viols Femmes Informations. 0 800 05 95 95

Croix-Rouge française. Soins aux personnes âgées 05 53 31 15 15

Alcooliques anonymes. 05 53 28 54 02

Alcool assistance. 05 53 53 96 34

### Protection de l'enfance. Enfance Majuscule

de Bergerac-Sarlat 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

Sapeurs-pompiers. Composer le 18 Hôpital. 05 53 31 75 75

Mairie. 05 53 31 53 31 Gendarmerie. 05 53 31 71 10

Croix-Rouge française. 05 53 59 12 41 Générale des eaux.

EDF - GDF services.

0.811.902.903

Dépannages électricité : 0 810 333 024 gaz : 0 810 433 431

### Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

### DOMME

Médecin. Appelez le 15.

### Infirmières.

Cabinet infirmier MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE 05 53 28 35 91

Cabinet GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT 05 53 28 40 67 Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

Regroupement CARSAC-GROLEJAC C. VANEL - B. DELPECH: 06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

### **CARLUX**

Médecin. Appelez le 15. Infirmières.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL SAINT-JULIEN-DE-LAMPON 05 53 29 70 19

### **SALIGNAC-EYVIGUES**

*Médecin*. Appelez le 15.

### Infirmières.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95 FERBER - HAMELIN - MARIEL MOBILI - BESSE - BOUYGUE 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

### Taxis.

TAXIS SALIGNACOIS Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

### **BELVÈS**

Médecin. Appelez le 15.

### Pharmacies. **DEBEC-TIXIER**

LE BUGUE - 05 53 07 20 62 DELAGE SAINT-POMPON - 05 53 28 44 09

### Infirmières.

SIMON - DELPECH DAURIAC-LARIVIÈRE **BLOTTIN - PONZIO** BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE SIORAC - 05 53 29 60 99

### SAINT-CYPRIEN

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacies. **DEBEC-TIXIER** 

LE BUGUE - 05 53 07 20 62 **DELAGE** SAINT-POMPON - 05 53 28 44 09

### Infirmières.

**DULAC - TEILLET - MANDEIX** 05 53 29 30 45 BAUMERT - JAUMARD - DELBOS 05 53 29 34 25

### **MONTIGNAC**

Médecin. Appelez le 15.

### Pharmacie.

PHARMACIE BOUSQUET CUBLAC - 05 55 85 19 49

# **Promotion des régions de France Le Périgord accueille le Tour d'Aquitaine**

Le jeudi 13 mai à Sarlat et à Périgueux, le Périgord accueille le premier Tour d'Aquitaine.

Parades de magnifiques véhicules anciens, découverte de spécialités culinaires...

Amateurs de voitures anciennes et amoureux de l'Aquitaine sont attendus sur le parcours du premier Tour d'Aquitaine. Unique événement en son genre, le Tour s'appuie sur son rallye touristique en véhicules anciens et sur la collaboration des acteurs régionaux pour promouvoir la région dans toute sa diversité.

Organisé par l'Association pour la promotion des régions de France, avec le soutien de Synergie Travail Temporaire,il se déroulera du 13 au 16 mai

Pour cette première édition, le Tour d'Aquitaine commencera par une découverte de la Dordogne avec un prologue au jardin du Plantier à Sarlat, ville partenaire, le jeudi 13 mai de 9 h à 10 h puis à partir de 17 h 30 à Périgueux, esplanade du Théâtre. Le Village du Tour y sera installé dès 17 h

Il fera ensuite étape le 14 à Langon et les 15 et 16 mai à Biscarrosse.

# Vers une agriculture durable en Sarladais

Dans le cadre de la préparation de son Agenda 21, la communauté de communes du Sarladais (CCS) a conduit, avec l'aide d'un cabinet spécialisé, un diagnostic de territoire afin de mesurer ses potentialités, de mieux appréhender ses atouts mais aussi ses faiblesses et de fournir une image de référence pour les projets à mettre en œuvre.

La vocation agricole du Sarladais, notre forte identité rurale, la qualité des productions de notre terroir nous ont naturellement incités à porter un regard attentif à la situation agricole locale.

Plusieurs points d'inquiétude ont ainsi été soulevés, parmi lesquels :

Un secteur agricole en perte de vitesse (131 exploitations en 1979 contre 49 aujourd'hui);

Une baisse de 55 % de la surface agricole utile ;

Le vieillissement des agriculteurs, mais aussi un faible taux d'installation de jeunes agriculteurs ;

Des difficultés dans la transmission des entreprises agricoles ;

Peu de démarches en agriculture bio ou en circuits courts alors que la demande pour ces produits est en forte hausse.

C'est la raison pour laquelle j'ai souhaité qu'un travail de fond sur l'agriculture soit entrepris dans le cadre de notre projet de développement durable en relation étroite avec la chambre d'agriculture de la Dordogne et les agriculteurs du Sarladais

Le conseil communautaire du 23 avril a ainsi donné lieu à l'adoption de notre Agenda 21, dont un large volet est consacré à l'agriculture durable. Il a également permis la signature de deux conventions avec la chambre d'agriculture, portant sur deux projets ambitieux.

En fait, plusieurs actions importantes et concrètes de nature à soutenir l'agriculture et les agriculteurs de notre territoire vont être engagées :

Réaliser une enquête "cédants" pour connaître les intentions des agriculteurs âgés de plus de cinquante ans et favoriser la reprise d'activités par de jeunes agriculteurs;

Initier un diagnostic agricole et paysager autour de trois priorités : la préservation du patrimoine naturel, l'organisation agricole à la parcelle, la reconversion ;

Aider les agriculteurs à intégrer d'ores et déjà la réforme future de la politique agricole commune (PAC) avec notamment la fin du découplage:

Accompagner les agriculteurs qui ont passé une convention avec la chambre d'agriculture ;

Développer la formation à l'agriculture bio par la mise en place d'un centre de formation au maraîchage biologique. Il ouvrira ses portes en septembre prochain sur le site de Campagnac, en partenariat avec la chambre d'agriculture et le CFPPA et avec le soutien de l'Europe, de l'État et des conseils général et régional. Ce centre de formation permettra chaque année à dix personnes de se former à l'agriculture durable ;

Mettre en place une plate-forme d'approvisionnement des cantines scolaires des sept communes de la CCS en produits issus des circuits courts.

Cette plate-forme, effective dès la prochaine rentrée scolaire, sera gérée par la chambre d'agriculture et constituera l'unique intermédiaire entre les producteurs et les gestionnaires scolaires.

Cette structure innovante permettra:

De développer les circuits courts afin de valoriser la production locale en fournissant la restauration scolaire et d'autres structures en produits de proximité et de qualité;

De préserver des espaces et des emplois agricoles locaux ;

D'offrir une garantie aux agriculteurs partenaires sur l'achat de leurs produits et sur les prix ;

De parvenir en 2011 à assurer aux cantines scolaires un approvisionnement en produits bio et/ou en circuits courts à hauteur de 20 %;

Lancer la création d'un marché nocturne bio en période estivale à Sarlat. Ouvert prioritairement aux producteurs ou commerçants sarladais, il se tiendra dès cette année place du 14-Juillet du 15 juin au 15 septembre, tous les jeudis de 18 h à 22 h;

Développer les Journées du terroir qui se tiennent les 13 et 14 mai à Sarlat autour des filières locales. Nombres d'entre elles seront représentées (filières fraise, truffe, noix, châtaigne, oie et canard, vins et spiritueux, lait et produits laitiers), dont deux nouvelles filières porc et produits bio.

Dans un contexte particulièrement difficile pour le monde agricole, j'ai tenu à ce que la CCS affirme sa détermination, dans le cadre de sa politique de développement durable, à soutenir par des initiatives fortes nos agriculteurs.

J'ai bien sûr parfaitement conscience que bien des questions restent posées aux niveaux français, européens, principalement celle de la baisse des revenus des agriculteurs qui sont, faut-il le rappeler, des producteurs, des entrepreneurs, des travailleurs détenteurs d'un savoirfaire précieux.

Mais pour nous Sarladais, le mot "terre" a une signification forte. Les liens qui nous unissent à nos agriculteurs sont étroits. L'agriculture, ici plus qu'ailleurs, nous a donné une partie de notre âme. Autant de raisons qui nous ont incités localement à proposer ce plan d'actions en concertation avec les principaux intéressés.

Jean-Jacques de Peretti, président de la CCS, maire de Sarlat

### Tombola du 1er mai

Voici la liste des numéros gagnants après tirage de la tombola du Mai des travailleurs : 352, 458, 515, 521, 358, 512, 773, 269, 244, 545, 223, 347, 281, 253, 321, 378, 29, 839, 54, 81, 248, 442, 801, 636, 540, 602, 632, 760, 744, 844, 48, 651, 843, 240, 102, 105, 97, 765, 83, 185, 779, 472, 57, 571, 629, 95.

Les lots sont à retirer à l'union locale CGT du Sarladais le jeudi à partir de 14 h.





# Austérité. Pas pour nous ?

Pour réduire déficit budgétaire et poids de la dette, pas d'autre solution, dit-on, que l'application de la doctrine du Fonds monétaire international (FMI): en échange d'une aide financière, réduction des dépenses de consommation (pour dégager des surplus à l'exportation) et des investissements publics (pour faire des économies). Depuis peu, on ajoute des réductions de salaires et une réduction de la protection sociale. L'Irlande, l'Espagne et le Portugal appliquent, avec des variantes, cette thérapie de choc. En Grèce, elle a été imposée par le FMI, la Banque centrale européenne et la Commission européenne avec une dureté qui voudrait être exemplaire: les pays qui ne se décideront pas à réduire leurs déficits seront mis sous tutelle des hauts fonctionnaires internationaux de la même manière que les Grecs. Ceux-ci ont appris, le 2 mai, ce qui les attendait : gel des salaires jusqu'en 2014, réductions de primes et indemnités pour les fonctionnaires, hausse de la TVA et d'autres taxes, impôt exceptionnel sur les sociétés rentables, extension de l'autorisation de licenciement...

La population grecque est soumise à une rigueur extrême. Les gouvernements irlandais, portugais et espagnol prennent des mesures de même nature. Les Français seront-ils éparqnés ?

Le gouvernement français soutient ce plan que le gouvernement allemand a contribué à durcir au prix d'un quasi-chantage : en contrepartie de la thérapie de choc, des prêts à intérêt modéré mais tout de même rentables pour les Etats de la zone euro. Il était évident que les parlementaires de la majorité approuveraient ce plan d'aide et la presse a considéré qu'il était tout naturel que les socialistes votent de la même manière. Dès le 28 mars, Martine Aubry déclarait que ce plan était un ' acté de solidarité". La dirigeante socialiste exprimait aussi un regret quant à la hauteur du taux d'intérêt (5%), mais la politique de déflation, à laquelle la gauche est traditionnellement hostile, n'était contestée ni dans son principe ni dans ses modalités. Il lui sera difficile de récuser la politique de rigueur qui sera prochainement imposée aux Français, en raison de l'ampleur de nos propres déficits.

Les dirigeants socialistes et les responsables des deux principaux syndicats (CGT et CFDT) semblent considérer que notre pays vit dans une oasis sans doute balayée par des vents de tempête mais qui n'aura pas besoin d'en venir à de douloureuses opérations de sauvetage, qu'il s'agisse d'un plan de rigueur ou d'une sortie de l'euro préconisée par des économistes de droite et de gauche. Pourtant, les avertissements de personnalités influentes n'ont pas manqué. Conseiller très écouté à l'Elysée, Alain Minc prévoit une augmentation de la TVA dans toute l'Europe. Jean-François Copé, président du groupe des députés de l'UMP, envisage un modèle à l'allemande qui donnerait la priorité aux exportations sur la consomma-

A J'UMP comme au Parti socialiste, à l'Élysée et dans les principaux syndicats, personne ne semble douter qu'un programme de rigueur ne provoquera pas de réactions violentes dans la population française, même si la réforme des retraites provoque un mouvement de mauvaise humeur. Comme la mobilisation a été faible le 1er mai. cette analyse rassurante a été confortée et le succès de la réforme sera, dit-on, un " signal " envoyé aux milieux financiers: s'ils croient que la France est capable par elle-même de réduire ses déficits, la spéculation ne se déchaînera pas contre elle.

Telle est la politique qui devrait maintenir la France dans sa position privilégiée: moins frappée que ses voisins par la crise financière, elle échappera à une crise de la dette. Les fortes têtes (Jean-Marie Le Pen qui réclame une sortie groupée de la zone euro; Jean-Luc Mélenchon qui dénonce la politique de déflation) ne parviennent pas à troubler la belle assurance (trop belle?) de ceux qui sont à la manœuvre.

Alice Tulle

# **English corner**

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome: petergooch@orange.fr

### Fourteen held in drug bust

Police in Périgueux staged a large drug raid in Périgueux on Tuesday morning, detaining fourteen people in the Gour-de-l'Arche area of the town. During the course of the operation some fourteen flats were searched in an operation directed by a local magistrate.

### Better

The last two weeks of summerlike sunshine and temperatures have brought tourists in their droves to Sarlat, many of whom opted to take the guided visits to the old city that are offered by the Tourist Office.

These groups average twentyeight in size and about nine hundred people took part in the visits accompanied by an interesting lecture tour.

Sources in the Tourist Office have stated that there has been a slight drop in the number of French tourists visiting the capital of the Périgord Noir than the same period last year.

### A new book

Priska Ducœurjolie, who for three years headed the Sarlat office of the Sud Ouest newspaper, has now become a specialist in questions of the environment and health after undergoing extensive courses.

Her first book on how to feel better generally (la Société toxique - Manuel de dépollution mentale) has just been published, in which Ms Ducœurjolie reveals how certain intoxications can affect body and mind. She recently attended the Spring Book Fair in Carlux where she signed copies of her book amongst a great deal of interested people.

### Peace in our time

It now appears that after several years of acrimonious talks, peace has finally been brokered between Jean-Jacques de Peretti, the mayor of Sarlat and local MP Germinal Peiro. The prime bone of contention between the two was the construction of a swimming pool, that Mr de Peretti wanted to undertake as fast as possible, whilst Mr Peiro opted for a slower route based on his argument that the entire project had not been thought out properly. Now, Sarlat sous-préfet Bernard Musset has held meetings with the representatives of the various communes, at the end of which it was decided to form a committee to examine the overall viability of the project. However, according to Mr Peiro, even if these new studies turn out to be favourable, the pool will not be fully operational until 2012 or 2013.

### Opera in the Rex

The Rex Cinema in Sarlat will be showing another Metropolitan Opera Production on Saturday evening from 7 pm. *Der Rosenkavalier* was set to be shown live last January, but the extensive snowfall prevented the transmission from taking place. Renée Fleming stars in the title role, and the evening is to be moderated by opera expert Etienne Aussédat.

Also the Rex is showing the Italian film *La Primera Linea* in its original version this week, about one of the extreme leftist organisations that operated in the country in the 80s.

# Paraulas d'òc

Avem parlar de la fèbre Pentacòstèca que créis de mai en mai ! Avem parlar d'aquela festa dels juòcs tradicionals que se va debanar lo 23 de mai que ven.

Aquesta annada i a una noveltat: la festa comença lo dissabte 22 de mai sus las 5 oras de la vesprada emb una iniciacion a las danças tradicionalas; e en seguissent, aprèp una pausa par manjar un pauc, poiretz dançar a vos en far petar los talons.

E se de per asard, aviatz la garganta seca o la pensa que romega, trobaretz a beure çò que voldretz e a manjar de crespas totas caudas!

Se pòt dire que la serada del 22 serà l'aperitiu en esperant la granda jornada de la Ringueta del 23 de mai!

La festa començarà sus las doas oras de la vesprada ont los juècs seran botats a dispausicion dels festaires; aquestes darrièrs se podran tanben pausar un pauc en anant far un torn a la botigas de la Ringueta, a la libraria occitana de l'Asco o en agachant lo senhér Descomb presentar son estand Jeux Rustiques e que, a gratis, farà o farà far los juècs que los mainatges podran emportar chas els.

E la pausa vertadièra se farà en bevant un còp a las begudas, o bevetas e benlèu en i tastant una crespa!

Per las begudas i a, aquesta annada, un cambiament important : los gòts son recuperables !

Quò's pas de gòts a jetar dins la primièra pobèla venguda!

Quò's per aquò que son consignats : aprèp aver begut se tornar vòstre veire lo pretz de la consigna vos serà tornat, o lo podretz gardar en sovenir de la Ringueta.

E se parlem de cambiament cal dire qu'aqueste annada, la Ringueta se vira devers una festa ecologica!

En mai dels gòts recuperables, los repais seran donnats dins de la vaissèla compòstabla. Per aquò, una tria selectiva serà facha per qualques ringuetaires plan acostumats a aquesta tria. Lo Sictom bòta a la disposicion de la Ringueta pro de contenadors per ajudar la tria a estre facha plan coma cal!

La Ringueta compta sus la volontat de tots per qu'aquel assag siá una capitada !

E los juècs ont son ?

Son sus tota la plaça de la Granda-Rigaudia e s'espandisson sus la del 14-Julhet. I a un empont per los musicaires, que es seguit per la pista ont se debanaran las corsas pels mainatges (corsas als uòus, a las granolhas, en sacas...) e tanben lo juòc, lo grand juòc... lo del tir à la corda tant per las femnas que pels òmes.

Del desquilhador passaretz al "levat de bòta de paille" e benlèu i faretz lo concors, que benlèu lo ganharetz. En seguissen, lo "lepapadèla" vos farà un bon pimponatge que podretz rinçar en petant una topina plena d'aiga al juèc del "cassa-topinas".

Se de mai avetz tengut vòstra plaça al Rodeo-Tonneau e per vos pausar un bric, podetz anar jogar a "l'auca anèlada" e i ganhar de que vos contentar la pança!

Per far quatre oras cal pas mancar lo "albre de cocanha" que a, a la cima, un cambajon que vos espera; lo second "albre de cocanha" es per los mainatges que seran pas los darrièrs a trapar los joguets que pindòlan en naut.

Per tornar prendre alen un fum de juècs de taula vos espera, e li trovaretz de segur " la Rinqueta".

Mas qu'èra aquí una debuta, que podetz pas partir sens passar veire los trabalhs dels escolans de las classas bilingas ; aquí prendretz un grand plaser e faretz tanben un grand plaser als mainatges!

Puèi aquò serà lo "rampèlenfants", los juècs del "trencasalssisson", del "cassa-cacals", de la "granolha" del "rampèl" pels bèls aqueste còp e encara d'autres juòcs que podem pas en parlar aiçi que la pagina es pas pro bèla!

La pagina es pas pro bèla e pertant podetz pas vos en anar sens far un torn jos las tendas d'ont una flaira de sopa vos convida a l'anar tastar ; e se encara i aviá nonmas aquela flaira de carcassas! Mas tot l'aprèp-miegjorn avetz vist los cambajons còire penjats a lors cordilhs, e los topins plens de montjetas emb las codenas. Vòstre esperit vos laissa pensar que entre la sopa e lo cambajon, puèi aprèp la cambajon deu i aver quicòm mai per fenir de vos emplenar l'estomac!

Urosament que aprèp tot aquò i a lo balèti per far digerir...

Lo dire de la setmana : Per rire, s'amusar, cantar e ben sopar. Lo 23 a la Ringueta cal anar.

### Café oc

Le prochain et dernier rendezvous mensuel de 2009/2010 de l'Atelier sarladais de culture occitane (Asco) est fixé au mercredi 12 mai à 20 h 30 au café Le Lébérou, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat.

Pierre Martial, membre de l'Asco, animera cette soirée en nous parlant de l'Occitanie.

La conférence, en majeure partie en langue occitane, sera agrémentée d'une projection d'images.

Toutes les personnes intéressées sont cordialement invitées.

# Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

Messes — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi et jeudi (sauf Ascension) ; à 18 h 30 les mercredi et samedi ; à 11 h le dimanche.

Vendredi 7 mai à 17 h 30, adoration du très saint sacrement.

Jeudi 13 (Ascension), messe à

Messe dimanche 9 à 9 h 30 à Carsac, à 11 h à Carlux, à 11 h à Saint-Joseph à Sarlat (messe des anciens du collège); lundi 10 à 15 h à Saint-Vincent-Le Paluel (messe pascale des personnes âgées).

**Mois de Marie** – Tous les vendredis de mai à la chapelle de Bon Encontre, chapelet à 20 h, suivi de la messe.

A 20 h 30, lundi 10 à Saint-Juliende-Lampon, mardi 11 à la cabane des chasseurs et jeudi 13 à Marquay (avec messe).

**Prières** – Avec le groupe du Renouveau, le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

Avec les Veilleurs, les  $2^{\rm e}$  et  $4^{\rm e}$  jeudis à la cathédrale.

Dialogue contemplatif les 1er et 3e jeudis au Centre Notre-Dame de Temniac.

Rencontre — Au Centre Notre-Dame de Temniac, vendredi 7 de 14 h à 17 h avec le père Roger Baret : l'Épître aux Romains.

# La valse des thrillers

Dans "Sans laisser d'adresse", son nouveau roman paru chez Belfond, Harlan Coben remet en scène son héros atypique, Myron Bolitar, agent sportif contraint de se transformer en enquêteur pour répondre à l'appel de Térèse, son ancienne maîtresse. Voilà dix ans qu'elle l'a laissé tomber, mais son ex-mari vient d'être assassiné à Paris et elle est suspectée du meurtre. Détail troublant, sur le lieu du crime ont été retrouvées des traces d'ADN de la fille de Térèse, morte depuis dix-sept ans. A peine débarqué dans la capitale française, Myron est placé en garde à vue par le commissaire Berléand (hommage à l'acteur, ami de Coben). A peine libéré, l'enquêteur tombe sur la piste de la mystérieuse association Sauver les anges, qui se préoccupe des enfants à naître. Le roman est très parisien, mais c'est à Londres qu'aura lieu la bataille finale contre des néonazis qui prétendent élever les humains comme du bétail. Myron pense maîtriser les données du

problème, mais si "l'homme prévoit, Dieu rit ".

C'est un premier roman tonitruant et prometteur qu'Aurélien Molas et prometteur qu'Aurelien Molas vient de signer chez Albin Michel. "La Onzième Plaie " nous plonge dans un malaise profond tout en nous tenant en haleine jusqu'à la dernière page. Dans une France en train de s'effondrer sous les coups des révoltes sociales, la police, ellemême en crise, s'efforce d'enquêter sur des réseaux de films pédonbiles sur des réseaux de films pédophiles. Soupçonné, le service chargé de traquer les pédophiles est dissous, mais l'inspecteur Broissard prend le maquis pour se disculper et découvrir les vrais coupables. Blanchi, son collègue Léo Apolline travaille de son côté sur le même sujet. Quant à l'inspectrice Blandine Pothin, elle cherche à savoir pourquoi deux jeunes filles se sont jetées (ou ont été poussées) sous le métro. Mais tout le mondé cherche-t-il dans la même direction ? Dans un univers sordide et hyperviolent, les paysages prennent des aspects fantasmagoriques : plate-forme en mer du Nord où sont stockées les vidéos, stations secrètes du métro parisien où l'horreur s'est accumulée, paisible province creusoise où le comble est atteint. Ajoutons des personnages à la limite de Gilles de Rais et de Lorenzaccio et la réussite est au rendez-vous.

Les éditions Pocket proposent un inédit d'Éric Giacometti et de Jacques Ravenne, intitulé "In Nomine", qui nous fait découvrir la première aventure du commissaire Marcas qui n'est pas encore franc-maçon. Au XIIIe siècle, Raoul de Presle conduit les cathares de Minerve au bûcher. Frappé par leur courage, il cherche à découvrir le mot secret qui les rend insensibles à la peur et à la douleur. Au XXe siècle à Paris, Marcas enquête sur le meurtre d'une jeune femme qui venait d'acheter des manuscrits ésotériques liés à la famille de Presle. Que ques jours plus tard, à Londres, un terroriste sans peur se fait sauter au milieu de la foule, causant des centaines de victimes. Marcas est amené à enquêter dans les milieux maçonniques, mais c'est par amour qu'il acceptera les épreuves de l'initiation.

Le Périgourdin Christophe Léon propose, pour les lecteurs adolescents, "Bleu Toxic", paru aux éditions du Seuil. Ce récit écologique réunit deux histoires liées à la protection de la nature et basées sur des faits réels. 1956, une étrange malédiction semble s'abattre sur les populations de Minamata, au Japon. Les humains et les animaux sont frappés par un virus inconnu. 1984 à Bhopal, en Inde, l'explosion d'une usine chimique ravage toute une cité. Gaz choisit de naître cette nuit-là.

Chez le même éditeur, mais pour adultes, l'Américain Michael Koryta publie " la Nuit de Tomahawk ", un thriller vif et saignant qui ne laisse de répit ni à ses personnages ni à ses lecteurs. Héritier d'un lourd passé familial, Franck Temple III se heurte à des tueurs à gages dont il ne comprend pas toutes les motivations. Une femme fatale va faire basculer son destin.

Ça se lit comme un roman mais c'est la réalité. "Nocturne à La Havane", du journaliste T.-J. English, publié à La Table Ronde, est le récit détaillé de l'histoire de Cuba entre 1946 et 1950. En 1946, la mafia prend le destin de l'île entre ses mains et transforme la perle des Caraïbes en bordel pour riches Américains. Lansky et "Lucky" Luciano règnent en maîtres sur des night-clubs et arrosent le pouvoir du dictateur Batista. En 1948, un jeune étudiant en droit, à la limite d'être un gangster, est accusé de meurtre. Il se nomme Fidel Castro. Il aurait pu devenir le complice des mafieux, il choisit de libérer son pays, au prix d'une révolution communiste.

Jean-Luc Aubarbier

# Passeport Carte d'identité

N'attendez pas l'été!

Simplification des démarches administratives.

A l'approche des examens de la fin de l'année scolaire ou universitaire et des vacances d'été, nombre de nos concitoyens font renouveler leur carte nationale d'identité (CNI) ou leur passeport.

C'est pour éviter que l'afflux de demandes ne conduise à des délais d'attente incompatibles avec les dates de voyage ou d'examen que le ministère de l'Intérieur recommande aux personnes concernées de prendre dès à présent les dispositions nécessaires en vérifiant la date d'expiration des CNI ou passeport en leur possession ; en se rendant, dans le cas où un renouvellement s'avère nécessaire : à la mairie de leur domicile pour une demande de CNI ; dans l'une des 2 074 mairies équipées de stations biométriques pour une demande de passeport.

La liste des communes équipées est disponible sur le site Internet de la préfecture www.dordogne.gouv.fr

Il est recommandé de déposer la demande au moins un mois avant la date du voyage ou de l'examen pour lequel ce titre est nécessaire.

Il est rappelé que le renouvellement peut être demandé dans les trois mois qui précèdent la date d'expiration du document.

Le ministère de l'Intérieur vient de simplifier les démarches nécessaires à l'obtention d'une CNI ou d'un passeport, particulièrement pour celles et ceux qui détiennent déjà un titre sécurisé (carte d'identité plastifiée, passeport électronique ou biométrique).

La liste des pièces à fournir est disponible sur le site Internet du ministère de l'Intérieur : www. interieur.gouv.fr

IMPRIMERIE DU SARLADAIS

29, avenue Thiers SARLAT **Tél. 05 53 59 00 38** 



CRÉATIVE TECHNOLOGIE



escents. TWENTERH CENTURY FOX. Film Copposition and Danc Entertainment LLC. Tour droits returners. © 2010 Tuensiteh Century Fox Home Enterts escents. TWENTERH CENTURY FOX. FOX et les logic associates sont les manques déposées de Twentelle Century Fox Film Copposition et de ses Models présentés (\*C 4 Picasso Exclusives avec explains a 33.350 € (!] son 1 1698 € restaire apper pour l'achte d'un Citron C 4 Picasso VIT 120 Auglay neuf 1 du 586 ( .€ de prime respine [2] et de 1 300 € é de Pime Vente Citroner). "Pour toute commande dun Citronet C4 Picasso real, lévendées d'un let comprement un dans la limite de 3 000 less déposibles en auch carional. (2) Montant ajoute à la valeur Argus" de voire ancient welkoule de moint de 8 ans. d'une pissans rend du sholden en de Active de moint de 18 au nuit de 18 au 18 augles de la valeur de reprise et activale en moint de 8 ans. d'une pissans rend du sholden en de Active du reprise minimum dans les sautes es a la selvade de reprise et activale en moint de 8 ans. d'une pissans rend du sholden en de Activité de la cesa échternet à la moyenne des cours de l'avagine de la cesa échternet à la moyenne des cours de l'avagine de 18 au 18 augles de 18 augles

# **SARLAT AUTOS** 05 53 31 47 00

Route de Vitrac - SARLAT

www.citroen.fr/sarlat-la-caneda

# Sortez de l'euro

Mes chers amis grecs, l'Europe vous doit beaucoup. C'est sur votre sol qu'ont surgi, plusieurs siècles avant notre ère, la civilisation et les embryons de la démocratie. Lors de deux guerres mémorables, au Ve siècle av. J.-C., vous avez résisté victorieusement à l'empereur des Perses qui voulait asservir vos cités. Au cours de votre longue histoire, vous avez connu des malheurs épouvantables. Pendant plusieurs siècles vous avez subi l'occupation ottomane et vous avez lutté dur pour préserver votre identité. Vous avez une nouvelle fois fait preuve d'un héroïsme admirable en 1941 lorsque l'Italie fasciste puis l'Allemagne hitlérienne vous ont agressés. Votre résistance acharnée a retardé de plusieurs semaines l'invasion programmée de l'Union soviétique par les troupes du führer et ce retard a eu des répercussions heureuses sur l'issue du second conflit mondial.

### Un passage douteux à l'euro.

Le 1er janvier 1984 vous avez rejoint la Communauté européenne où vous pensiez que vous aviez légitimement votre place, par votre géographie et votre histoire. A la suite du traité de Maastricht vous avez choisi, comme onze autres pays, le passage à la monnaie unique, l'euro, en janvier 1999. L'affaire n'était pas évidente. Soyons francs, chers amis, vous avez manipulé vos comptes pour en faire accroire que vous répondiez aux critères du passage à l'euro alors que ce n'était pas le cas. Vous avez eu tort de vous livrer à cet exercice dangereux et vous vous en rendez compte aujourd'hui. A votre décharge, je note que vous ne portiez pas seuls la responsabilité de cette manipulation. A Bruxelles en effet, les hauts responsables de l'Union européenne ont fermé les yeux pour pouvoir comptabiliser le maximum de pays dans la zone euro. Quitte à jouer, quelques années plus tard, les dignités offusquées en feignant de découvrir une réalité qu'ils connaissaient parfaitement.

Avec légèreté vous vous êtes donc lancés dans l'aventure de l'euro. Vous avez cru au discours répété des sommités de Bruxelles que l'euro allait créer une vaste zone de croissance et d'emplois. Vous avez cru que l'euro vous protégerait ; vous avez cru également à la solidarité des pays de la zone. Chers amis, parce que vous êtes bons, vous avez été naïfs. Vous constatez aujourd'hui que la zone euro est un espace de basse croissance et de chômage élevé ; vous réalisez également que l'euro ne vous protège pas. Et vous prenez conscience de la situation humiliante dans laquelle vous êtes. Les commissaires européens vous toisent. Et la considération dont vous honore la chancelière allemande, Mme Merkel, n'est pas supérieure à celle que portait naguère l'empereur d'Allemagne à un paysan de Poméranie.

### Retrouver sa souveraineté.

Bien sûr, un plan de sauvetage sans précédent vous a finalement été consenti : cent dix milliards d'euros, pris en charge pour quatrevingts milliards par la zone euro et pour vingt milliards par le Fonds monétaire international (FMI). Mais ce plan ne vous a pas été accordé au nom de la solidarité, mais par la crainte que la situation de la Grèce ne fragilise davantage une zone qui déjà se fissure. Est-ce que cette aide vous permettra de rétablir votre situation financière ? C'est très douteux. Ces prêts, malgré leurs taux préférentiels, viendront accroître votre dette déjà trop lourde (trois cents milliards d'euros). Les mesures de retour à l'équilibre que vous impose Bruxelles sont tellement draconiennes qu'elles accroîtront les maux dont souffre votre économie. Le plan permettra-t-il au moins de sauver la zone euro? Rien n'est moins sûr. Cette zone monétaire n'a pas de cohérence économique et il est absurde de soumettre aux mêmes règles des pays aux structures disparates. Après vous d'autres pays connaîtront les mêmes crises. Le Portugal est déià menacé et d'autres ne sont pas loin de l'être.

Vous constatez aujourd'hui que l'euro est un piège. En perdant votre monnaie vous avez perdu un élément d'ajustement en cas de crise. De ce fait, la crise devient encore plus grave. Soyons clairs, l'euro qui vous a plongés dans la crise vous empêche d'en sortir. Vous ne pourrez

# **Annonces légales**

### DELHORBE ET FILS SARL

Société à responsabilité limitée au capital de 7 500 euros Siège social : le Vialard 24370 Prats-de-Carlux 441 535 069 RCS Bergerac

Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 23 avril 2010, Monsieur Christophe DELHORBE, demeurant le Bos d'Eyrand, 24370 Calviac-en-Périgord, a été nommé gérant à compter du 1er mai 2010 en remplacement de Monsieur Jean Claude DELHORBE, en raison de son départ à la retraite au 30 avril 2010.

Mention sera faite au RCS de Bergerac. Pour avis.

Signé : la gérance.

## Amicale laïque de Sarlat

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra le jeudi 27 mai à 20 h 30 au siège, 32, rue Lachambeaudie

Ordre du jour : modification de l'article 10 des statuts concernant la composition du conseil d'admi-

En cas de quorum non atteint, ce qui est probable, cette assemblée se tiendra préalablement à l'assemblée générale ordinaire fixée le 4 juin à 20 h 30.

## Retraités agricoles

L'assemblée des retraités agricoles du canton de Sarlat aura lieu le vendredi 21 mai à 10 h au Centre culturel, salle Pierre-Denoix, à Sarlat, avec la participation de Roger Tréneule, président départemental, et de Rémi Bousquet, trésorier départemental.

Préretraités, retraités, cette réunion vous concerne.

Venez faire part de vos problèmes.

Les revalorisations des retraites sont lentes. Un bilan sera fait sur l'année écoulée.

Les retraités agricoles ont souvent des avis différents quant à la réglementation concernant la conduite des tracteurs, lorsqu'ils ne sont plus en activité. Le capitaine Masset sera là pour apporter des éclaircissements sur ce point important.

Un repas sera servi en clôture sous chapiteau au prix de 20 €.

S'inscrire au plus tôt auprès de votre délégué communal ou contactez le président, tél. 05 53 29 67 04 (répondeur en cas d'absence)

trouver de solution à vos problèmes c'est-à-dire votre monnaie qui vous permettra d'adopter une politique monétaire adaptée aux besoins de votre économie.

Il faut donc au plus vite vous dégager de la zone euro.

Cette audace, chers amis, peut vous effrayer. Mais rassurez-vous, vous ne resterez pas longtemps seuls, car yous serez rapidement rejoints par d'autres pays qui sont dans une situation analogue à la

Et vous rendrez, de nouveau, un grand service à tous les pays d'Europe en rappelant ce grand principe, hélas oublié, que chaque peuple doit rester maître de sa monnaie.

Alain Bournazel

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE SOUS-PRÉFECTURE DE SARLAT

### **AVIS D'ENOUÊTE PUBLIQUE**

Déclaration d'utilité publique Aménagement de la section nord de la déviation de Sarlat-La Canéda et mise en compatibilité du plan local d'urbanisme (PLU) commune de Sarlat-La Canéda

En exécution des dispositions du Code de l'expropriation pour cause d'utilité publique et de l'arrêté préfectoral n° 10/044 du 9 avril 2010, une enquête publique préalable à la déclaration d'utilité publique et à la mise en compatibilité du plan local d'urbanisme de Sarlat-La Canéda se déroulera pendant 33 jours consécutifs, du 3 mai 2010 au 4 juin 2010 inclus, aux jours et heures habituels d'ouverture de la mairie.

Une commission d'enquête est constituée pour le projet susvisé, composée de : président Monsieur Serge JABY, domicilié la Christoflerie, à Marcillac-Saint-Quentin ; membres titulaires, Monsieur Jean BOSSI, domicilié rue de l'Aérodrome, à Belvès, Monsieur Alain BERON, domicilié les Cottes, à Villac ; membre suppléant : Monsieur Patric CHOUZENOUX, demeurant 1, impasse des Pins, la Béchade 24570 Condat-sur-Vézère ; en cas d'empê-chement de Monsieur Serge JABY, la présidence de la commission d'enquête sera assu-rée par Monsieur Jean BOSSI, en cas d'empêchement de l'un des membres titulaires, celui-ci sera remplacé par Monsieur Patric CHOUZENOUX.

Pendant la période ci-dessus indiquée, le dossier d'enquête sera déposé à la mairie de Sarlat-La Canéda (24200), siège de l'enquête, où toute personne pourra en prendre connaissance sur place aux jours et heures d'ouverture de la mairie concernée.

Pendant cette même période, les intéressés pourront consigner leurs observations sur le registre qui sera ouvert à cet effet à la mairie de Sarlat-La Canéda

Ils pourront également adresser leurs observations par écrit, soit à la mairie, soit à Monsieur le Président de la commission d'enquête, Monsieur Serge JABY.

En outre, la commission d'enquête recevra en personne, à la mairie de Sarlat-La Canéda, les observations du public chaque semaine, à savoir vendredi 7 mai 2010 de 14 h à 17 h, mercredi 12 mai 2010 de 14 h à 17 h, samedi 15 mai 2010 de 9 h à 12 h, mardi 18 mai 2010 de 14 h à 17 h, vendredi 21 mai 2010 de 14 h à 17 h, jeudi 27 mai 2010 de 14 h à 17 h, mardi 1er juin 2010 de 14 h à 17 h. Elle sera également présente les premier et dernier jours de l'enquête, soit respectivement le lundi 3 mai 2010 de 9 h à 12 h, le vendredi 4 juin 2010 de 14 h à 17 h.

Il pourra être pris connaissance du rapport établi à la suite de cette enquête à la souspréfecture de Sarlat ou à la mairie de Sarlat-La Canéda.

> Fait à Sarlat, le 9 avril 2010. Signé : le sous-préfet de Sarlat, Bernard MUSSET.

### Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT

Notaires associés 99, avenue de Selves 24200 Sarlat-La Canéda

### AVIS DE CONSTITUTION

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 22 avril 2010, enregistré à Sarlat le 30 avril 2010, bordereau 2010/285, case n° 6, a été constituée une société à responsabilité limitée ayant les caractéristiques suivantes.

Objet: imprimerie, éditions, publications de tous ouvrages et périodiques

**Dénomination :** LES EDITIONS DE LA RIVE.

Siège social : Sarlat-La Canéda (24200), avenue de la Dordogne, centre commercial du Pontet.

Durée: 50 années à compter de son immatriculation au RCS.

Capital social : six mille euros (6 000 euros).

Cessions de parts : toute cession est soumise à agrément.

L'exercice social commence le premier ianvier et se termine le trente et un décembre de chaque année.

Les gérants de la société sont Monsieur Volny POSSAMAI et Madame Caroline FEBVRE, demeurant tous deux à 24220 Coux-et-Bigaroque, Haras de Bellevue.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac. Pour avis.

Signé: Maître Philippe LAURENT,

### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE

SAINT-VINCENT-LE PALUEL **AVIS DE MISE** À ENQUÊTE PUBLIQUE

Par arrêté en date du 29 avril 2010, le maire de Saint-Vincent-Le Paluel a ordonné l'ouverture d'une enquête publique sur le projet suivant : révision de la carte commu-

Monsieur Claude DERVAUX, demeurant Paliot, Hautefort (24390), a été désigné en qualité de commissaire-enquêteur.

L'enquête se déroulera à la mairie de Saint-Vincent-Le Paluel du lundi 10 mai 2010 au vendredi 11 juin 2010 inclus, aux jours et eures suivants : les lundis et jeudis de 14 h

Monsieur le Commissaire-enquêteur se monsieur le Commissaire-enqueteur se tiendra à la disposition du public le lundi 10 mai 2010 de 14 h à 17 h, le jeudi 20 mai 2010 de 15 h à 18 h, le lundi 31 mai 2010 de 15 h à 18 h et le vendredi 11 juin 2010, date de clôture, de 15 h à 17 h.

Pendant la durée de l'enquête, les observations sur le projet sus-désigné pourront être consignées sur le registre ouvert à cet effet ou adressées par écrit au commissaire-enquêteur, domicilié à la mairie.

Signé : le maire, Jeannine NICOLAS.

### Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT

Notaires associés 99, avenue de Selves 24200 Sarlat-La Canéda

### **CESSION DE FONDS DE COMMERCE**

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Caneda, 99, avenue de Selves, le 20 avril 2010, enre-gistré à Sarlat le 29 avril 2010, bordereau n° 2010/282, case n° 5,

A été cédé par Monsieur David SANTOS, commerçant, demeurant à Sarlat-La Canéda (24200), le Pech Eternel, célibataire,

A la société dénommée CHEZ ZIZOU ET MIMIL, dont le siège est à Sarlat-La Canéda (24200), 1, rue Lucien-Dubois, en cours d'immatriculation au RCS de Bergerac, non encore identifiée au Siren,

Un fonds de commerce de restaurant exploité à Sarlat-La Canéda (24200), 1, rue Lucien-Dubois, le Pontet, lui appartenant, connu sous le nom commercial LE 2007, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro A 500 809 744.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de

L'entrée en jouissance a été fixée au jour de la signature.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de soixante-quinze mille euros (75 000 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour quarante-cinq mille euros (45 000 euros) ; au matériel pour trente mille euros (30 000 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, au siège de l'office notarial sis à 24200 Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, où domicile a été élu à cet effet.

Signé: Maître Philippe LAURENT,

### **EURL L'HABITAT** D'HIER ET DE DEMAIN

Sarl au capital de 10 000 euros Siège social : Porcher 24290 Auriac-du-Périgord RCS 490 981 180 ren 490 981 180 00014

### **AVIS DE CLÔTURE DE LIQUIDATION**

L'assemblée générale des associés, réunie le 15 avril 2010 à Porcher, 24290 Auriac-du-Périgord, a approuvé les comptes définitifs de liquidation, donné quitus de la gestion et décharge du mandat de liquidateur Monsieur Michel ZISS, Porcher, 24290 Auriac-du-Périgord, et constate la clôture de la liquidation.

Les comptes du liquidateur ont été déposés au greffe du tribunal de commerce de Péri-

Pour avis

Signé : le liquidateur, Michel ZISS.

### L'ESSOR SARLADAIS

est habilité à publier les annonces judiciaires et légales pour l'ensemble du département de la Dordogne.

# **Canton de Sarlat**

# **Temniac**

Dimanche 9 mai
Ecole de TEMNIAC
WIDE
GRENIERS

de l'Amicale laïque de Temniac

3 € le mètre linéaire

Réservations : **05 53 28 86 72 (le soir 06 76 04 10 47** 

BUVETTE - SANDWICHES - PÂTISSERIES

# Beynac et-Cazenac

### 8-Mai

Le maire et le conseil municipal invitent la population à la commémoration de la victoire de 1945 qui sera célébrée le jour anniversaire à 11 h 30 devant le monument aux Morts.

Un vin d'honneur sera servi aux personnes présentes à la mairie à l'issue de la cérémonie.

# Beynac-et-Cazenac

### **Exploit sportif**



Dimanche 18 avril à Mont-de-Marsan, le jeune Beynacois Quentin Lafond, membre du club VTT Evasion pourpre de Maurens, s'est distingué en obtenant le titre de

REMERCIEMENTS

M. et Mme Claudine CRAYSSAC, M. et Mme Bleuette BAILLE, ses enfants;

ses petits-enfants et arrière-petits-

enfants, très touchés par les marques

de sympathie et d'amitié que vous leur

Madame Isabelle VIGNAL

vous prient de trouver ici l'expression

avez témoignées lors du décès de

de leurs sincères remerciements

**Proissans** 

8-Mai

La Roque

Gageac

champion d'Aquitaine Ufolep dans la catégorie cadets.

Sincères félicitations et tous nos vœux pour son avenir sportif.

# **Proissans**

### **Concours de pêche**

Organisé par l'Amicale laïque et ouvert à tous, il aura lieu le samedi 8 mai à l'étang.

Inscriptions à 8 h. Début du concours à 8 h 30. Remise des lots à 11 h 30. Apéritif offert à 12 h.

Pêche au coup uniquement. Une seule canne tenue à la main. 15 litres d'amorce maximum. Fouillis et vers de vase interdits. Prévoir deux récipients (poissons-chats et autres).

Classement en trois catégories : hommes, femmes et enfants.

Engagement : 10 € pour les adultes, 5 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Nombreux lots dont cadre photo numérique, panier garni, bons d'achat, cannes à pêche, niveau laser

Buvette. Grillades.

## Fioul et gaz naturel

Les imprimés de demande de remboursement partiel de la taxe de consommation sur le fioul domestique et lourd et sur le gaz naturel pour les activités agricoles (campagne 2009) sont disponibles en mairie. Ils devront être déposés avant le 15 mai, dernier délai.

# **Marcillac-Saint-Quentin**

### Histoire d'un lavoir



Au début du siècle, le bourg de Marcillac possédait un bassin d'eau de ruissellement appelé mare aux canards.

L'histoire raconte que le maire de l'époque s'y était baigné, contraint et forcé, pour récupérer son petit chien qui l'accompagnait, alors que, tout de blanc vêtu, il allait célébrer un mariage. Vu l'état de ses vêtements, il décida de se mettre entièrement nu, mais le mariage fut cassé car exercer des fonctions au nom de l'État doit se faire dans une tenue décente.

C'est en 1937 que la mare aux canards fut remplacée par un lavoir construit par Arthur Delibie, artisan maçon, sur les conseils de l'architecte Jean Bizat. Ce fut alors un chef-d'œuvre de réalisation. Composé de deux bassins juxtaposés, l'un circulaire de 11,30 m de circonférence et 3,5 m de diamètre, l'autre carré de 2 m sur 2, il permettait aux lavandières d'avoir l'un des deux bassins rempli d'eau claire pour le rinçage, et surtout de travailler debout pour taper et frotter le linge sur les parois en pente rainurées.

Une souscription financière des villageois permit de faire face aux dépenses et leur ouvrit le droit d'utiliser le lavoir.

Mais on doit aussi à Camille Dalbavie la réalisation, avant la Seconde Guerre mondiale, de toute la partie de l'alimentation en eau. Il avait doté le village des tout premiers réseaux d'eau sous pression en utilisant la source de Font Mâle, située à un kilomètre en amont du bourg. En plaçant une canalisation séparée à partir du réservoir, le trop-plein s'achemine par gravité jusqu'au lavoir, formant un jet d'eau permanent.

Depuis quelque temps, la boule en pierre des Eyzies placée à l'extrémité sur la partie carrée de l'édifice avait été projetée par des vandales, provoquant sa destruction.

Le conseil municipal vient de faire sceller une pierre identique à la première. Ainsi le lavoir a retrouvé son équilibre, mais il faut bien le dire, sans ses lavandières...

# Vitrac

# Conseil municipal du 12 avril

Comptes administratifs 2009.

Assainissement. Section d'exploitation: excédent de 18 619,38 €, reporté en recettes à la section d'exploitation du budget 2010. Section d'investissement: excédent de 60 968,35 €, reporté en recettes à la section d'investissement du budget 2010.

Maison médicale. Section d'exploitation, excédent de 32 558,77 €, reporté en recettes à la section d'investissement du budget 2010. Section d'investissement, déficit de 109 121,88 €, reporté en dépenses à la section d'investissement du budget 2010.

Commune. Section de fonctionnement, excédent de 119 324,61 €, reporté en recettes à la section de fonctionnement du budget 2010. Section d'investissement, excédent de 70 736,45 €; résultat cumulé avec l'exercice antérieur, 145 879,86 €, reporté en recettes à la section d'investissement du budget 2010.

Compte de gestion 2009 — Approuvé à l'unanimité.

### Budgets annexes 2010.

Assainissement : section d'exploitation, 103 927 € ; section d'investissement, 168 819 €.

Maison médicale : section d'exploitation, 42 664  $\in$  ; section d'investissement, 151 262  $\in$ .

Commune : section de fonctionnement, 745 792  $\in$  ; section d'investissement, 817 286  $\in$ .

Subventions aux associations
— Amis de Vitrac, 350 €. Anciens combattants, 350 €. Amicale des chasseurs, 350 €. Amicale laïque, 1 600 €. 3° Age, 350 €. Football-club Carsac-Aillac/Vitrac (seniors), 350 €

Bureaux de la mairie — Afin de poursuivre leur aménagement, le maire sollicitera des subventions du département et de l'État.

Vitrac-Port — Concernant les travaux d'aménagement, la masse initiale du marché doit être augmentée de 157 825,80 € HT à 173 325,80 € HT. L'avenant n° 1 sera signé avec le groupement Vaunac/Garrigou/Siorat.

Occupation du domaine public — La commune recevra la somme de 164,97 € de GRDF pour la redevance du réseau gaz.

Employé communal — Suite à la mise à disposition de l'adjoint technique au Sivos du regroupement pédagogique intercommunal, il convient de pourvoir à son remplacement pour assurer le ménage des bureaux de la mairie (deux heures par semaine) du 16 avril au 30 juin.

Camping La Butte — Le conseil émet un avis favorable au raccordement du camping au réseau d'assainissement de la commune et fixe le montant de la participation à 25 000 €.

**Logement communal** — Le conseil fixe à 400 € le loyer mensuel du logement du bourg.

**Ecole** — Le conseil se prononce favorablement à l'inscription, sauf transports scolaires, de tous les élèves, même hors commune.

# Saint-André Allas

### **Carnet rose**

Une petite Chloé est arrivée le 22 avril.

Le conseil municipal présente tous ses vœux de prospérité au bébé et ses félicitations à Christelle Marie et Didier Boutiflat, les parents, domiciliés à la Boyne, ainsi qu'aux grands-parents, notamment Thérèse qui apporte toute sa disponibilité aux petits Andrésiens dans le cadre de l'aide aux devoirs.

# Vézac

### 8-Mai

La population vézacoise est invitée à assister à la commémoration de la victoire de 1945.

Un dépôt de gerbe sera effectué au monument aux Morts à 11 h 30.

Un vin d'honneur sera servi à l'issue de la cérémonie.

# **Sainte Nathalène**

# RESTAURANT L'ESCALE SAINTE-NATHALÈNE Samedi 8 mai SOIRÉE ANTILLASE Acras de morue, boudin antillais columbo de poulet et riz

columbo de poulet et riz banane flambée. Un quart de vin — Enfants (- de 8 ans) : 8 €

Réservez votre table : 05 53 59 22 18

# DANCING de VALLAC 2 km de Ste-Nathalène - 6 km de Sarlat Dimanche 9 mai à 15 h

# THE DANSANT animé par l'orchestre

SÉLECT' MUSIC

Ambiance assurée
Organisé par l'association Les Amis de Maillac

Rés. 05 53 59 22 80 (22 37)

# La commémoration de la victoire en 1945 sera célébrée le jour anni-

La commemoration de la victoire de 1945 sera célébrée le jour anniversaire à 11 h 30 au monument aux Morts.

Après la lecture du message et le dépôt de gerbe, la municipalité offrira un vin d'honneur à 12 h à la salle intergénérationnelle.

# **Canton de Sarlat**

# **Vitrac**

### Une rentrée merveilleuse...



(Photo Anne Bécheau)

La rentrée après les vacances de printemps avait un goût particulier. Les soixante-dix écoliers du regroupement pédagogique intercommunal La Roque-Gageac/Vitrac ont pris possession de leurs nouvelles classes, plus grandes, plus claires et très fonctionnelles.

Les nombreux placards de rangement ont été aussitôt adoptés, tout comme l'ensemble de l'établissement où, dès la fin de la matinée, les enfants avaient déjà trouvé leurs marques. Ce que les élèves ont le plus apprécié c'est d'être en contact avec les plus petits – jusque-là scolarisés à La Roque-Gageac –, la proximité de la cantine, mais aussi pour les plus grands la présence du squelette Arthur qui leur permettra de mieux appréhender les cours

# **Loto de printemps**

souvenir de ce grand jour.

de sciences naturelles.

ordinaire.

Le bonheur et la fierté se lisaient

sur les visages, sentiments partagés

par l'équipe enseignante et les élus

présents pour cette rentrée peu

Tous, les enfants mais aussi les

enseignantes, Jérôme Peyrat, prési-

dent de la communauté de com-

munes et maire de La Roque-

Gageac, Gérard Soulhié, maire de

Vitrac, et Christian Lamouroux,

président du Syndicat intercommu-

nal à vocation scolaire, pilote du

projet, se sont prêtés à la photo

L'école sera officiellement inau-

gurée le 3 juillet et son nom sera

dévoilé au cours de la cérémonie.

L'Association du 3º âge de Vitrac organise un quine le dimanche 16 mai à 14 h 30 à la salle de Bastié.

Nombreux lots de valeur dont téléviseur à écran plat de 82 cm, lecteur DVD, deux canards gras, deux jambons, chevreuil, cartons de bouteilles de vin rouge et de vin rosé apéritif, caissette de pièces de boucherie, rôti de porc, téléphone sans fil, nettoyeur haute pression, parure de bijoux, filets garnis, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Samedi 8 mai de 14 h à 17 h, en

partenariat avec le conseil général,

la communauté de communes du

Périgord Noir propose une initiation

à la spéléologie et au tir à l'arc desti-

Rendez-vous sur le parking de

Encadrement assuré par des

Participation :  $4 \in \text{par personne}$ .

Inscription obligatoire, téléphone :

l'aire des camping-cars à Montfort

née aux plus de 7 ans.

à 13 h 30.

diplômés d'État.

05 53 29 43 08.

Partie pour les enfants. Pâtisseries. Café. Buvette.

**Spéléologie** 

et tir à l'arc

## Association du 3<sup>e</sup> âge de Vitrac

L'Atav a tenu son assemblée générale le dimanche 25 avril.

Le président Alain Bourdais a salué les membres et remercié Ariane de Gérard qui représentait le maire.

Le rapport d'activité et le bilan financier ont été approuvés à l'unanimité.

Le bureau a été réélu : présidente d'honneur, Paulette Branchat, Montfort ; président, Alain Bourdais, le Champs Bas, route de Combelongue ; secrétaire, Jeannette David, les Salcets ; trésorière, Eliane Bonchaud, les Cabanes ; responsable du foyer, Robert Langlade, les Salcets.

Membres : Aimée Bouyssou, les Sillajoux, et Christian Martin, le Champs.

Un changement de compte en banque est également adopté à l'unanimité.

Prochaines sorties: à Beynac le jeudi 27 mai avec visites et repas; sur le bassin d'Arcachon le jeudi 17 juin; au Palio à Boulazac le mercredi 3 novembre pour assister au spectacle "Age tendre et tête de bois".

Le montant de la carte de membre sera augmenté de  $2 \in$ . La cotisation annuelle s'élèvera donc à  $17 \in$ .

Toute personne désireuse d'être membre bienfaiteur ou de prendre une carte d'adhérent sera la bienvenue.

### Dédicace

Carlux

Jacques Laporte, auteur de "Ma Dordogne passionnément", signera son livre de 15 h à 18 h dans la salle de la mairie, les mercredi 12 mai à Saint-Julien-de-Lampon, vendredi 14 à Carlux et samedi 15 à Cazoulès.

La HALLE PAYSANNE de Carlux bourg vous informe de sa RÉOUVERTURE le samedi 8 mai et tous les matins. Les producteurs vous remercient de comparer.

# Calviac

NOUVEAU à CALVIAC! Tous les vendredis soir, le camion PIZZA BIGOOD, tél. 06 48 15 86 29 vous donne rendez-vous devant l'épicerie.

### CALVIAC Samedi 8 mai de 8 h à 18 h Place de l'Église

VIDE-GRENIERS

5 € les 2 mètres linéaires Rens. 05 53 28 83 71 - 05 53 29 61 32 Sandwiches - Pâtisseries - Boissons

APÉRITIF

DÎNATOIRE DANSANT

organisé par Les Compagnons du chabrol

vec Gérard GOUNY Tombola

# Carsac-Aillac

NOUVEAU à LA GRANGE, Carsac vente de poulets fermiers rôtis les samedi et dimanche. Réservations : 05 53 29 05 22.

### Rentrée scolaire

Les inscriptions pour la rentrée 2010/2011 auront lieu les lundi, mardi et jeudi du 10 au 28 mai.

Prendre rendez-vous en contactant l'école, tél. 05 53 28 10 39. Vous pouvez aussi joindre la mairie au 05 53 31 52 00.

Se munir de la fiche d'inscription délivrée en mairie, du livret de famille, du carnet de santé de l'enfant concerné, d'un certificat d'aptitude à la vie en collectivité établi par le médecin traitant si l'enfant est scolarisé pour la première fois, ou d'un certificat de radiation de l'établissement fréquenté si l'enfant était scolarisé en 2009/2010.

# Saint-Vincent Le Paluel

# Célébration religieuse

Une messe pascale sera dite pour les personnes âgées le lundi 10 mai à 15 h dans l'église récemment restaurée.

Ce lieu a été choisi en raison de sa facilité d'accès pour tous.

# Prats de-Carlux

**Canton de Carlux** 

# Dimanche 16 mai PRATS-DE-CARLUX VIDE | S \inc | | les 2 mètres | | GRENIERS | organisé par l'Amicale laïque

Réservations : 05 53 31 09 30 05 53 28 93 62 - 05 53 59 24 28

Une déviation sera mise en place Parkings à disposition



Anniversaire



Le reconnaissez-vous?
Sur cette photo il a un an.
Le 3 mai il a eu 18 ans.
Toute la famille se joint à moi pour te souhaiter un

Joyeux anniversaire!

A samedi pour faire la fête.

nedi pour faire la fete.

Ton oncle Denis









### 8-Mai

Le maire, les conseillers municipaux et les anciens combattants invitent la population à la commémoration de la victoire de 1945 qui sera célébrée le jour anniversaire à 11 h 30 devant le monument aux Morts.

Cette cérémonie sera l'occasion d'honorer nos anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale par la remise, au nom du secrétaire d'État à la Défense et aux Anciens Combattants, du diplôme d'honneur aux Anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale.

Un vin d'honneur sera offert par la municipalité à la salle des fêtes à l'issue de la manifestation.

# **Sainte Mondane**

### Avis de la mairie

Le secrétariat sera exceptionnellement fermé le vendredi 14 mai de 9 h à 12 h 30.

En cas d'urgence, téléphoner au 06 19 06 11 10 ou 06 85 64 72 57.

# **Simeyrols**

### 8-Mai

La cérémonie commémorative de la victoire de 1945 aura lieu le jour anniversaire à 11 h 30 au monument aux Morts. Elle sera suivie d'un vin d'honneur offert par la municipalité à la salle des fêtes.

### Repas de chasse

L'Entente des propriétaires et chasseurs La Coucourle organise son repas le dimanche 23 mai à 13 h à la salle des fêtes de Carlux.

Au menu: soupe de campagne, salade paysanne, civet de chevreuil et sa mique du cru, le trou de La Coucourle, gigue de chevreuil, rôti de biche sauce aux cèpes, haricots aux couennes, fromage, dessert, café accompagné.

Le prix est fixé à 20 € pour les adultes (bergerac rouge et rosé compris) et à 8 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Réservations avant le 20 mai au 05 53 29 71 89, 05 53 29 77 79, 05 53 28 88 01, 06 33 09 57 59.

# Veyrignac

### 8-Mai

La commémoration de la victoire de 1945 sera célébrée le jour anniversaire à 11 h 30 au monument aux Morts.

Vendredi 7 mai - 20 h 30
Salle des fêtes VEYRIGNAC

du Club des aînés
ORDINATEUR PORTABLE
salon de jardin, barbecue, relax
centrale vapeur, filets garnis, fleurs...

**1,50** € **le carton - 8** € **les 6 - 15** € **les 12** Bourriche - Pâtisseries - Boissons - Café

### Marche nordique

Dimanche 9 mai, la commune propose une initiation à la marche nordique sur ses chemins de randonnée. Le parcours d'environ 9 km sera encadré par Jérôme Merchadou, éducateur sportif.

Accueil et inscriptions à la salle des fêtes à partir de 14 h. Départ à 14 h 30. Retour vers 16 h 30.

Participation:  $3 \in$  par personne,  $5 \in$  pour deux. Gratuité pour les enfants jusqu'à 16 ans.

Boissons et gâteaux offerts.

Renseignements et inscriptions : 05 53 29 71 08 ou 06 77 67 75 94.

TARIFS

### 

 dans la commune
 17,00 €

 Remerciements décès
 21,00 €

 Faire-part
 21,00 €

 Remerciements ou faire-part + photo
 28,00 €

 Avis de messe
 17,00 €

 Défense de chasser, etc.
 20,00 €

## **Canton de Domme**

### **Domme**

### Rentrée scolaire

Les inscriptions sont ouvertes durant les jours de classe, entre 13 h et 13 h 30 ou après 17 h, et ce jusqu'au 2 juillet.

Possibilité également de prendre rendez-vous avec M. Fournier, directeur, tél. 05 53 28 32 89.

L'enfant doit être présent le jour de l'inscription.

Se munir du certificat d'inscription délivré par la mairie, du livret de famille, du carnet de santé (vaccinations à jour), d'un certificat de radiation si l'enfant était déjà scolarisé, ou d'un certificat médical attestant qu'il est apte à vivre en collectivité s'il s'agit d'une inscription en première année de maternelle.

### Meublés de tourisme et chambres d'hôtes

Concernant les nouvelles dispositions applicables, la municipalité rappelle que tous les loueurs de meublés de tourisme, qu'ils soient classés ou non, et tous les loueurs de chambres d'hôtes ont l'obligation de procéder à une déclaration en mairie, et ce avant le jeudi 1er juil-

Les dossiers peuvent être retirés en mairie aux jours et heures habituels d'ouverture.

# Canton de Carlux

# Saint-Julien-de-Lampon

## Les échos de la Boule lamponaise



Alain Garcia et Marie Peynaud, champions d'Aquitaine

En ce week-end mi-fique mi-raisin avaient lieu à Dax les phases finales du championnat d'Aquitaine têteà-tête et doublettes mixtes.

Après quelques frayeurs en sortie de poule et une demi-finale très acharnée (13-11) de plus de trois heures contre une équipe des Pyrénées-Atlantiques, Marie et Alain se sont imposés plus facilement (13-5) en finale contre une formation girondine.

Un grand bravo à cette doublette pour sa belle victoire qui porte les couleurs de la Boule lamponaise au sommet de l'Aquitaine.

A noter aussi le très bon comportement de Thierry Visse qui ne s'est incliné qu'en huitièmes de finale du tête-à-tête.

En compétition interclubs, excellents résultats des équipes 2, 3 et 4 qui terminent 1re, 2e et 3e de leur poule respective.

Belle prestation également des plus de 55 ans qui l'ont emporté contre Sarlat chez eux.

Amis boulistes, rendez-vous le samedi 22 mai à 10 h pour le deuxième régional doublettes.

### 8-Mai

La commémoration de la victoire de 1945 sera célébrée le jour anniversaire. Rendez-vous à 11 h 30 au monument aux Morts.

Un vin d'honneur sera servi à l'issue de la cérémonie.

# Cave du Vin de Domme

Chai de Moncalou - 24250 FLORIMONT-GAUMIER - Tél. 05 53 28 14 47 Fax 05 53 28 32 48 - E-mail: vindedomme@wanadoo.fr

Ouvert du lundi au samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30 Samedis, dimanches et jours de fête de 15 h à 19 h

# JOURNÉES PORTES OUVERTES samedi 8 & dimanche 9 mai - 14 h/19 h

Les vignerons seront là pour vous accueillir

Visite de la cave et dégustation gratuite de nos vins et des produits de la boutique

# **LES VINS ACTUELLEMENT EN VENTE**

- Rosé de Domme et Gourmandise 2009
- Tradition 2008
- Coffrets cadeaux...

# **LES VINS MIS EN VENTE POUR L'OCCASION**

- Périgord Noir 2008 élevé un an en fût de chêne
- Cuvées spéciales

exceptionnels

✓ Cabernet franc 2009 √ Malbec 2007 (218 magnums) élevé un an en barrique neuve Attention, quantité limitée!

Nouveaux verres de dégustation

Point de vente des produits fermiers du canton de Domme : FOIE GRAS, CANARD, OIE Plats cuisinés - Confiturés - Safran PRODUITS À BASE DE NOIX - MIEL - TISANES..

**DÉGUSTATION EXCEPTIONNELLE et GRATUITE** 

# **LE MARIDOM**

**REPAS DANSANT** tous les ieudis

# **Florimont Gaumier**

### Incivisme

La ou les personnes qui ont emprunté les tables à la tour observatoire de Moncalou et à l'abreuvoir de la Mouline sont informées que plainte a été déposée.

Entretien de piscines - Dépannage Rénovation - Travaux avec minipelle Electricité générale

Thierry MARCILLAT 05 53 30 49 18 Le Bras de Caudon DOMME

06 86 73 03 18

### Loto

L'Amicale des chasseurs de Sainte-Mondane organise un quine le dimanche 9 mai à 15 h à la salle

Les treize parties seront dotées de nombreux lots, dont ordinateur portable, imprimante multifonction. quatre chevreuils, brouette garnie de fleurs, oie grasse avec foie, deux forfaits dans un centre de bien-être, bons d'achat, lots divers.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Bourriche.

Pâtisseries. Buvette.

## Ismaël Margain en concert



Le virtuose

ront ensemble un concert à Domme

Les relations du jeune pianiste Ismaël Margain avec l'école anglaise de Veyrines-de-Domme sont devenues régulières depuis quelques

Dès qu'il a un moment, celui qui vient d'être admis au Conservatoire de Paris aime se rendre à Veyrines pour partager un moment avec les jeunes Anglaises, dont certaines sont des musiciennes averties. C'est donc tout naturellement qu'ils donne-

le vendredi 14 mai à 20 h 30 à la salle de la Rode. Ismaël jouera du Chopin et c'est un vrai cadeau qu'il fait aux Périgourdins avant de s'envoler vers Paris pour une carrière nationale qui deviendra, sans nul doute, très vite internationale.

Un cocktail sera offert à l'issue du concert.

Entrée gratuite.

# Canton de Domme

# Bouzic

### Fête votive

Le Club des amis de Bouzic et la municipalité organisent la traditionnelle fête votive les 22 et 23 mai.

Samedi à partir de 22 h, bal avec le groupe Y'a de la voix.

Dimanche toute la journée sous la halle paysanne, vide-greniers. Réservez votre emplacement au 05 53 29 69 94.

A partir de midi, sandwiches et boissons.

A 14 h, concours de pétanque.

A 20 h 30, musique folk avec Fire Fly.

De 22 h 30 à 2 h, bal disco avec le DJ Oxy.7 club's remix.

A 23 h 30, feu d'artifice.

Buvette durant les deux jours.

# Castelnaud La Chapelle

### Nécrologie

Déjà durement éprouvés ces trois dernières années avec les décès de Jean-Pierre Signat et de Jean-Claude Labattut, nous avons appris avec stupeur celui accidentel de Dany Garrigou.

Aimant la nature et passionné de chasse, il était le président de la Société de chasse de Veyrines. Il participait activement au fonctionnement du groupement, n'hésitant pas à passer une partie de son temps libre à s'occuper du repas de chasse, des travaux à la cabane ou encore à la protection des cultures. Les jours de chasse, il était toujours le premier à sillonner nos territoires de chasse avec ses chiens

Il tenait une place prépondérante parmi nous et exprimait sa joie de vivre et son dynamisme.

Le groupement des chasseurs et leurs épouses présentent à la famille leurs condoléances sincères et attristées.

# Saint Cybranet

### Repas

Le Saint-Cybranet Moto-club organise un repas le mercredi 12 mai à partir de 20 h à la salle des fêtes. de Veyrines-de-Domme.

Au menu : soupe paysanne, assiette de crudités, tourtière au confit de canard, salade, fromage, dessert.

Le prix est fixé à 18 €, vin et café compris.

Réservations auprès de Jérôme, tél. 06 72 89 28 25.

# **Cénac-et Saint-Julien**

# Conseil municipal du 15 avril

**Crèche** — La communauté de communes a recruté Mme Louagie, puéricultrice, qui sera chargée de monter le dossier en collaboration avec le maître d'œuvre.

Le conseil communautaire a choisi la commune pour accueillir cette structure. La possibilité de son implantation dans le château du Thouron sera étudiée. Cela créeraiu un ensemble scolaire complet : crèche, garderie, école maternelle, école primaire.

**Conseils d'école** — Les effectifs des deux écoles devraient être maintenus à la rentrée prochaine.

La commune s'étant vu attribuer le label Ecole numérique rurale, l'installation se fera pour la prochaine rentrée après la mise aux normes du réseau informatique filaire.

Livret de citoyen — Après discussion, le conseil mettra en place, chaque année, une cérémonie officielle qui marquera l'entrée des jeunes âgés de 18 ans dans la vie de citoyen, avec remise de la carte d'électeur et d'un livret de citoyen

**Divers** — Les travaux d'enfouissement des réseaux électrique et téléphonique sont commencés.

### REMERCIEMENTS

Mme Nicole LAVERGNE; M. et Mme Maurice LAVERGNE; M. Bernard LAVERGNE et sa compagne; Mme Michèle LAVERGNE et son compagnon; M. et Mme Serge LAVERGNE; M. et Mme Patrick ABDELBAKI; ses petitsenfants et arrière-petits-enfants; M. Pierre DEVIERS, profondément sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de

### Madame Adrienne LAVERGNE

vous prient d'accepter l'assurance de leurs sincères remerciements.

Le Capiol 24250 CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN

# Florimont Gaumier

### REMERCIEMENTS

Michèle TRÉMOULET, son épouse; sa fille Marina et son gendre Martin FRADIN; sa petite-fille Margo; son frère et sa belle-sœur Michel et Geneviève TRÉMOULET; sa belle-mère Simone GUÉRIN; ses beaux-frères; ses neveux et nièces; parents et alliés, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

### Bernard TRÉMOULET

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

CAMPAGNAC-LÈS-QUERCY FLORIMONT-GAUMIER

# IMPRIMERIE DU SARLADAIS

Tous vos imprimés offset et photocopies couleur 29, avenue Thiers - SARLAT - Tél. 05 53 59 00 38

# Saint-Aubin de-Nabirat



# Daglan

Terrain municipal - DAGLAN
Jeudi 13 mai - 14 h 30
TOURNOI
DE SIXTE
Organisé par l'US Campagnac/Daglan
Saint-Laurent foot

Ouvert aux juniors et aux seniors

Inscriptions à partir de 13 h

Tournoi principal

Tournoi consolante

Buvette - Sandwiches

# **Nabirat**

### **Rallye touristique**



Les vainqueurs de l'épreuve de couture avec gants !

Samedi 1er mai, la soixantaine de participants au 25e Rallye de l'Amicale a pris place à bord des seize voitures. Les départs se sont échelonnés de 8 h à 8 h 30 de la place de la Halle pour un périple de 140 km vers Milhac, le château de Fénelon, Souillac, Eyvigues, Salignac, Paulin, Archignac, Saint-Amand-de-Coly. Le retour s'est fait par Montignac, Saint-Léon-sur-Vézère, Tamniès, Proissans, pour une arrivée à Carlux.

Les concurrents étaient Nabiracois bien entendu, mais aussi Dommois, Grolejacois, Sarladais et Veyrignacois

Ils ont découvert de magnifiques paysages au hasard des petites routes du département et un beau patrimoine: hameaux restaurés avec goût, pigeonniers, châteaux et églises romanes, notamment l'abbatiale de Saint-Amand-de-Coly, à proximité de laquelle ils se sont retrouvés pour le pique-nique.

Tous ont rejoint le point d'arrivée à Carlux après avoir trouvé les réponses aux énigmes et participé aux épreuves, même si le temps imparti était largement dépassé pour certains...

La journée s'est terminée autour d'une bonne table grolejacoise où s'est effectuée la remise des prix. L'équipage Boyer de Nabirat termine premier, devant la voiture Pigeat et l'équipe Chiès de Veyrignac. Le vainqueur gagne, entre autres, un séjour pour cinq personnes et la charge d'organiser la 26° édition de ce rendez-vous programmé le 1er mai 2011.

### 8-Mai

La commémoration de la victoire de 1945 sera célébrée le jour anniversaire à 11 h 45 au monument aux Morts où une gerbe sera déposée.

A l'issue de la cérémonie, un vin d'honneur sera offert par la municipalité à la salle polyvalente.

# Saint-Laurent La Vallée

# Conseil municipal du 1<sup>er</sup> avril

Comptes de gestion 2009 — Le conseil décide d'arrêter les différents comptes de gestion : commune, bar-restaurant, multiple rural établis par le receveur municipal.

### Comptes administratifs 2009.

Commune : recettes de fonctionnement, 275 053,93  $\in$  ; dépenses de fonctionnement, 155 782,17  $\in$  ; soit un excédent de 119 271,76  $\in$ . Recettes d'investissement, en euros, 186 648,58 ; dépenses d'investissement, 73 824,59  $\in$ , soit un excédent de 112 823,99  $\in$ .

Bar-restaurant : recettes de fonctionnement, 13 454,74  $\in$  ; dépenses de fonctionnement, 1 845,88  $\in$ , soit un excédent de 11 608,86  $\in$ . Recettes d'investissement, 3 719,47  $\in$  ; dépenses d'investissement, 10 750,88  $\in$  ; soit un déficit de 7 031,41  $\in$ .

Multiple rural : recettes de fonctionnement, 8 272,05 €; dépenses de fonctionnement, 1 749,43 €, soit un excédent de 6 522,62 €. Recettes d'investissement, 47 674,99 €; dépenses d'investissement, 50 468,82 €, soit un déficit de 2 793,83 €.

### Résultats de l'exercice 2009.

Bar-restaurant: investissement, - 7 031,41 €; fonctionnement, en euros, 11 608,86.

La somme de 7 031,41 €, excédent de fonctionnement capitalisé sera affectée au budget primitif 2010.

Multiple rural: investissement, -2 793,83 €; fonctionnement, en euros, 6 522,62.

La somme de 2 793,83 €, excédent de fonctionnement capitalisé sera affectée au budget primitif 2010.

**Taxes locales** — Taxe d'habitation, 6,63 %. Taxe foncier bâti, 10,20 %. Taxe foncier non bâti, 59,37 %. Taxe professionnelle, 12,75 %.

### Budgets primitifs 2010.

Bar-restaurant : fonctionnement, 12 567 €; investissement, en euros, 12 132.

Multiple rural : fonctionnement, 42 479 €; investissement, en euros, 35 044.

Commune : fonctionnement, en euros, 306 071 ; investissement, 205 950  $\in$ .

Assainissement : exploitation, 1 000  $\in$  ; investissement, en euros, 585 000.

Syndicat d'initiative du Céou

— La participation communale pour
2010 s'élève à 1 690 € (6,33 € par
habitant).

# **Veyrines-de-Domme**

### **Bal traditionnel occitan**

C'est au tour du Comité des fêtes local d'organiser le prochain bal traditionnel occitan du sud sarladais. Il vous donne rendez-vous le samedi 15 mai à 21 h à la salle des fêtes avec Farfantelle. Farfantelle est un groupe de musique traditionnelle du Lot qui fait partie de l'Association pour les musiques de tradition populaire en Quercy.

En occitan, "farfantela" signifie "petite flamme", celle qui ne veut pas s'éteindre et qui se réveille à la moindre occasion.

Le répertoire habituel – bourrées, valses, mazurkas, scottishs, polkas, rondeaux, danses collectives, etc. – vous fera danser au son du violon, du fifre, des flûtes, de l'accordéon,

des voix, ainsi que des cornemuses landaises, des cabrettes et de la cha-brette.

Entrée : 5 €. Accès libre pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Une initiation gratuite ouverte à tous sera proposée de 16 h à 18 h.

Dîner sur le pouce tiré du panier.

# **Canton de Salignac**

# Salignac-Eyvigues

### REMERCIEMENTS

Alexandre et Aurélie, ses enfants, Mme Annie BERGOUGNOUX, sa compagne; M. Ben PERNOT; DOS REIS Tony, Magalie, Pauline; SOARES DIAS Rose-Marie, José, Lionel; LECAILLE Célia, Philippe; DOS REIS Victor, Mile Jacqueline DELPIT, Rémy, Florence, Jean-Batiste; DOS REIS Carlos, Véronique, Louane, Fred; DOS REIS Christine, Olivier; PERCOT Jimmy; Mme Sophie DÉSIEUX; les familles CARROLA, ESTEVAO, BERGOUGNOUX, très sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de

### François DOS REIS

survenu le 30 avril à l'âge de 56 ans

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements et de leur profonde gratitude.

La famille remercie plus particulière-ment son médecin traitant M. Bousquet, le cabinet d'infirmières Trajster, les Taxis salignacois, le docteur M. Postel et tout le service de médecine du centre hospitalier de Sarlat, la pharmacie Rafin, les ambulances Faugère, les Pompes funè-bres salignacoises (Michel André, Pierre Laval) pour leur dévouement, leur gentillesse et leur disponibilité.

### A la paroisse

Dimanche 9 mai, messe à 9 h 30 à Saint-Geniès.

Jeudi 13, jour de l'Ascension, messe à 11 h à Salignac et lance-ment de la campagne pour la réfec-tion de l'église d'Eybènes.

Dimanche 16, messe à 9 h 30 à Salignac et à 11 h à Saint-Geniès.

# **Canton** de Domme

# **Saint-Laurent** La Vallée

### **Objet trouvé**

Une paire de lunettes de vue a été trouvée à la salle des fêtes après le loto des Aînés ruraux le 24 avril.

S'adresser à la mairie.

### 8-Mai

La cérémonie commémorative sera célébrée le jour anniversaire à 11 h 30 devant le monument aux

Les enfants seront les bienvenus pour rendre hommage aux soldats morts pour la France.

Un vin d'honneur offert par la municipalité sera servi à l'issue de la manifestation.

### Rentrée scolaire

Les parents dont les enfants sont nés en 2007 peuvent dès à présent les inscrire. Pour cela ils doivent se rendre à la mairie de Saint-Pompon.

### A la découverte des orchidées à Eyvigues



Le panneau explicatif

L'association Le Sentier des

fontaines d'Eyvigues propose une promenade guidée dans les sous-

bois du sentier le samedi 15 mai à

14 h 30. Les marcheurs découvriront

la vie mystérieuse de ces fleurs qui

s'épanouissent entre avril et juin.

Une vingtaine d'espèces, hormis

les hybrides, ont été inventoriées.

Certaines sont rares et protégées,

comme l'épipactis à petites fleurs,

la néottie nid d'oiseau et la cépha-

nalanthère blanchâtre. Un grand

panneau permet de découvrir leur

cycle de végétation, leur mode de

reproduction et les conseils pour

les protéger. Ces plantes, très

recherchées pour l'originalité de

leur forme et de leurs coloris, sont

Le but de cette visite est non

seulement de faire découvrir les

lieux mais aussi de permettre d'appréhender une autre facette des orchidées dont nous pouvons observer un peu plus de quarante espèces

En cheminant sur le parcours, les visiteurs s'apercevront que ces fleurs sauvages, par leurs formes. sont souvent proches des insectes qui réalisent la pollinisation. Ils apprendront également les dangers et les menaces qui tendent à les voir régresser, et pour certaines disparaître.

Inscriptions à l'Office de tourisme du Salignacois, tél. 05 53 28 81 93, avant le 14 mai midi.

Tarif: 7 € pour les adultes. Gratuité pour les enfants jusqu'à 12 ans. Attention, le nombre de participants

### Le public était à son rendez-vous avec les orchidées



Au gré des stands

(Photo Michèle Jourdain

La sixième édition des Journées des orchidées à Eyrignac a confirmé le succès des années précédentes Le rendez-vous attendu et apprécié a retrouvé son fidèle public ce premier week-end de mai.

L'Office de tourisme du Salignacois qui préside aux destinées de la manifestation a apporté à l'exposition un air de nouveauté. Les quelque 2 300 visiteurs ont assisté à un festival coloré et parfumé de plantes rares et originales.

Outre l'exposition florale, les orchidées étaient déclinées dans toutes les formes artistiques : bijoux, aquarelles, porcelaine peinte de Muriel Ugo.

Le public a trouvé une littérature spécialisée et a apprécié les conseils prodigués sans relâche par des professionnels passionnés

Comme chaque année les ateliers de rempotage de Bernard Lagrelle

n'ont pas désempli. Pas assez de place non plus pour la nouveauté, l'atelier d'ikebana ou art floral japonais, animé par Damien Dufour. plus jeune maître-professeur de France. Très couru également l'atelier d'origami dirigé par Yuko Kuru-matsu. Ces spécialités ont fasciné les visiteurs par l'originalité de ces traditions et la maîtrise des artistes.

Malgré le temps incertain, Josiane Glaudon, orchidophile de la Société française d'orchidophilie Dordogne, et Yannick Lenglet, guide naturaliste, ont parcouru les sous-bois d'Eyrignac, ses sentiers botaniques et le sentier des fontaines à Eyvigues avec quelques groupes de randonneurs pour leur expliquer la flore et la faune du causse, dont les orchidées indigènes protégées

L'exotisme était au rendez-vous à Eyrignac, la septième édition est déjà attendue avec ses nouveautés et ses surprises.

# **Handball salignacois**



Jean-Pierre Filix, ancien handballeur de Bordeaux avec Théo, Dylan et India

(Photo Michèle Jourdain)

### Fête du sport.

Le Handball salignacois était présent le 1er mai à Saint-Juliende-Lampon pour faire découvrir sa discipline aux enfants et à leurs parents qui deviennent des acteurs indispensables dans la vie des clubs.

Le handball est pratiqué aussi bien par les filles que par les garçons. Grâce aux "Experts" (équipe de

France), le handball français est le sport collectif le plus titré, avec un palmarès exceptionnel, mais il reste malgré tout méconnu du grand public et en particulier de nos jeunes en Périgord. Plusieurs raisons à cela: le handball est peu médiatisé et il manque de structures pour la pratique des sports en salle au sein de nos communautés de communes. Salignac a su combler ce vide avec sa grande salle omnis-

Mais ne devient pas "Expert" qui veut! Il faut s'essayer à la pratique de ce sport dès le plus jeune âge. Le club salignacois accueille les enfants âgés de 6 à 15 ans. Renseignements au 06 30 96 16 30 ou bien au 05 53 29 35 60.

### Résultats du 2 mai.

L'équipe 1 des moins de 13 ans garçons excellence se rendait à Montpon. Elle obtient deux belles victoires, une face à Foulayronnes (18 à 6), l'autre face à Montpon (13 à 10). Yannick Devaux, l'entraî-neur, explique : "Ces matchs très disputés et intéressants donnent des perspectives de travail pour la suite et pour aller en finale

### Agenda.

Le week-end des 8 et 9 mai sera très chargé. Toutes les équipes se déplaceront, sauf les moins de 13 ans garçons honneur qui recevront Sainte-Foy-La Grande à 15 h le dimanche.

### 8-Mai

La commémoration de la victoire de 1945 sera célébrée le jour anniversaire à 11 h au monument aux

# **Nadaillac**

### SERVICE RELIGIEUX

Karine VEYSSIÈRE, son épouse ; Hugo et Louis, ses enfants ; Mme et M. Jean-Louis VEYSSIERE, ses parents; Mme et M. Dominique LACOUR, ses beaux-parents; Mme et M. Nicolas BOUTY, sa belle-sœur et son beaufrère, vous font part qu'une messe sera célébrée le samedi 8 mai à 16 h en 'église de Nadaillac à la mémoire de leur très cher

François

Le Bourg - 24590 NADAILLAC

# **Paulin**

### Trouvé

Une jeune chienne d'un an et demi, croisée berger allemand et labrador, a été recueillie au lieu-dit la Cipière le 23 avril.

Renseignements auprès de la communauté de communes du Salignacois, tél. 05 53 30 43 57.

# **Canton de Salignac**

# Saint-Crépin Carlucet

### **Théâtre**

L'antenne locale de la Ligue contre le cancer organise une soirée théâtrale le samedi 15 mai à 20 h 30 à la salle des fêtes. Au programme : "Ciel... mon maire", de Vincent Durand, avec la compagnie Les Têtes de l'ar.

Entrée : 10 € ; 5 € pour les moins de 12 ans. La recette sera entièrement reversée au comité Dordogne.

Boissons et pâtisseries.

### Randonnée nocturne

L'Amicale laïque, avec la participation de l'ESCSB (football, gymnastique et volley-ball), l'Amicale des chasseurs et la pétanque, organise une randonnée pédestre gastronomique le dimanche 23 mai.

Rendez-vous au foyer rural à 14 h 45. A 15 h précises, départ de la boucle A (10 km). Parcours gratuit de niveau moyen.

Pétanque et rampeau pour les non-marcheurs.

A 18 h 30 précises, départ de la boucle B (4 km). Balade gastronomique et animée accessible à tous.

Les participants pourront effectuer une boucle ou les deux.

Participation: 15 € pour les adultes, 8 € pour les enfants âgés de plus de 12 ans, gratuité pour les plus jeunes. Le prix comprend les animations et un repas pris tout au long du parcours nocturne: apéritif, rillettes et manchons de canard, grillades diverses, farandole de desserts, vin et café.

Attention, nombre de places limité. Pensez à réserver !

Vente de billets exclusivement sur réservation auprès d'Annie Valade, la Bôle, tél. 05 53 28 86 13, ou d'Annie Vergne-Rodriguez, le Poujol, tél. 05 53 28 92 77.

Se munir d'une lampe torche et prévoir des vêtements chauds, les nuits sont fraîches à cette période de l'année.

# Canton de Monpazier

# Monpazier

### **Exposition**

Du 8 au 21 mai, dans la petite salle du rez-de-chaussée, l'Atelier des bastides accueillera Michel Dartenset pour une exposition de photographies tirées des ouvrages sur Monpazier, Beynac-et-Cazenac et Saint-Jean-de-Côle, parus aux éditions Couleurs Périgords.

Vernissage le samedi 8 à 18 h.

### **Vide-greniers**

L'Amicale laïque de l'école organise un vide-greniers le dimanche 9 mai toute la journée sur la place centrale.

Renseignements et inscriptions, téléphone : 05 53 73 04 11 ou 06 50 23 12 67.

# Saint-Geniès

## Conseil municipal du 13 avril

### Comptes administratifs 2009.

Commune : voté avec un excédent global de clôture de, en euros, 228 078,58, et un solde négatif de reste à réaliser de 429 226,93 €.

Zone artisanale : voté avec un excédent global de clôture de 34 442,34 €.

Service assainissement : voté avec un excédent global de clôture de 93 457.26 €.

Régie du transport scolaire : voté avec un déficit global de clôture de 8 017,39 € et un solde positif de reste à réaliser de 14 495 €.

### **Budget service assainissement**

— Affectation en 2010 des résultats d'exploitation de l'exercice 2009 comme suit : 81 669,72 € au compte "excédents de fonctionnement capitalisés"; 11 787,54 € au compte "excédent antérieur reporté".

Budget de la commune — Affectation en 2010 des résultats d'exploitation de l'exercice 2009 comme suit : 261 574,06 € au compte "excédents de fonctionnement capitalisés"; 33 495,48 € au compte " déficit antérieur reporté en investissement dépenses".

Comptes de gestion 2009 — Les comptes concernant la régie du transport scolaire, du service assainissement, de la zone artisanale et de la commune ont été votés

Taxes locales — Taxe d'habitation, 5,75 %. Taxe foncier bâti, 10,53 %. Taxe foncier non bâti, 70,21 %. CFE (cotisation foncière des entreprises), 9,41 %.

### Budgets 2010.

à l'unanimité.

Service assainissement : dépenses et recettes de fonctionnement, 7 370,83  $\in$  ; dépenses et recettes d'investissement, 95 828,09  $\in$ .

Régie du transport scolaire : dépenses et recettes de fonctionnement, 41 130,40  $\in$  ; dépenses et recettes d'investissement, 47 168  $\in$  (dont 14 495  $\in$  de reste à réaliser en recettes).

Zone artisanale : dépenses et recettes de fonctionnement, en euros, 270 809,73 ; dépenses et recettes d'investissement, en euros, 244 809,73.

Commune: dépenses et recettes de fonctionnement, 830 165,20  $\in$ ; dépenses et recettes d'investissement, 1 495 489,07  $\in$  (dont, en euros, 754 478,93 de reste à réaliser en dépenses et 325 252  $\in$  de reste à réaliser en recettes).

Avancements de grade — Suite à l'avis favorable du Comité technique paritaire concernant la proposition de révision des taux de promotion pour les avancements de grade, le conseil fixe les ratios à 100 %.

Aménagement du bourg (tranche ferme) — L'avenant n° 1 de 17 640 € HT sera signé au marché de travaux de l'entreprise Jean Christian, compte tenu des travaux supplémentaires de raccordement des eaux pluviales.

Transport au gymnase — Suite à la demande de participation aux frais de transport des élèves jusqu'au gymnase par le collège Yvon-Delbos de Montignac, le conseil émet un avis défavorable.

Extension du hangar communal — Le maire signera l'avenant n° 1 au marché de maîtrise d'œuvre de Jacques Laumond, fixant le forfait définitif de rémunération du maître d'œuvre sur la base d'un coût prévisionnel de réalisation de, en euros, 170 000 HT.

Syndicat départemental Energies (SDE) 24 — La maîtrise d'ouvrage et l'entretien des installations d'éclairage public sont transférés au SDE 24 qui pourra également en disposer.

D'autre part, la commune renouvelle le transfert audit Syndicat des droits de certificats d'économie d'énergie pour la période 2010-2013.

En outre, une convention d'adhésion est signée avec le service Energies dudit Syndicat.

Ecole privée Sainte-Croix à Sarlat — Le conseil émet un avis défavorable à la demande de participation aux frais de son fonctionnement.

Achat de terrain — En vue de l'agrandissement de la zone artisanale, la commune achètera la parcelle ZX 29 au prix de 10 000 €.

Chapelle du Cheylard — Concernant la pose de gouttières, l'offre de l'eurl Laurent Gendre est retenue pour un montant de 3 348,80 € TTC.

La commune sollicitera une aide de l'État et l'autorisation préalable de la direction régionale des Affaires culturelles.

Communauté de communes du Salignacois — Le conseil accepte la modification des statuts concernant la composition du bureau communautaire.

Voyages scolaires — Une subvention de 35 € est accordée à la Maison familiale rurale de Salignac-Eyvigues ainsi qu'au lycée Antoine-de-Saint-Exupéry de Terrasson pour des voyages scolaires, respectivement à Paris et en Espagne.

D'autre part, une subvention de 150 € sera accordée au collège Yvon-Delbos de Montignac pour un séjour à Paris.

# **Canton de Montignac**

# Montignac-sur-Vézère

## **Conseil municipal**

Réuni le vendredi 16 avril, le conseil a consacré sa séance à l'adoption du budget de la commune pour 2010. Nathalie Fontaliran, première adjointe en charge des finances, a présenté les documents budgétaires.

Les charges de fonctionnement sont en légère diminution et les investissements restent privilégiés malgré un contexte économique difficile.

Principaux travaux prévus : création de voie à Franqueville (en euros, 35 000) ; programme de rénovation de la voirie 2010 (144 544 €) ; opération regroupement scolaire (308 414,46 €) ; aménagement de la cour de l'école primaire (un montant 105 000 € de crédits nouveaux sont prévus) ; opération centre-bourg (168 350,02 €, les travaux d'aménagement de la terrasse de l'Amitié ont débuté cette semaine) ; opération gendarmerie (95 000 €, ce montant a été prévu afin d'acquérir des terrains et de débuter des études en vue de la

construction d'une nouvelle gendarmerie); poursuite de la pépinière d'entreprises qui rencontre un succès important au point d'envisager une seconde tranche; opération cimetière (10 944,42 €, une entreprise a été mandatée pour effectuer une procédure de reprise de concessions).

D'autres travaux programmés seront réalisés et coordonnés par les services municipaux.

Le conseil a également reconduit les taux des trois taxes locales: taxe d'habitation, 8,85%; taxe foncier bâti, 29,78%; taxe foncier non bâti, 95,89%. La taxe professionnelle a été supprimée cette année. Une compensation de l'État permet de maintenir les recettes fiscales de la commune.

Le conseil a également voté toutes les subventions aux associations pour 2010.

Dans les divers dossiers examinés, citons plusieurs conventions avec le Syndicat d'énergies de la Dordogne portant sur l'éclairage public et l'environnement ; une convention de mandat avec la commune de Fanlac pour des travaux de réfection de la voie communale n° 203 ; l'achat d'une parcelle de terrain à Aubas pour la protection de la source de Font Nègre; la cession d'un terrain pour l'aménagement de l'intersection avec la RD 704 au Chambon; une convention de mise à disposition d'un local au regroupement scolaire pour l'Association des parents d'élèves ; l'élection de deux représentants de la commune au Syndicat mixte d'aménagement rural de la moyenne vallée de la Vézère.

Le maire Laurent Mathieu a conclu cette séance en rappelant les événements marquants de cette année, et notamment la Félibrée les 2, 3 et 4 juillet à Montignac, le 30° Festival de danses et musiques du Monde du 26 juillet au 1° août et les 70 ans de la découverte de la grotte de

# **Saint-Geniès**

### Réunion

La municipalité organise une réunion de concertation et d'information sur une éventuelle modification de la circulation dans le bourg le vendredi 7 mai à 21 h à la salle des fêtes.

Ordre du jour : mise en place de panneaux de signalisation des commerces.

Présence de tous les habitants du bourg et des commerçants souhaitée.

# Les anciens du 412<sup>e</sup> Régiment d'artillerie réunis



Cette année, retrouvailles périgourdines

Ce premier week-end de mai, un village de gîtes situé sur la commune recevait une centaine de membres de l'Amicale des anciens combattants du 412° Régiment d'artillerie (Aurès et Nememchas (Batna) entre 1957 et 1962).

Chaque année ils se retrouvent dans une région différente (Caen, Saumur ou Pornichet en 2009) pour visiter et partager d'agréables moments, et bien sûr se souvenir et parler de ces années algériennes. (Photo Michèle Jourdain)

Ce fut l'occasion de faire les bilans et de régler les questions associatives. Le trésorier, Gérard Lartigau, de Lège-Cap-Ferret, présenta ses comptes et le président, Michel Jouan, de Périgueux, appela les anciens à rejoindre l'Amicale.

Ce week-end en Périgord s'est partagé entre la visite de l'exposition des orchidées à Eyrignac, le village de Saint-Geniès, une sortie en gabare à Beynac et une soirée folklorique à La Peyrière.

# Saint-Amand de-Coly

### A la découverte des orchidées

Dimanche 9 mai, à l'occasion de la randonnée mensuelle de mai – mois de mai, mois des fleurs –, l'association Saint-Amand-Rando-Passion organise une balade à la découverte des orchidées sur le causse de Ladornac, sous la conduite de Josiane Glaudon, membre actif de la Société française d'orchidophilie Dordogne.

Randonnée pédestre : parcours de 8 km environ. Inscriptions à 8 h 45 sur la place de Ladornac. Départ à 9 h. Renseignements par téléphone au 05 53 51 60 65 (HR).

Sortie à VTT: 34 km, Saint-Amand-de-Coly/Ladornac/Saint-Amand-de-Coly. Inscriptions à partir de 8 h 45 au Séchoir à tabac. Renseignements par téléphone au 06 84 09 84 35.

A 11 h, visite du site orchidées. A 12 h 30, apéritif rafraîchissement à la Cabane de Louise.

Participation : 4 €. Prévoir piquenique (acheminé en voiture pour les vététistes).

# **Canton de Montignac**

# Montignac-sur-Vézère

### **Sport juniors**



L'équipe et ses éducateurs

Les vacances de printemps ont été le cadre de la deuxième édition des journées Sport juniors organisées par l'Amicale laïque du Monti-gnacois en partenariat avec la mairie.

Ces trois journées multisport, destinées à promouvoir le sport pour tous auprès des adolescents âgés de 13 à 16 ans, ont rassemblé chaque jour treize jeunes du secteur.

Les lundi 26 et mardi 27 avril, encadrés par des éducateurs sportifs diplômés, ces jeunes ont pu s'adonner à des activités classiques, comme le basket-ball ou le badminton, et découvrir des sports plus originaux tels que le floorball (hockey), la crosse québécoise, le flag football ou le tir à l'arc.

Le mercredi 28, bravant la chaleur, un groupe de huit jeunes Montignacois est parti défendre ses couleurs à Villenave-d'Ornon, en Gironde, dans le cadre des Jeux d'Aquitaine juniors. Cette année la manifestation regroupait trente-huit équipes régionales et plus de trois cents participants.

Lors de cette deuxième participation, les Montignacois ont dû mettre à l'épreuve leurs aptitudes dans plusieurs disciplines : course à pied, football, biathlon, natation, course d'orientation, ski sur herbe, Frisbee et tir à la corde.

A la fin de cette journée conviviale, ils décrochent une encourageante 20e place.

### Repas

Le comité local de l'Association nationale des anciens combattants (Anacr) et Amis de la Résistance convie ses adhérents et sympathisants au traditionnel repas du 8 mai qui sera servi à 13 h au restaurant Le Peyrol, à Sergeac.

Inscriptions auprès de Pierre Gaillard, Saint-Léon-sur-Vézère, tél. 05 53 50 72 43.

## **Aubas**

### **Félibrée**



Près de 20 000 fleurs en neuf soirées...

Il y avait comme une sorte de complot le lundi 19 avril à 20 h entre les personnes participant à la fabrication des fleurs de la Félibrée et celles qui sont arrivées par la suite. Les vacances étant là, beaucoup de jeunes enfants et d'ados avaient suivi mamie ou tatie, offrant ainsi un superbe mélange de tous âges et de plusieurs régions, comme Paris par exemple.

La soixantaine de bénévoles était en effet rejointe par le groupe folklorique Los Escoudaïres, arrivé en costumes et chapeaux. Vers 22 h tout le monde est monté sur la scène pour s'exercer au fameux " brisepieds "

Entre temps, Elodie, la reine de la Félibrée, se présentait. Elle était accompagnée de responsables de l'association Marie-Thé, Olivier et leur fils Pierre.

(Photo Studio Guy Vilatte, Saint-Amand-de-Coly)

Lyli, la référente aubasienne de la Félibrée, fêtait ce soir-là son anniversaire. Élle eut la surprise de voir arriver un magnifique gâteau et des fleurs. Les participants en ont profité pour souhaiter par avance un joyeux anniversaire à Jean-Pierre et à Bébert (21 avril).

Tout émue, Lyli a entonné " la Tendresse " de Daniel Guichard.

La soirée s'est terminée vers 23 h. Elle a été filmée par les cameramen Thierry et Isabelle pour le film " Histoire 2 " qui retracera les moments inoubliables de la préparation de la Félibrée dans les

Mais revenons à nos moutons : 2 000 vertes et 970 orange ont été confectionnées, pour un total de 18 978 fleurs faites lors des neuf soirées. Une affaire rondement

# Le Lardin **Saint-Lazare**

Canton

de Terrasson

### **FNATH**

La section locale de la Fédération nationale des accidentés du travail et handicapés tiendra une permanence le mardi 11 mai de 14 h à 16 h 30 à la salle socioculturelle, en présence du responsable du service juridique de la Dordogne. Les personnes ayant eu un accident du travail ou une maladie, ou désirant tout autre renseignement concernant les accidents de la vie, peuvent se présenter munies de tous les documents concernant leur

Monique Puygauthier, présidente de la section, transportera les personnes de la commune ou des communes voisines qui ne peuvent pas se déplacer. Pour tout renseignement : Monique Puygauthier, téléphone : 05 53 51 27 25 ou 06 83 02 51 99.

# Canton du Bugue

# Le Bugue

### **Conférence**



Annick Tabary, conférencière, présentera un exposé sur Aliénor d'Aquitaine le vendredi 7 mai à 20 h 30 à la salle Eugène-Le Roy.

L'oratrice estime qu'Aliénor est plutôt imparfaitement connue, voire qu'elle fut présentée par certains historiens du siècle dernier sous une facette largement discutable.

Rappelons qu'Aliénor d'Aquitaine, dite également Eléonore de Guyenne, née en 1122 et décédée le 31 mars 1204 à Fonteraud-L'Ab baye, a été reine de France puis d'Angleterre.

Duchesse d'Aquitaine, elle occupa au XIIe siècle une place centrale dans les relations entre les royaumes de France et d'Angleterre.

Elle épousa successivement le roi de France Louis VII, à qui elle donna deux filles, puis Henri II Plantagenêt, futur roi d'Angleterre, renversant ainsi le rapport de force en apportant ses terres à l'un puis à l'autre. A la cour fastueuse qu'elle tint en Aquitaine, elle favorisa l'expression poétique des troubadours en langue d'oc. Depuis son premier mariage pendant lequel elle a participé à la deuxième croisade, elle joua un rôle politique important en Occident.

### Comme à Paris...



(Photo Christian Collin)

Tour Eiffel clignotante, plaques de rues suspendues, prospectus et plan de Paris disponibles à "l'Of-fice de tourisme" et à la "mairie", écharpe tricolore, cocarde et documents administratifs, voilà l'environnement des citoyens de Catalandes-ville, alias centre de loisirs géré par l'Amicale laïque du Monti-

Les maires élus pendant ces deux semaines de vacances ont su tenir leurs engagements et gérer la petite communauté avec dynamisme. Les journées se sont écoulées rapidement. Un jeu de croquet représentant des monuments de Paris pour

repérer les silhouettes, le blason de Paris monté en porte-clés, les visites de la mairie et du palais de justice de Périgueux, les balades à poney à Cublac, l'apiculture abordée avec Jacques, séances de piscine à Aquacap, le chant avec Sophie, la course des garçons de café, les portraits avec Thomas, voilà toutes les activités proposées par le centre de loisirs pendant ces vacances.

Pour clore cette aventure parisienne, les enfants ont exécuté le french cancan devant un public composé des parents.

# Auriac-du-Périgord

### 8-Mai

La commémoration de la victoire de 1945 sera célébrée le jour anniversaire à 11 h 30 au monument aux Morts où une gerbe sera déposée.

Un vin d'honneur sera ensuite servi à la salle des fêtes.

# Une Fête des plantes arrosée



Même si les végétaux ont besoin d'eau, pour la Fête des plantes ce dimanche 2 mai l'association Les Amis d'Auriac et le Foyer rural, organisateurs, s'en seraient bien passé.

Dès l'ouverture, ils ont dû faire face au temps maussade, frais et

pluvieux, et installer dans la salle des fêtes une partie de la dizaine d'exposants.

Vente, échange de plantes ou de semis, plantes fleuries, plants de légumes, fines herbes ont séduit un public relativement nombreux.

# Canton de Saint-Cyprien

# **Saint-Cyprien**

# Balade musicale et chantée

Organisée par l'association Thémis, cette promenade musicale aura lieu le samedi 8 mai.

Tout en vous promenant, venez découvrir le charme des hameaux situés aux confins des coteaux cypriotes.

Pas à pas, Péchalifour et Lussac vous livreront leurs secrets, grotte, église et belles demeures... ou encore orchidées, truffières et jardins fleuris.

Certains endroits vous réservent la surprise de quelques pauses musicales interprétées par l'ensemble vocal Chœur à Cœur de Meyrals, dirigé par Jean-Luc Redureau. Au programme : chants de la Renaissance, gospels et chansons.

Rendez-vous sur la place de Péchalifour à 15 h.

Durée de la balade, avec les intermèdes musicaux : 2 h 30.

Parcours d'environ 4 km sans grande difficulté, mais prévoir des chaussures de marche.

Informations: 05 53 28 25 26 ou 06 87 45 29 50.

### Fête de l'artisanat

La troisième Fête de l'artisanat des deux vallées se déroulera du 17 au 19 septembre au Grand Foyer. Ce sera l'occasion pour les professionnels de montrer leur savoirfaire

La cotisation est de 100 € pour les deux jours et demi. Les inscriptions sont à effectuer avant le 30 juin. La seule obligation est d'être inscrit au registre des métiers sur une des communes de Belvès ou de Saint-Cyprien.

La prochaine réunion se tiendra le mercredi 19 mai à 19 h 15 au Petit Fover.

### Randonnée en fête

Le 17 avril sous un ciel ensoleillé s'est déroulée la Journée de la randonnée en fête avec une visite chez un producteur d'asperges. Vingt-huit marcheurs venus des quatre coins du Périgord, essentiellement du nord du département, ont apprécié le déroulement de cette animation.

Le circuit d'environ 10 km a permis de faire connaître les faces cachées des coteaux de Berbiguières, Allas-Les Mines et la plaine de Castels et de Saint-Cyprien. L'accueil chaleureux réservé par la famille Gareyte aux visiteurs et les explications fournies sur la culture des asperges ont ravi tout le monde.

L'apéritif offert par l'Office de tourisme a été très apprécié. Une initiative réussie.

### 8-Mai

La cérémonie commémorative de la victoire de 1945 se déroulera le jour anniversaire.

Rassemblement à 11 h 45 devant le monument aux Morts où une gerbe sera déposée au nom du conseil municipal.

Un vin d'honneur sera servi au Petit Foyer à l'issue de la manifestation.

### Avis de la mairie

Les services seront exceptionnellement fermés le vendredi 14 mai.

### **Ecole maternelle**

Les inscriptions pour la rentrée 2010/2011 seront prises du 1<sup>er</sup> au 30 iuin.

Les parents doivent compléter une fiche d'inscription délivrée par le Syndicat de gestion des écoles (Sigep) situé à la mairie.

Puis, Evelyne Benoist, directrice de l'école, recevra de 13 h 30 à 15 h ou sur rendez-vous les parents munis des documents nécessaires à l'inscription de l'enfant, à savoir : fiche d'inscription délivrée par le Sigep, photocopie du livret de famille, certificat mentionnant l'aptitude à vivre en collectivité fait par le médecin traitant s'il s'agit d'une première rentrée, ou certificat de radiation pour les enfants déjà scolarisés dans un autre établissement.

# Allas Les Mines

### 8-Mai

La commémoration de la victoire de 1945 est prévue le jour anniversaire. Rendez-vous à 10 h 15 sur la place du monument aux Morts.

# **Coux-et Bigaroque**

# Habitats alternatifs et collectifs d'Amérique du Nord

Les associations "Techniciens du Cœur" et "Vie et habitat choisis" proposent, dimanche 9 mai dès 10 h 30 au magasin associatif des Techniciens du Cœur, une rencontre sur le thème "habitats alternatifs et collectifs d'Amérique du Nord", avec Noémie Capdevilla.

Tout au long de la journée, plusieurs diaporamas seront diffusés et commentés par Noémie. Cette dernière répondra aussi à vos questions.

Grâce à ce diaporama-conférence, nous voyagerons ensemble à la rencontre de groupes divers : "écovillages ", habitats groupés, "écoquartiers", maisons coopératives urbaines, etc. Noémie tire son témoignage d'un voyage de sept mois qui l'a amenée à partager le quotidien d'une vingtaine d'habitats collectifs.

Un repas sera partagé vers midi, chacun apportant un plat à sa convenance

Participation financière libre et solidaire.

# **Canton de Belvès**

## **Belvès**

## De l'or rouge au Printemps des bastides



Véronique Lavezat a dédicacé de nombreux ouvrages

(Photo Bernard Malhache

Le Printemps des bastides est un rendez-vous culturel incontournable que proposent les services culturels départementaux, relayés localement par l'association Entrée des artistes.

Une conférence sur le safran était présentée le samedi 1er mai.

En quelques années, Véronique Lavezat est devenue la Mme Safran nationale, une véritable ambassadrice de cette épice beaucoup plus chère que l'or, la truffe ou le caviar. Installée dans la Creuse elle est en perpétuel mouvement ; de retour de Dubaï, avant de poursuivre sa rencontre avec des chefs étoilés du monde entier, elle a répondu favorablement à l'invitation de Robert Bellynck, président d'Entrée des artistes, Belvésois d'adoption mais Creusois d'origine.

Le public, qui s'était déplacé parfois de fort loin, n'ignore plus rien de la culture du safran, des contraintes de celle-ci, et connaît un large éventail de recettes. Véronique Lavezat a formé sur ses terres de Saint-Blaise plusieurs centaines de stagiaires, dont certains, comme Sylvie Tisserand, se sont installés en Dordogne, à Cénac en l'occurrence.

"Jamais il n'y aura suffisamment de producteurs", déclare Véronique Lavezat, qui voit par la multiplication de ceux-ci une manière de lutter contre la vente d'épices frelatées, et une façon de créer des emplois.

La soirée s'est terminée autour d'un thé safrané pendant que l'intervenante dédicaçait son dernier ouvrage "Secrets d'une safranière".

Après le succès de cette animation, dimanche 9 mai à la mairie, vous pourrez découvrir l'exposition "D'une rive à l'autre : le Maghreb", présentant les photos du Périgourdin Alain Bordes.

La manifestation sera agrémentée d'un goûter maghrébin, et à 17 h l'ensemble Le Concert dans l'œuf donnera un récital de chants et de musiques du bassin méditerranéen.



JACKY BRUEL

--- Pâtisseries offertes ---

RÉSERVATIONS : 05 53 29 02 93 05 53 28 25 65 - 05 53 29 02 95

# Meyrals

# Randonnée pédestre

Dimanche 9 mai, en remplacement de la sortie à Aubazine initialement prévue, l'association Connaître Meyrals propose une marche qui vous mènera à Saint-Vincentde-Cosse (10 km).

Rendez-vous à 14 h sur le parking de l'école de Meyrals ou à 14 h 15 sur la place de la Mairie à Saint-Vincent-de-Cosse.

Informations auprès de Jacqueline Jouanel, tél. 06 81 48 04 22.

# Saint Chamassy

## **Vide-greniers**

Organisé par le Comité des fêtes dans le cadre de la fête votive, il se tiendra le dimanche 16 mai de 8 h à 18 h.

Réservez votre emplacement au 05 53 07 27 73, au 06 09 80 26 07 ou au 06 82 61 24 16.

# Les masques du Temps fort



Les comédiens dans la salle d'exposition

(Photo Bernard Malhache

Afin de préparer la saison estivale, les responsables de l'association des Musées de Belvès ont reçu les comédiens de la compagnie internationale du Temps fort.

Des contacts avaient déjà été pris avec eux par Marie-Françoise Durlot, ancienne présidente, et par les services culturels départementaux afin de leur demander d'exposer leur grande collection de masques réalisés pour de précédents spectacles. Dominique Ronez et son équipe ont donc poursuivi ce projet qui se concrétisera cet été, du 15 juin au 18 juillet, dans la salle de l'esplanade de la tour de l'Auditeur. La seconde quinzaine de juin sera

essentiellement réservée aux scolaires du secteur et aux collégiens. Les uns et les autres ont été associés en réalisant eux-mêmes des masques dont une sélection sera exposée.

Le 3 juillet, les comédiens présenteront dans ce cadre naturel splendide une pièce créée pour Mimos 2009.

D'ores et déjà ils se sont appropriés les lieux et préparent leur exposition qui devrait avoir un retentissement dépassant les limites du département.

Informations: 09 50 63 02 71.

## Canton de Belvès

# **Belvès**

### Le troc n'est pas encore entré dans les mœurs



Mme Bard donnant des explications

"Le troc est encore une pratique trop méconnue", déclarait Michèle Bard de l'association, Terre en vert samedi 1er mai sur la place du

En effet, peu de personnes étaient venues avec l'espoir de réaliser des échanges de végétaux. La visite était pourtant très enrichissante sur le plan botanique, et l'on pouvait même se renseigner sur le lombricompost auprès d'une intervenante du Sictom, toujours soucieux de diffuser des idées et des pratiques biologiques.

## **Affluence touristique**



Pierre Chevassu, à droite, lors d'une visite

(Photo Bernard Malhache)

C'est sûrement de bon augure pour l'été! Ou est-ce seulement une conséquence indirecte du nuage volcanique? Toujours est-il que Belvès vient de connaître pendant la quinzaine écoulée un afflux prometteur de touristes

Pierre Chevassu, le guide de l'Office de tourisme, a enchaîné visite sur visite du castrum, avec des groupes très étoffés de personnes passionnées par l'amour de la cité dispensé par leur cicérone.

# Canton de Villefranche

# **Campagnac** lès-Quercy

### **Pétanque**

Un concours de pétanque en doublettes ouvert à tous sera organisé le jeudi 13 mai, jour de l'Ăscension, à 14 h 30.

Trois concours.

# Orliac

### **Vide-greniers**

L'association de danse country Hot Peppers organise un videgreniers le dimanche 9 mai de 8 h

2 € le mètre linéaire. Réservations au 05 53 29 69 48.

Petite restauration. Buvette.

## **Carves**

## Une irrigation culturelle en milieu rural



Lors d'une représentation en 2009

Quel plus bel exemple de décentralisation culturelle que le théâtre du Fon du Loup à Carves, commune de cent treize âmes! En quelques années il a pu présenter à un public de plus en plus nombreux des représentations et des artistes de renommée internationale, tels Peter Brook, Philippe Genty, Yoshi Oïda, Simon Abkarian, Daniel L'Homond, Abbi Patrix, IIIka Shonbein... à des tarifs (8 et 12 €) permettant l'accès à des spectacles de qualité artistique professionnelle au plus grand

En 2009 près de trois mille personnes et deux cents scolaires ont assisté à des représentations. Nous contribuons à l'irrigation territoriale en matière culturelle en favorisant l'accès à la culture pour tous, en travaillant à la sensibilisation des enfants et des scolaires, tels sont les credos de notre compagnie et de notre théâtre", déclare Jean-Paul Ouvrard, créateur et maître

Et d'ajouter : " Cette année c'est près de vingt représentations que nous proposerons au public, des artistes locaux, aquitains, nationaux et internationaux qui partagent tous notre éthique et notre enthousiasme à être ensemble. Dans un contexte général de formatage des esprits, d'individualisme, de rentabilité, chaque projet culturel devient désormais un acte de résistance, une volonté de ne pas se résigner, mais aussi un facteur possible d'éveil des consciences et de cohésion

Programmation de la saison : le 23 mai à 16 h, "Rien de neuf", écrit et interprété par Monique Burg; les 4 et 5 juin, "Mais que sont les révoltés du Bounty devenus?", par le Théâtre de Suresnes accueilli en résidence en 2008; les 12 et 13 juin, la Jeune Fille, le diable et le moulin", par la compagnie Méta-

en-Périgord

La cérémonie commémorative de la victoire de 1945 et du souvenir

des victimes et héros de la dépor-

tation dans les camps de concen-

tration, organisée par la municipalité

et l'association locale des anciens

combattants, se déroulera le jour

anniversaire à 11 h 30 au monument

aux Morts où une gerbe sera dépo-

**Siorac** 

8-Mai

phores, créé à Carves ; le 5 juillet, Anna Politkovskaïaa non rééducable", avec Mireille Perrier, spectacle actuellement à l'affiche à Paris les 15 et 16 juillet, "l'Art du rire", texte et jeu de Jos Houben; les 29 et 30 juillet, "le Petit Chaperon rouge", spectacle qui a représenté la France lors d'une tournée aux Etats-Unis et au Japon ; les 12 et 13 août, "Dialogue avec mon jardinier", un dialogue profond et trivial entre deux comédiens aguerris ; les 19 et 20 août, "C'est la lune qui me l'a dit ", marionnettes de la compagnie Créature ; les 26 et 27 août, "Don Juan", un théâtre proche de "l'Arte povero"; le 5 septembre, "Un goût de millefeuille", avec Eric de Sarria que le public a vu en 2009 dans "Zigmund Follies"; le 3 octo-bre, Daniel L'Homond dans sa dernière création, "Parfois les arbres "

### Soirée country

Le Country River animera un repas dansant au profit de l'école repas dansant au profit de l'école de Sagelat le samedi 8 mai à partir de 20 h. Au menu : apéritif, salade mexicaine, grillades et frites, salade, dessert. Le prix est fixé à 16 € pour les adultes (vin et café compris) et à 8 € pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Réservations : 05 53 29 69 32 ou 05 53 29 08 17.

# **Monplaisant**

### Yvan Brisse n'est plus



Yvan Brisse, né à Belvès le 26 mars 1923, vient de s'éteindre.

Yvan n'avait pas vingt ans lorsqu'il rejoignit le groupe Soleil, dans les rangs de la Résistance. Il resta fort discret sur cette période douloureuse qui, comme beaucoup de jeunes de son âge, l'interpella.

Un peu après la Libération il épousa Andrée Martinet, une Monplaisanaise, et le couple eut

Yvan a passé sa vie active sur les chantiers forestiers monplaisanais puis dans les ateliers de menuiserie sioracois.

A la retraite, Yvan et son épouse se sont retirés dans la maison familiale des Martinet à Renardie, où Andrée, après une longue et cruelle maladie, l'a quitté il y a une dizaine

Yvan détestait toute forme de solennité. Lundi 3 mai, sa famille, respectueuse de sa profonde humilité, l'a accompagné dans la plus stricte intimité pour sa crémation.

# Sagelat

### **Club des sages**

Pour s'évader du train-train quotidien, venez vous amuser et jouer au Scrabble, à la belote, à des jeux de société, aux dominos, etc., un mercredi sur deux de 15 h à 18 h au foyer.

Prochain rendez-vous le 19 mai. Ouvert à tous.

# Siorac-en-Périgord

# Une première réussie!



Les enfants étaient très mobilisés

Malgré quelques nuages, dixneuf exposants ont déballé leurs trésors et merveilles dans la cour de l'école, faisant la joie des curieux de ce samedi 1er mai.

(Photo Bernard Malhache)

Ce premier vide-greniers de l'école fut un succès et se termina dans la soirée par un repas rassemblant quelques exposants et les parents d'élèves, organisateurs.

# Canton de Belvès

# Siorac-en-Périgord

# Visite du sous-préfet



MM. Riehl, maire, Musset, sous-préfet, et Roques, premier adjoint

Jeudi 22 avril, la commune a accueilli le sous-préfet de Sarlat.

En fin de matinée, un apéritif convivial réunissait les élus et les responsables des associations sioracoises. Le maire, après avoir nommé chacune des personnes de l'assistance et excusé les absents, a fait une présentation rapide de la commune, de sa situation géographique, de son développement économique et des projets à venir.

A 13 h 30, un repas de travail regroupait les conseillers et les

secrétaires de mairie autour du sous-préfet.

Une promenade à la découverte du village a permis de voir les travaux réalisés dans le bourg, de visiter l'école et le comptoir des producteurs.

L'après-midi s'est terminé par une réunion de travail dans la salle du conseil municipal, où ont été abordés des sujets différents, tels que l'eau potable, l'assainissement, l'urbanisme et la réforme territoriale.

### Didier Brousset a expédié son dernier train lundi à 12 h 56



(Photo Pierre Fabre)

Il est 12 h 56 ce lundi 3 mai 2010. Didier Brousset, profondément ému, s'apprête à passer le service à Thierry Bourse, son relayeur, un jeune agent qui vient de Thenon et qui prend ses fonctions à Sioracen-Périgord.

Le conducteur du TER n° 865747 (Bordeaux-Sarlat) aurait dû franchir la bifurcation sioracoise sans escale mais, pour donner un petit salut amical, ponctué d'un tonique coup d'avertisseur, il marque un arrêt symbolique. Didier présente son guidon de départ au conducteur qui repart vers la ville de La Boétie.

Un parcours changeant. Didier Brousset, qui a vu le jour au pied de la butte Montmartre, a vécu une adolescence audonienne dans le voisinage du populaire Marché aux puces. De retour de son service militaire, il rejoint le 25 mars 1976 la SNCF où ses premiers pas d'équipier lui font découvrir Modane et son considérable point d'échange avec l'Italie. Son cursus se complète avec un court passage, comme agent d'exploitation bureau, à Saint-Jean-de-Maurienne, puis vers la fin des années 70, après avoir passé avec succès les épreuves prescrites il devient agent mouvements.

Un enracinement sioracois durable. En novembre 1982 il rejoint

la petite gare de Siorac, se rapprochant ainsi des lointaines racines quercynoises paternelles. Le trafic à Siorac n'est certes pas d'une importance considérable mais il requiert une parfaite maîtrise, sans faiblesse, des textes réglementaires et des tâches afférentes tant à la complexité rigoureuse des flux en voie unique qu'à la gestion des circulations en double voie.

# L'image vieillotte du chef de gare.

Il y a des lustres que nos chefs de gare ont perdu l'image, souvent erronée, allant du brave "pépère" au strict hiérarque, qu'ils traînaient et ils ont même abandonné, depuis plus d'un quart de siècle jusqu'à leur appellation séculaire. Nos sympathiques chefs de gare de sixième classe sont ainsi devenus de modernes "agents mouvements principaux hautement qualifiés"; on ne recule devant rien pour trouver une terminologie moderne, plus collégiale, un tantinet ronflante.

Didier, au départ de Jacques Labrousse fin 2008, prit la responsabilité de Siorac sans que cela ne lui donne le moindre complexe de supériorité sur le terrain.

### Repas de chasse

La société de chasse La Saint-Hubert sioracoise organise son repas le dimanche 16 mai à 12 h à la salle des fêtes.

Au menu : apéritif, velouté d'asperges, filet de sandre, civet de chevreuil, trou périgourdin, gigue de chevreuil sauce Grand Veneur, assortiment de légumes, fromage, salade, fraisier.

Le prix est fixé à  $18 \in$  pour les adultes (vins blanc et rouge, café compris) et à  $15 \in$  pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Réservations avant le 12 mai au bar Le Pacific, tél. 05 53 31 61 52, ou à la Cafèt du Rond-Point, tél. 05 53 28 42 65, ou auprès du président, tél. 05 53 31 66 40.

### Soirée country



Pierre Lorry

rre Lorry (Photo Bernard Malhache)

Le 30 avril, le Syndicat d'initiative innovait en organisant une soirée country.

L'animation musicale était assurée par The West Singer Pierre Lorry, de notoriété internationale. Il a en effet représenté la France aux Nashville Music Award , aux Etats-Unis – l'équivalent des Victoires de la musique –, devant le président Barak Obama. Il s'agit d'un interprète multi-instrumentiste appartenant à la compagnie du Phénix Country

Rappelons que le 1er mai est d'origine américaine, en souvenir d'une grève qui eut lieu le 1er mai 1886 pour ramener à huit heures la durée légale journalière du travail. En France c'est en 1889 que cette même date fut choisie.

La partie danse traditionnelle et l'initiation à cette activité ont été confiées au groupe local de Couxet-Bigaroque, Country River Dance, dont la prestation fut très appréciée et applaudie.

Toutes celles et tous ceux qui souhaitent continuer leur initiation peuvent se rapprocher des différents clubs locaux.

# Département du Lot

# Gourdon

### **Conseil municipal jeunes**



Le conseil municipal jeunes

(Photo Patrick Salanier)

Dans le cadre de la commission environnement, les jeunes élus ont rencontré le responsable des espaces verts de la mairie, Jean-Pierre Brichet, afin d'évoquer le projet déjà avancé de la journée "Un enfant, un arbre".

Céline Fasano, de l'Association Léo-Lagrange du Lot, et Michel Cammas, adjoint au maire, étaient présents pour encadrer avec compétence le groupe de travail.

L'opération a pour but de développer chez l'enfant l'intérêt pour ce que l'arbre représente quotidiennement et de façon durable. Il s'agit de faire connaître, comprendre et aimer les arbres, symboles de vie par excellence, qui constituent le premier contact avec l'environnement et jouent un rôle prépondé-

Chacun de ces jeunes conseillers aura la responsabilité de planter un arbre et d'en assurer son développement.

D'autre part, dans le cadre des Journées nature de Midi-Pyrénées, ce conseil jeunes et la commission environnement, avec le concours de l'Association Léo-Lagrange du Lot, proposent aux enfants gourdonnais de participer en venant exposer leurs créations faites à partir d'objets recyclés. Créations et initiatives sont à déposer à la mairie avant le jeudi 20 mai.

Toute documentation sur les gestes écologiques sera la bienve-

Renseignements: mairie, place de l'Hôtel-de-Ville, 46300 Gourdon, tél. 05 65 27 01 10.

# Saint-Germain de-Belvès

# SAINT-GERMAIN DE-BELVÈS Jeudi 13 mai VIDE-GRENIERS BROCANTE

organisés par l'Amicale Emplacement (3 m x 2 m) : 6 €. Parking gratuit

Réservations : 05 53 29 11 82 05 53 29 07 03 - 06 81 05 81 62 ou jacou.germain@free.fr

Restauration sur place

### **Fête votive**

Elle se déroulera les 22 et 23 mai. Samedi à 14 h, concours de pétangue.

A 19 h 30, repas dansant animé par l'orchestre Mado Musette. Au menu : velouté d'asperges, salade d'écrevisses, trou périgourdin, fauxfilet et ses légumes, salade, fromage, fraisier, café.

Le prix est fixé à 20 € par personne. Réservations jusqu'au 17 mai au 05 53 29 11 82, au 05 53 29 07 03 ou 06 81 05 81 62.

Dimanche à 11 h, rampeau richement doté. Lots de consolation pour les perdants.



# Mémento gourdonnais

Dimanche 9 mai

Médecin de garde
Appelez votre médecin traitant
qui vous communiquera
les coordonnées.

 EDF Service
 Tél. 05 65 41 30 59

 Mairie
 Tél. 05 65 27 01 10

 Sous-préfecture
 Tél. 05 65 41 00 08

 Hôpital
 Tél. 05 65 27 65 27

 Gendarmerie
 Tél. 05 65 41 00 17

 SNCF
 Tél. 05 65 41 02 19

# Rugby

# Des Sarladais " petit bras " l'emportent sur des Cypriotes méritants...

Seniors A. CASPN: 13 - Saint-Cyprien: 12.

Ce derby de "baisser de rideau" de la saison 2009/2010 à Madrazès entre le CASPN et le SCAC aura laissé au public dans son ensemble un goût de " petit, petit match ", d'une grande correction certes (et c'est tant mieux) mais d'un niveau rugbystique peu élevé, qui a vu le challenger cypriote motivé contrecarrer durant soixantequinze minutes les desseins sarladais manquant singulièrement de réalisme offensif et de dynamisme (de passivité) dans lè jeu au sol, sur les rucks... Les sang et or, malmenés sur leur pelouse

lors du match aller, étaient bel et bien venus avec la ferme intention de ne pas s'en laisser conter, voire de prendre leur revanche, l'esprit totalement libéré depuis leur victoire sur Saint-Cernin leur assurant le maintien en fédérale 3.

Devant près de deux mille spectateurs, après la présentation de l'école de rugby cassiste et de son encadrement, les protégés de Cramaregeas et Cabrié entament la rencontre sur des pénétrations de Kachirashvili (2° et 3°). Cette dernière permet l'obtention d'une pénalité de trente-cinq mètres qu'assure Salinié (3º : 3-0). Saint-Cyprien, en milieu de terrain, écarte successivement deux ballons (7e et 8e) sans réel danger pour leur hôte. Salinié, des quarante-huit mètres face aux perches, marque de nouveau (12º: 6-0), mais le match n'a toujours pas pris de dimension. Aux 14° et 17°, Salinié, moins chanceux, ne peut faire fructifier le score pour les siens. Une croisée de l'ouvreur visiteur avec son centre transperce la défense locale, générant une pénalité que s'offre facilement Cuevas qui réduit l'écart (22° 6-3) et égalise derechef sur pénalité (26e : 6-6). Deux échecs face aux poteaux, de ce même joueur (30° et 33°), permettent au CASPN de rester à flot! Les bleu et noir balbutient quelque peu une attaque pourtant bien lancée (35°). Le SCAC brouille les pistes et prend l'avantage, Cuevas transforme une pénalité des trente mètres de face (38°: 6-9). Enfin, une banderille cassiste par Delmas qui s'arrache le long de la touche et poursuit au pied ! Les sang et or sauvent l'essai mais tautent... Salinié échoue sur pénalité offerte des vingt-cinq mètres en moyenne position (41°). Mi-temps :

Dès la reprise, un départ d'Olluyn en relais (41°) et un gain de trente mètres sur petit côté de G. Hamelin (42e) donnent un peu de vie offensive au jeu et l'espoir d'un collectif qui va se mettre en place pour les locaux. Que nenni! Le SCAC tisse sa toile défensive... sereinement. Pénaltouche sarladaise (55°)... Espoir d'une remise en sellé... Ballon perdu... Le CASPN bafouille, piétine... Même la réussite face aux perches tourne le dos au camp bleu et noir avec les échecs de Roubio aux 59e et 63e. Sarlat ne concrétise pas... et ne peut enchaîner positivement une percée d'Anthony.



Bolzan servi " inter " par Delbos (66e). Les riverains de la Cuze, stériles, inquiètent sérieusement leurs supporters, d'autant plus que sur une sérieuse incursion des hommes de Blancher et Bargozza dans les trente mètres locaux, Cuevas concrétise sa quatrième pénalité (70e) donnant un avantage conséquent aux siens (6-12). Le CASPN est à la rue... devant l'adversaire qui prend même le jeu à son compte (71° à 75°). Ça sent le roussi pour les hommes du président Bouty. Saint-Cyprien échoue sur drop des vingt mètres de face (75°). C'est la bouée de sauvetage lancée aux Sarladais par L. Pérusin qui, sur son drop de renvoi aux 22, réinvestit les quarante mètres adverses (76e). Une percée de Faure est stoppée à quelques mètres de la ligne promise (78e). C'est au tour des sang et or d'être pour la première fois... aux abois. G. Hamelin inscrira l'essai salvateur. Servi "petit-grand côté", ce dernier prendra l'intervalle pour conclure en force (82e). En moyenne position, Roubio ne tremble pas et donne la victoire au CASPN, sur le fil...

C'est ouf! C'est fou! Les bleu et noir l'emportent sans la manière. Il en est ainsi certains dimanches.

Pour les Cassistes il n'y aura pas de qualification... Quant aux hommes des coprésidents Avezou et Bassano, ils peuvent rentrer sur les bords de la Dordogne la tête haute, bouclant par là même une saison positive, ne goûtant toutefois pas la cerise sur le gâteau, envolée à la 82º!

J.-P. T.

La feuille de match : Deljarry, P. Gaussinel, Olluyn, Blanc, J. Gomez, Lauvie, Y. Hamelin, A. Bolzan, L. Pérusin, Delbos, Delmas, Faure, Kachirashvili, Salinié, G. Hamelin, Bouyssou, T. Gaussinel, Q. Gaussinel, Favre, A. Constant, Roubio et D. Gomès.

# Des bleu et noir qui totalisent...

Seniors B. CASPN: 54 - Saint-Cyprien: 8.

Les hommes du capitaine B. Bolzan n'ont pas fait de détail quant au nombre d'essais marqués face à des Cypriotes courageux mais dominés en rapidité d'exécution.

Huit réalisations dont sept transformées s'échelonneront tout au long de la partie (cinq en première mi-temps, trois en seconde). 33-0 à la pause. Sans avoir été outrancièrement dominateurs, les protégés de Giresse et Bernard ont fait valoir de réels temps forts concrétisés de helle manière

C'est F. Pérusin qui, sur un deuxième temps de jeu, dans les 22 adverses, perce et marque (6e), imité par Aubert parfaitement décalé par un " passage de bras et distribution dans le dos " de Travenca (10°). C'est un essai collectif sur maul faisant suite à une conquête en touche qui est inscrit à la 19e. Travenca, en embuscade, profite d'un ballon mal négocié sur jeu au sol adverse pour concrétiser par un essai opportuniste (35°). Puis sur une balle de récupération, Carrière alerte Aubert qui sert F. Pérusin, en passe redoublée, marquant son second essai (41e). Mi-temps: 33-0.

Le second acte est plus équilibré. Les sang et or ouvrent leur compteur sur pénalité des cinquante mètres par Rossit (45°: 33-3). Sur pénalité jouée à la main, Captain B. Bolzan sollicite Carrière qui troue la défense. slalome et marque un essai de quarante mètres (55e). Les Cypriotes du capitaine Lafage réagissent et dominent territorialement, échouant sur pénalité (58°) et galvaudant un essai (63°). Le CASPN refait surface par Bardou sur distribution classique (69°), inscrivant un essai empreint de célérité. Guinot, quant à lui, est à la conclusion de plusieurs passes entre avants et trois-quarts (80°). Ce sont les riverains de la Dordogne qui clôturent le score par un essai en coin, sur pénalité jouée à la main (82e: 54-8).

N'omettons pas de signaler les six transformations de Mota (6°, 10°, 35°, 55°, 69° et 80°) et celle de F. Pérusin (41°).

Félicitations à tous, vainqueurs et vaincus.

J.-P. T.

La feuille de match: Zanatta, Simao, Dijoux, Grégory, Mazelle, E. Lalande, Bardou, Mota, Chaval, F. Pérusin, De Sa Olival, Carrière, B. Bolzan, Aubert, Travenca, Chardès, D. Boucherie, D. Larénie, F. Boucherie, Berthelot, L. Guinot, F. Lalande et A. Hamelin.

# Le SCAC a fait trembler Madrazès

Seniors A. Sarlat: 13 - Saint-Cyprien: 12. Mi-temps, 6-9. Arbitre: M. La Grandanne du comité Limousin.

Pour Sarlat, un essai de G. Hamelin (82°), une transformation et deux pénalités de Salinié (3° et 12°).

Pour Saint-Cyprien, quatre pénalités de Cuevas (22°, 26°, 38° et 70°).

L'équipe cypriote était composée de Rivière, Da Costa, Naït-Ali, Peyrou, Dubos, Bourgès, Laspas, Avezou (capitaine), (m) Benoist, (o) Cuevas, Stadelmann, Faucher, Tillos, Gauchez et Beaufort. Sont entrés en cours de jeu: Rolland, Guerlety, Audinet, Travelle, Jouve, Sébastien Balat et Bernard.

Dimanche 2 mai, le SCAC se déplaçait chez ses voisins sarladais pour gommer la lourde défaite du match aller au stade de Beaumont et surtout se réhabiliter aux yeux de tous ceux qui soutiennent cette jeune formation sang et or.

Les hommes du capitaine Pierre Avezou débutent ce derby sans complexe et déterminés, mais les Cassistes doivent de leur côté gagner cette partie avec le point de bonus offensif pour espérer se qualifier. Les locaux envahissent le camp cypriote et ouvrent le score sur une pénalité de l'ailier Salinié, 3 à 0 à la 3º minute. Quelques instants plus tard, le même joueur récidive et aggrave la marque, 6 à 0 à la 12º minute. Malgré cela, on sent le groupe sang et or bien en place tant en attaque qu'en défense. Le pack, emmené par un cinq de devant très actif avec en figure de proue le pilier Roger Rivière, commence à prendre l'avantage sur son vis-à-vis. A la 21e minute, l'excellent ailier Julien Stadelmann déchire le rideau défensif adverse sur quarante mètres, en surgissant sur l'intérieur de Grégoire Cuevas il est repris à quelques mètres de la ligne d'essai locale. Sur cette action, les Sarladais se mettent à la faute et Grégoire Cuevas réduit l'écart, 6 à 3 à la 22e minute. Le SCAC domine son sujet et n'hésite pas à envoyer du jeu et à provoquer la défense sarladaise, ce dont profite Grégoire Cuevas pour égaliser, 6 partout à la 26° minute. La prestation de leurs favoris enthousiasme les nombreux supporters cypriotes, et juste avant la pause Grégoire Cuevas enquille une nouvelle pénalité qui permet au groupe de Saint-Cyprien de prendre l'avantage pour la première fois de la partie, 6 à 9 aux citrons.

nent sur le pré avec l'intention d'envoyer du jeu au niveau de leurs lignes arrière, mais ces dernières subissent le pressing féroce des visiteurs qui dégomment tout ce qui bouge, bien aidés par leurs coéquipiers de la troisième ligne. Les deux mille spectateurs de Madrazès ne voient pas comment les Sarladais pourront se sortir de ce guêpier. Il faut attendre la 70º minute pour que le score enfle par Grégoire Cuevas grâce à une pénalité face aux perches obtenue suite à une avancée des avants qui oblige les locaux à se mettre à la faute, 6 à 12 pour le SCAC. A quelques minutes de la fin du temps réglementaire, les sang et or progressent sous les poteaux adverses, mais au lieu d'être patients et de garder le ballon au chaud ils s'en débarrassent maladroitement au pied et les gars de la cité de La Boétie se dégagent et envahissent le camp visiteur en mettant de la vitesse dans leur jeu. L'organisation défensive des Cypriotes ne craque pas et parvient à les repousser. Le chronomètre défile, ce sont les arrêts de jeu et le nombreux public pense que la victoire reviendra logiquement à Saint-Cyprien, mais sur un dernier regroupement l'arrière sarladais Guillaume Hamelin se propose côté fermé et, malgré un plaquage cypriote, il arrive à marquer, en deux temps. L'essai est validé par le référé du jour. Avec la transformation de Roubio, le CASPN l'emporte à la 82º minute, 13 à 12.

A la reprise, les bleu et noir revien-

C'est un véritable hold-up! Les joueurs sang et or sont effondrés, c'est une grande déception. Les deux camps sont unanimes à reconnaître que le SCAC méritait sa revanche grâce à une envie et une solidarité supérieures à celles de leurs adversaires.

Les coentraîneurs Denis Blancher et Alain Bargozza peuvent être fiers des progrès accomplis par leurs joueurs qui ont prouvé aux deux mille spectateurs présents à Madrazès que la punition du match aller était un accident et qu'il faudra compter avec eux la saison prochaine en fédérale 3.

L'objectif souhaité par les coprésidents Max Avezou et Eric Bassano a été réalisé avec le maintien et une belle septième place à la clé.

Seniors B. En lever de rideau, les réservistes furent courageux mais ne purent rien face à une très belle équipe sarladaise qui aura son mot à dire lors des phases finales.

Score lourd, 54 à 8, avec un essai cypriote à la dernière minute qui prouve que ce groupe souffre beaucoup mais n'abdique jamais. Félicitations pour son courage et sa solidarité tout au long d'une saison qui fut très compliquée.

L'équipe était composée de Lorblanchet, Couttolenc, Lafage, Narezzi, Brice Cuevas, Friconnet, Grandet, Travelle, Vandôme, Rossit, Allègre, Ripouteau, Loïc Demaison, Bernard et Philippe Balat. Sont entrés en cours de match: Boysse, Rondet et Julien Guerlety.

**Bodega.** Vendredi 7 mai à 20 h 30 au club-house, le club organise une réunion de préparation pour la bodega programmée le samedi 7 août au stade de Beaumont.

Carnet noir. Toute la famille du SCAC présente ses condoléances à Philippe Lathière, touché par le décès de sa grand-mère Jeanine Delpech, âgée de 76 ans.

## Juste pour le plaisir pour les Cénacois!

Dimanche 9 mai ce sera l'occasion pour les rugbymen de l'US Cénac rugby de fouler une dernière fois, cette saison, la pelouse du stade Stéphane-Branchat.

Sans pression aucune au vu du classement, espérons que les hommes du président Terrade auront à cœur de se lâcher et de faire plaisir à leurs supporters.

Face au deuxième de la poule, Saint-Junien, les partenaires de Manu Branchat évolueront dès 13 h 30 alors que les coéquipiers d'Yvan De Muylder attendront 15 h pour en découdre.

# Football

# Maintien de l'équipe B et montée de la C du Football-club Sarlat/Marcillac

Seniors A. Honneur. Lormont: 1 - FCSM: 0. Avec une formation amoindrie afin de permettre à l'équipe B de réussir son maintien, les Sarladais, en déplacement chez le nouveau leader de la compétition et favori pour la montée, ont subi leur première défaite en dix rencontres depuis l'arrivée du coach Dragan Késérovic, et encore par la plus petite des marges et à douze minutes de la fin.

Malgré une seconde période largement dominée par les Girondins, les coéquipiers de Bachir Koucha ont longtemps tenu tête à leurs adversaires et ont réalisé une belle prestation avec même une balle d'égalisation à la 94e minute par Florian Quintin. C'est sûrement de bon augure pour assurer tranquillement la fin de saison, préparer au mieux la prochaine et surtout garder la confiance et la condition physique intactes et sous pression pour la finale de la Coupe de Dordogne qui se jouera jeudi 13 mai, jour de l'Ascension, face à Bergerac

Seniors B. Promotion de ligue. La Laurence : 2 - FCSM : 5. Buts d'A. Albié, d'A. Da Costa (2), de M. Debat et de D. Perez.

Après avoir obtenu gain de cause lors de leur match en retard à Labastidienne en raison de cinq réserves émises mais dont aucune n'était valable eu égard au règlement, les réservistes sarladais de Fabrice Correïa se devaient de l'emporter chez la lanterne rouge pour assurer définitivement leur maintien en promotion de ligue.

Malgré une première mi-temps catastrophique et calamiteuse,

partie et menés 2 à 1 à la pause par La Laurence, les coéquipiers de Sébastien Boucher, après une bonne remontée de bretelles aux citrons, ont refait surface en seconde période en inscrivant quatre jolis buts dans les vingt dernières minutes.

Seniors C. FCSM: 8 - Rouffignac/Plazac: 1. Buts de F. Gonçalvès (2), de J. Renaudie (2), de M. De Freitas, de T. Fourcade, de B. Négrier et de M. Deltor.

Cerise sur le gâteau... la victoire qu'il fallait pour la montée en première division!

Face à une équipe difficile lors du match aller, les jeunes Sarladais ont su être sérieux et ont rapidement plié la rencontre, 3 à 0 après dix minutes de jeu.

Tout au long de la saison cette formation a su répondre présente, surtout pendant l'hiver, lorsqu'il manquait de nombreux joueurs.

Et maintenant préparation de la finale Intersport qui aura lieu jeudi 13 mai, pour que la saison soit exceptionnelle!

Seniors D. Deuxième division. FCSM : 6 - Saint-Avit-Sénieur : 1. Buts de J. Archambeau, de M. Hadj-Yahia (2), de F. Brusquand et de M. Girodeau (2).

Ce fut un beau match sur la pelouse d'honneur de la Plaine des jeux de La Canéda entre un groupe sarladais au complet et des visiteurs n'évoluant qu'avec un effectif de neuf joueurs mais vaillants.

La pause est sifflée sur le score de 2 à 0 pour les Sarladais, mais en seconde période ils redoublent

Le Hulk de la semaine revient à Messaoud pour ses nombreux horsjeu, le terrain était peut-être trop

U15 A. Trélissac: 3 - FCSM: 1. Encore le syndrome Trélissac!

Malgré les consignes de concentration d'avant-match, les Trélissacois mènent rapidement dès la première minute. Quelques instants plus tard, face à une défense apathique, ils enfoncent le clou sur

Après la pause, conscient qu'il ne faut rien regretter mais jouer sans se poser de question, le FCSM, méconnaissable par la vigueur, l'engagement et la hargne dont il fait preuve, prend la rencontre à son compte, squattant le camp adverse. Jules Bargues réduit l'écart sur un corner direct. Dylan et Gaëtan manquent l'égalisation. Dommage! Sur un contre, les locaux portent l'estocade et scellent leur victoire.

Dans les vestiaires régnait un pesant sentiment de frustration. Les jeunes Sarladais découvraient avec stupeur que leur complexe d'infériorité n'avait pas lieu d'être.

Le week-end du club. Samedi 8 mai, les U7 et les U9 évolueront en plateau à Belvès.

Les U11 se rendront aux plateaux de La Canéda et de Bergerac.

Les U13 disputeront différents matches au stade Saint-Michel.

Les U15 B iront à Pays de Beau-

Les U18 A joueront à Condat.

Dimanche 9, les seniors A se déplaceront à Blanquefort et les B

# La Fête du football à Sarlat!

Ce 13 mai, jeudi de l'Ascension, sera une journée complètement foot avec d'une part les finales seniors des Coupes du district de football de la Dordogne organisées par le Football-club Sarlat/Marcillac au complexe sportif de La Canéda, et d'autre part la finale futsal U13 au gymnase.

Qui plus est extraordinaire avec la présence de trois équipes sarladaises, à savoir les seniors A. les C et les U13! Avec pourquoi pas la ou les cerises sur le gâteau avec le doublé ou le triplé... !

### Programme.

De 10 h à 17 h au gymnase, finale futsal avec certainement les douze meilleures formations U13 de Dordogne. De jolis matches à voir et à découvrir dans cette spécia-

A 15 h sur le terrain d'honneur de la Plaine des jeux de La Canéda, finale de la Coupe Intersport opposant l'équipe C du FCSM qui accède à la première division, à celle de Saint-Vincent-de-Connezac évoluant en promotion deuxième division.

A 17 h, finale de la Coupe de district qui mettra aux prises les réserves du COC Chamiers, excellence, accédant en promotion de lique, et de Château-L'Évêque qui monte en première division.

A 19 h, grande finale de la Coupe de Dordogne-Périgord entre le Bergerac Foot B. troisième en DSR. et le Football-club Sarlat/Marcillac, septième en division honneur.

Entrée : 5 €. La journée sera animée par la Banda du Quercy.

Buvettes, sandwiches, grillades et crêpes sur place.

Bourriches, trois tirages sont prévus lors des différentes mi-temps.

Amis sportifs, passionnés du ballon rond et supporters du FCSM, réservez votre journée du 13 mai à la Plaine des jeux pour assister à ces finales de Coupes et pour encourager les Sarladais, petits et grands, dans leur conquête des trophées, pour que la fête n'en soit que plus belle!

## **Elan salignacois**

Samedi 8 mai, les U9 évolueront en plateau à Limeuil. Rendez-vous à 13 h au stade de Saint-Crépin-Carlucet.

Les U11 disputeront différents plateaux. L'équipe Arsenal jouera à Bergerac sur le terrain synthétique du barrage Pont-Roux, 3, rue Armand-Got. Match à 10 h 30, rendez-vous à 8 h 30 au stade de Saint-Crépin-Carlucet. Les formations Barcelone et Chelsea iront à Terrasson. Rendez-vous à 13 h 15 au stade de Saint-Crépin-Carlucet.

Les U13 se rendront à Meyrals. Rendez-vous à 12 h 45 au stade de Saint-Crépin-Carlucet.

### d'efforts pour l'emporter facilement à Trois Vallées. n'étant pas du tout entrés dans la Pour cette avant-dernière rencontre de championnat, les seniors A se rendaient chez un autre mal Les équipes masculines de l'US Paulin/Nadaillac

Dimanche 2 mai, l'équipe féminine se déplaçait à Brantôme pour affronter la réserve locale.

Contre une formation légèrement diminuée, les Paulinoises réalisent un bon match dans l'ensemble et s'imposent 3 à 1. Buts de Beverley, de Lucille et de Mélie.

Félicitations à cette formation qui est parvenue à redresser la barre en réalisant une bonne fin de championnat après une période difficile.

Partie disputée dans un excellent esprit.

Les **seniors B** se rendaient à Montignac pour rencontrer la seconde réserve locale.

En effectif très restreint, les Paulinois s'inclinent 4 à 1.

Les seniors A, en déplacement à Chancelade, disputaient un match capital pour la fin du championnat. Les cadres ayant décidé de rester au repos, c'est avec une équipe fortement remaniée mais composée de joueurs sur lesquels on peut compter que l'USPNJB se présente

Jayac/Borrèze en grande difficulté!

La première période est à l'avantage des visiteurs qui pour autant ne se créent pas de réelles occasions franches. La défense est bien en place mais le score est vierge à la pause.

En seconde mi-temps, les locaux se font plus pressants et plus dangereux. Les Paulinois ne sont plus en place et encaissent logiquement un premier but. La suite est anec-

dotique, car, venus pour assurer définitivement leur maintien, ils baissent les bras et sombrent pour finalement perdre sur un score lourd qui ne reflète nullement la physionomie de la rencontre.

Agenda. Dimanche 9 mai, les seniors A accueilleront la réserve de Milhac-d'Auberoche à Nadaillac et les filles recevront Brantôme B à Paulin.

Coup d'envoi des deux matches à 15 h 30.

Carnet rose. Le club souhaite la bienvenue à la petite-fille de Pierre Chevalier, le trésorier.

Félicitations aux heureux parents et au papi!

# **US Saint-Geniès/Archignac** La Chapelle-Aubareil

classé, Limeuil.

Les joueurs de l'Union sportive entrent parfaitement dans la partie et inscrivent le premier but par Clément qui, seul, s'en va battre le portier adverse. Mais après vingt minutes de jeu, les locaux réagis-

sent, égalisent puis prennent l'avantage avant la pause.

En seconde période, les visiteurs sont inexistants et encaissent logiquement deux nouveaux buts. Score final 4 à 1 pour Limeuil.

Agenda. Dimanche 9 mai, en match en retard, les seniors B se déplaceront à Auriac-du-Périgord. Coup d'envoi à 15 h 30.

# L'équipe première du FC belvésois descend!

Dimanche 2 mai, les seniors A, qui recevaient le leader Milhacd'Auberoche, s'inclinent 4 à 0.

Un score lourd au vu de la physionomie du match, surtout en première mi-temps. Ils joueront donc à l'éche-Ion inférieur la saison prochaine.

Depuis quelques semaines, le club a déjà entrepris la reconstruction de ses futures formations seniors.

es seniors B en déplacement chez le deuxième, Le Monteil, diminués en l'absence de plusieurs joueurs, perdent 4 à 1, sans conséquence. But de Nicolas Desmas-

Samedi 1er, en championnat excellence, les U15 sont logiquement défaits 5 à 1 par le leader Trélissac. But de Robert Lombard.

Agenda. Samedi 8 mai, seule l'école de football sera en lice.

Les U11 évolueront en plateau à Cours-de-Pile.

A Belvès, les U13 recevront Faux et les U15 Condat.

Les U18 se rendront à Cendrieux.

Dimanche 9, les équipes seniors seront au repos.

### Tournoi de sixte vétérans

Samedi 15 mai toute la journée, le Football-club belvésois organise son premier tournoi de sixte vétérans (à partir de 35 ans) au complexe sportif du Bos.

Inscriptions avant le mercredi 12 mai auprès de Serge Goudal, responsable du tournoi, téléphone : 06 74 55 16 00.

### Sévère défaite des Canédiens

Les seniors A de la Jeunesse sportive La Canéda, en déplacement à Milhac-d'Auberoche, s'inclinent 7 à 3. Buts de Hicham, David et Rodolphe.

Les joueurs : Stéphane, Christophe, Marc, Maurice, Nicolas, Mustafa, Hicham, Fred, Rodolphe, David, Khalid, Alberto, Jérôme et Jean-Marc.

# Petite victoire des seniors A de l'US Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot

Dimanche 2 mai, les seniors A se déplaçaient à Tamniès.

Fade première mi-temps et rares occasions pour les deux équipes. Le jeu se déroule au petit trot, sans domination flagrante ni opportunité nette de part et d'autre. A la 40e minute, l'Entente Marquay/Tamniès ouvre le score sur un penalty indiscutable, 1 à 0 à la pause.

A la reprise, Campagnac accélère le rythme et impose une bonne domination qui s'avère payante à la 48e minute sur un superbe débordement de David Bouteil qui centre sur Mickaël Friconnet, lequel égalise, 1 partout. Puis ils dynamisent le jeu et se créent de nombreuses occasions. Sur l'une d'elles, David Bouteil met dans le vent la défense adverse et fusille le gardien, 1 à 2 à la 55e minute. Les joueurs de l'Entente Marquay/Tamniès tentent de refaire leur retard, mais la défense campagnacoise veille et stoppe leurs tentatives. L'USCDSL se retrouve bien en seconde période et aurait pu

augmenter la marque avec un peu plus de chance : trois tirs sur la barre transversale et un sur le poteau, mais le score n'évoluera plus jusqu'au coup de sifflet final.

Arbitrage de Cassi Oudane de La Bachellerie.

Agenda. Dimanche 9 mai, les deux équipes seniors seront au repos en attendant leur dernier match contre Beaumont-du-Péri-

# Football

# Reprise pour toutes les équipes de l'Essic Carlux



Le groupe des jeunes supporters

Dimanche 25 avril, trente enfants de l'école de football, accompagnés par des parents, des amis et leurs entraîneurs, au total soixante personnes, ont fait le déplacement à Toulouse pour assister au match Toulouse-Auxerre.

Tous les ans, les dirigeants du club organisent une excursion à Bordeaux pour permettre aux jeunes mais aussi aux plus grands d'assister à une rencontre du championnat de France de ligue 1. Cette année, pour la première fois, c'est à Toulouse qu'ils se sont rendus. Ce genre d'organisation permet aux footballeurs en herbe de profiter des joies du voyage, mais aussi et surtout de ressentir le plaisir que peuvent procurer l'ambiance d'un grand stade et la vision d'une

rencontre de football de haut niveau. Le Toulouse FC, actuellement treizième, recevait Auxerre, le deuxième. Ce match de haut de tableau a tenu toutes ses promes-ses. Le public a eu droit à un beau spectacle, les Toulousains se sont bien défendus mais l'équipe auxerroise a été la plus forte et l'a emporté 3 à 0.

Après la rencontre qui se termina à 19 h. et avant le retour en car. un pique-nique convivial fut organisé et permit à tous de prolonger cette sortie dans la joie et la bonne

Agenda. Les vacances de printemps sont terminées et toutes les équipes reprendront le chemin des terrains le samedi 8 mai.

Les U9 se rendront à Belvès. Départ de Carlux à 13 h 15.

Les U11 évolueront au plateau de La Canéda. Départ de Carlux à

En lever de rideau, les U13 rencontreront l'équipe du Bugue/ Mauzens à Saint-Julien-de-Lampon. Rendez-vous sur place à 13 h 30.

Les U15 recevront ensuite Vallée pourpre 3 à 15 h 30.

# Tennis

# **Bon week-end pour les Sarladais**

Coupe de Guyenne.

Seniors messieurs.

En 1re série B, l'équipe 1 se déplacait au Haillan.

Julien Planès, 4/6, Paul Damez, 5/6, et Bruno Cornoy, 5/6, gagnent facilement leurs rencontres en deux sets. Cyrille Lémonie, 15/2, perd à classement égal face à un joueur solide. Le nº 5 sarladais, Alejandro Del Toro, jeune joueur âgé de seulement 13 ans, faisait ses grands débuts dans cette formation et s'impose en trois sets en réalisant par İà même une belle perf à 15/3.

La paire Planès/Damez s'impose en double 1 et le duo Cornoy/Lémonie s'incline.

Résultat final 5 à 2 pour les Sarla-

L'équipe 2 gagne par forfait contre Vergt.

L'équipe 3 qui devait évoluer à Issigeac n'a pu jouer pour cause de mauvais temps.

L'équipe 4 recevait Coux-et-Biga-

En simple, seul Jacky Lamblin, 30/1, s'impose. Défaites de Marc Fille-Lambie, de Diego Sadout et de Patrice Rétif.

Mais les Sarladais ont de la ressource et arrachent le match nul grâce à la victoire en double de la paire Fille-Lambie/Rétif sur un score rès serré en trois sets!

L'équipe 5 accueillait Les Eyziesde-Tayac-Sireuil 1. Victoire sans appel 6 à 0 pour les Sarladais.

En simple, J.-R. Morel, 30/1, perfe facilement à 30, Ludovic Roux, Jérôme Armagnac et Jacques Amat l'emportent également en deux sets.

En double, la paire Morel/Roux finit le travail. Bon début!

Seniors dames.

En 1re série B, l'équipe 1 rencontrait Trélissac 1 à domicile.

En simple, Laurence Dumas, 15/1, s'impose facilement à 15/2. Sophie Garcia, 15/3, doit abandonner, blessée à la main en tout début de

bataille à 4/6 pour s'incliner au final 7/6 6/3. Ludo Mons est également

défait 6/1 6/4, tout comme Fab Bernard, 6/2 6/4, et James Brett

Dans le double sans enjeu, les

Montignacois perdent également.

La défaite 0 à 6 était par ailleurs

prévisible car Razac a des ambitions

ses voisins de Rouffignac le samedi

1er mai, jour de la fête du travail, et

le moins que l'on puisse dire est

qu'il n'y eut pas d'heures supplé-

C'est ainsi que Vincent Lansade est expéditif à 15/5, 6/2 6/1. Mathieu

Baulimon fait de même, 6/0 6/2,

tout comme Fred Truffier, 6/0 6/0.

Seul Hervé Campanerutto joue trois

Dans le double sans enjeu, la paire expérimentale Lansade/

C'est donc par une victoire 6 à 0

Campanerutto ne fait pas de détail

sets pour l'emporter 6/2 3/6 6/2.

L'équipe 2, quant à elle, accueillait

6/2 6/3.

dans cette poule.

mentaires!

et gagne 6/0 6/1.

match. Maëliss Drieu, 15/5, s'incline à 15/4. Caroline Archambeau, 30, gagne facilement en perfant à 15/4, tout comme Jacqueline Pasquet, 30, qui réalise une perf à 15/5.

La rencontre s'est donc terminée par les doubles décisifs. La paire 1 Dumas/Archambeau s'incline en trois sets mais le second duo Pasquet/Drieu réalise une très belle partie en s'imposant facilement en deux sets face à deux 15/4. Bravo

Score final de la rencontre 4 à 3 pour les Sarladaises.

L'équipe 2 affrontait ses voisines de Vitrac sur son court.

Trois simples sont gagnés par Sarlat grâce à Emmanuelle Nodinot, Hélène Gorenflot et Amma Doumbia. Marie-Claude Reyt, du Tennis-club du Périgord Noir, sauve l'honneur en remportant son match au bout de trois sets difficiles.

En double, la paire Martine Lemasson/Hélène Gorenflot permet d'obtenir deux points supplémentaires pour les Sarladaises. La rencontre se solde sur un score de 5 à 1 en faveur de Sarlat.

Félicitations à toutes et à tous.

Agenda. Prochaine rencontre le dimanche 9 mai, l'équipe 1 messieurs jouera face aux Girondins de

Tournoi du Bugue. Les jeunes Sarladais s'y sont illustrés.

Chez les 9/10 ans, Thomas Salas s'incline en finale après avoir réalisé deux belles perfs à 30/2. Paolo Bourgès et Amandine Bouriane sont demi-finalistes.

Chez les 13/14 ans, Manon Hivert, 30/1, et Alana Drieu, 30/2, perfent toutes les deux à 30.

Chez les 15/16 ans, Guillaume Corso, 30/1, perfe également à 30.

Bravo à tous

Un dimanche montignacois chargé

Sortie Primrose. Le club organise une sortie au tournoi ATP de Primrose le mercredi 12 mai.

Les retardataires doivent se manifester très rapidement car il ne reste que très peu de places.

# La réserve de l'Entente Saint-Crépin/Salignac ne gagne plus...

Les seniors A attendent leur duel au sommet contre COC Chamiers B, match reporté au samedi 8 mai.

Les seniors B recevaient l'AS Saint-Julien/Carlux A. Face à cette formation qui entretient l'espoir de maintien, ils s'attendaient à une rencontre âprement disputée.

Ce fut le cas, et malgré leur domination durant une grande partie du match les joueurs de l'Entente, maladroits dans la finition et en manque de réalisme devant les

cages, ne peuvent prendre l'avantage. Ét il ne faut qu'une seule occasion aux visiteurs pour l'emporter à l'issue d'un duel à sens unique. Score final 1 à 0 pour l'AS Saint-Julien/Carlux.

Avec cette nouvelle défaite, les iaune et bleu redescendent à la septième place du championnat et laissent revenir leurs hôtes à trois points au classement.

Le prochain match sera tout aussi compliqué, puisque ils iront défier Le Monteil, leader incontesté de la poule, sur ses terres.

Agenda. Week-end marathon pour l'équipe féminine. Vendredi 7 mai à 20 h 30, pour le compte de la Coupe de Dordogne, elle recevra Bergerac au stade du Mascolet.

Puis, pas le temps de souffler, samedi 8 à 18 h, toujours au stade du Mascolet, elles en découdront face à Montpon/Ménesplet pour le compte du championnat.

Les seniors A se déplaceront chez le leader de la poule excellence, COC Chamiers B.

Coup d'envoi à 17 h.

# Nouvelle victoire des seniors A de l'US Meyrals

L'entente Naussannes/Sainte-Sabine 2 ne s'étant pas déplacée, les seniors B l'emportent par forfait.

Les seniors A recevaient l'AS Portugais de Sarlat.

Les Meyralais dominent toute la première mi-temps sans pouvoir concrétiser à cause du bon gardien adverse et de la barre transversale. La pause intervient sur un score

En seconde période, les locaux entendent bien asseoir leur domination. Ils inscrivent trois buts durant les quinze premières minutes, puis un quatrième juste avant la fin grâce au très bon travail de Julien L., d'Augustin D. et de Kamel. Les Portugais marquent en fin de match. Résultat

Les buteurs du jour sont Lénaïc C. (3) et Hervé D.

## Club de randonnées **Dordogne-Lot**

Sortie du 9 mai

Chemin des orchidées. Maryse Valette, tél. 06 82 95 26 71, propose une randonnée vallonnée de 18 km. 6 h 30 environ.

Paysages de pechs boisés caractéristiques du causse de Salignac, avec lavandins en fleurs, vingt-six espèces d'orchidées et trente-deux essences d'arbres recensées.

Au hameau d'Eyvigues vous découvrirez l'église du XIIe siècle, l'ancien presbytère, sa gentilhommière avec galerie du XVIe siècle, puis vous passerez à Eybènes avec sa chapelle du XIIe siècle et son

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h sur la place du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 9 h 30 à Eyvigues sur le parking à la croix, un peu avant le village, route de Salignac.

L'équipe 1 de l'ES Montignac L'équipe 3 se déplaçait au Bugue tennis recevait Razac-sur-l'Isle, où une rencontre difficile les attendait adversaire particulièrement solide. au vu des classements qui leur étaient opposés. Seb Risterrucci livre une belle

Patrice Delrous, promu capitaine, est défait 6/4 6/3, à l'instar de Kévin Semblat, auteur d'une excellente partie, et de William Drevin, en panne de service, 6/1 6/1. Heureusement, un Thomas Monnot en grande forme donne tout pour s'imposer trois classements au-dessus du sien 3/6 7/6 7/5. Victime de crampes, il laisse sa place dans le double que disputent William Drevin et Patrice Delrous. Ces derniers perdent 6/3 6/1.

Bilan, défaite 5 à 1.

Mention spéciale à Thomas Monnot, vainqueur à 15/4!

Agenda. Le week-end prochain, toutes les formations seront sur les

Pour leur début en Coupe de Guyenne et après leur montée à l'intersaison, les filles se déplaceront à Terrasson.

Chez les messieurs, l'équipe 1 se rendra à Couze pour son dernier match, la 2 à Vitrac et la 3 recevra Coulounieix-Chamiers.

# **Deux victoires** pour l'AS Saint-Julien/Carlux

Seniors A. Saint-Crépin/Salignac: 0 - Saint-Julien/Carlux: 1. L'équipe se rendait à Salignac avec la ferme intention de gagner mais le match fut accroché, les deux formations en lice ayant besoin de

Les visiteurs dominent mais ne parviennent pas à concrétiser, le gardien salignacois veillant au grain.

A la 60º minute, J. Belin donne l'avantage à son équipe et le score en restera là jusqu'au coup de sifllet

Seniors B. Saint-Julien/Carlux: 1 - Proissans/Sainte-Natha-

La réserve l'emporte 1 à 0, là aussi à l'issue d'une rencontre diffi-

Félicitations aux joueurs qui, tout au long de la saison, ont répondu à l'appel malgré le défi à relever.

Agenda. Dans quinze jours, les seniors A accueilleront Limeuil à Saint-Julien-de-Lampon. Match à

# Randonnée

que s'est conclue la rencontre. Les bénéfices du stage de Pâques y sont peut-être pour quelque chose!

Karaté jutsu-club buissonnais

# Twirling

# **Belle prestation des twirlers** de la Saint-Roch



Après le concours individuel départemental à Pineuilh le 31 janvier, le régional à La Force le 21 février et l'interrégional à Périgueux le 14 mars, les twirlers ont brillamment défendu les couleurs de la Saint-Roch lors du championnat de France FSCF qui se déroulait les 24 et 25 avril à La Bazoge, près du Mans.

### Résultats.

Benjamines honneur: 19e, Marina Larnaudie ; 22°, Laura Zuljan.

Minimes filles excellence: 19e, Chloé Leblatier.

Cadettes honneur: 15°, Anne-Margot Fourcade.

Cadettes excellence: 8e, July

Juniors excellence: 7e, Chloé Lamaze.

Juniors 2 excellence: 11e, May-Romane Fourcade

Juniors 2 excellence supérieur : 15°, Marie-Morgane Fourcade.

Bravo à toutes et à leurs moniteurs qui, par leur créativité et leur disponibilité, ont permis ce travail et ces résultats.

La section twirling ne se relâche cependant pas, car les compétitions en équipes approchent à grands pas avec le concours départemental à Thiviers le 9 mai et le régional à Salignac, au gymnase du Mascolet,

A gauche, André Simon, et à droite, François Dangla

**Critérium régional de VTT FFCT** 

Le club du Buisson-de-Cadouin, prometteur et ouvert, travaille, discrètement certes, mais avec des résultats qualitatifs.

Au mois d'avril, à l'occasion du combiné de karaté (kata/combat) organisé au dojo départemental dé Coulounieix-Chamiers, Christian Panattoni, 6e dan, directeur technique de la ligue d'Aquitaine, entouré

d'Évelyne Gominet, 4e dan, présidente du comité départemental, et de Bruno Occhipenti, 5º dan, directeur technique du comité départemental, a remis à François Dangla, après sa réussite à l'examen du grade de ceinture noire 1er dan.

Arts martiaux

L'événement mérite largement d'être relaté car ce jeune karatéka, qui n'a que cinq ans de pratique

dans cette discipline, va bientôt fêter ses 71 printemps.

(Photo Pierre Fabre)

Ses condisciples comptent sur ses exceptionnelles aptitudes pédagogiques pour voir arriver de nouveaux adeptes, notamment chez les enfants et les adolescents. Le karaté demeure un sport particulièrement vivifiant pratiquement accessible à tous.

Le Karaté jutsu-club buissonnais compte déjà une dizaine d'adultes et une douzaine de jeunes, filles et

Contacts: André Simon, tél. 06 80 92 35 97 ou 05 53 63 38 43.

# Cyclisme

# **Grande rencontre des futurs** champions cyclistes aquitains

Le Vélo-club buguois organisera le championnat d'Aquitaine des écoles de vélo le samedi 8 mai au Bugue, aux alentours du stade de rugby.

Cent cinquante jeunes cyclistes, âgés de 6 à 12 ans, représentant toutes les écoles de vélo d'Aquitaine, se disputeront le maillot de champion dans chaque catégorie.

Il leur sera proposé différentes épreuves d'adresse, de cyclo-cross, de vitesse et de régularité.

### Programme.

9 h, remise des dossards.

9 h 30, réunion des éducateurs et mise en place des arbitres.

9 h 50, reconnaissance des jeux et du parcours cyclo-cross.

10 h, début des épreuves : jeux d'adresse pour les prélicenciés et

les poussins ; cyclo-cross pour les pupilles (7 min) et les benjamins (10 min) ; vitesse (60 m) pour tous (suivant disponibilité).

13 h 45, épreuve de régularité et reconnaissance du circuit route

14 h, premier départ.

Prélicenciés : deux petits tours de 600 m (dont un fermé).

Poussins, 1re et 2e années, et poussines : cinq tours d'un circuit

Pupilles, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années, et pupilles filles : onze tours d'un circuit de 850 m

Benjamins,1re et 2e années, et circuit de 850 m.

benjamines : dix-sept tours d'un

# **Courses Ufolep à Sainte-Nathalène**

Dimanche 9 mai, l'Ufolep cyclosport sarladaise organisera deux épreuves cyclistes à Sainte-Natha-

La première est un contre-lamontre individuel, le départ du premier concurrent est fixé à 9 h.

La seconde, réservée aux cyclistes qui auront participé à la celle du matin, se déroulera sur un circuit d'une dizaine de kilomètres à parcourir plusieurs fois selon les catégories (1re, 2e, 3e et grands sportifs) dont le départ sera donné à

Le classement se fera sur les

Remise des prix et pot de l'amitié à l'issue de la course.

Il y a déjà de nombreuses inscriptions et le président René Rebeyrol espère une bonne participation des coureurs de son club.

Samedi 1er mai, la Base VTT du Périgord Noir et la ligue d'Aquitaine organisaient le Critérium régional de VTT FFCT sur le site de Campagnac à Sarlat.

Soixante jeunes, âgés de 8 à 18 ans, participaient.

Plusieurs critères départageaient les vététistes : l'état du vélo, un test mécanique, un test nature, deux parcours d'orientation et un circuit de maniabilité trial.

Les jeunes de l'école de VTT du Périgord Noir ont obtenu des résultats très prometteurs.

### Classement par catégorie.

En 8/12 ans: 3e, Samuel Coutarel; 4e, Corentin Lopez.

En 13/14 ans: 1er, Alexandre Bordes (permière participation);

En 15/16 ans: 2e, Anthony Parja-

### Classement général.

4e, Pierre Constant.

1er, Alexandre Bordes; 3e, Anthony Parjadis; 8e, Pierre Constant.

Alexandre s'est qualifié pour le Critérium national qui aura lieu à Saint-Paul-Trois Châteaux, dans la Drôme.

Le club espère une qualification pour Anthony!

# **Badminton**

### CJD de Razac-sur-l'Isle

Le dernier tournoi fut l'occasion pour les jeunes du Badminton-club sarladais de confirmer la progression de leur niveau de jeu.

Poussines: en simple, Jodie Buffenoir ne peut sortir de sa poule malgré des matches engagés, alors que Neila Radic-Marrot s'adjuge la victoire avec brio face à l'excellente Orlane Beziat.

Poussins: Malo Le Borgne l'emporte face au coriace mais non moins sympathique Aimeric Vigné alors que Thomas Trucios échoue en demi-finale en perdant en trois sets contre Aimeric. Thomas a tout de même eu le plaisir de remporter un titre puisqu'avec Malo ils s'imposent en double.

Benjamins: seuls Anthony Trucios et Anthony Cajot étaient engagés en simple. Malgré le niveau relevé de la poule, Anthony Trucios parvient à gagner un match et Anthony Cajot, encore surclassé dans cette catégorie, confirme sa bonne forme actuelle en remportant cette série. Pour finir, les deux compères, associés en double, s'inclinent en trois sets en finale.

Cadets: Pierrick Cajot et Emilie Crabol (BCB) s'imposent en finale à l'issuè du double mixte.

Félicitations aux organisateurs de ce week-end sportif au cours duquel les jeunes ont eu à cœur de démontrer tout leur talent.

# **Divers**

☐ Saisonnier RECHERCHE LOCA-TION du 1er juillet au 15 septembre à Sarlat ou à proximité. — Téléphone : 06 15 22 57 92.

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. - Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

☐ Pour l'ENTRETIEN de vos ESPA-CES VERTS, ie suis à votre disposition avec tout le matériel nécessaire, cesu acceptés, n° 292 82 29. — Téléphone : 06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

☐ Magasin Art et Fleurs à Sarlat RECHERCHE APPRENTI(ES): FLEU-RISTE pour CAP ou BP; en JARDINS et ESPACES VERTS pour CAP, BP ou bac pro, mineurs présentés par parents, à partir du mois de juillet. Tél. 06 81 94 33 09 (M. Delibie).

SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC: insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 €; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

☐ Jeune fille sérieuse FERAIT BABY-SITTING à son domicile, le mercredi et durant les vacances scolaires. - Téléphone : 06 30 92 79 33 ou 05 53 59 43 47 (HR).

☐ URGENT, RECHERCHE pour chantiers importants 2 OUVRIERS pour peintures, tapisseries et sols. — Tél. 05 53 51 82 33 (HB).

### **ENTREPRISE** P. CHAUSSE & Fils

Travaux publics et carrières **AU SERVICE DES PARTICULIERS** 

pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage

Tél. 05 53 29 70 16

☐ Professeur de lettres DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS de la 6º à la terminale, préparation au bac de français, cesu acceptés. — Tél. 06 99 20 78 64.

Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certificat de spécialisation taille et soins aux arbres), TRAVAUX d'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit. — Tél. 06 83 50 95 74.

☐ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE peinture intérieur/extérieur, enduits décoratifs, pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions. pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

L'été arrive, pensez à vos TRA-VAUX de JARDINAGE : tonte, taille, débroussaillage ; petits travaux de BRICOLAGE. Prix intéressants. Je dispose du matériel. — Téléphone : 06 45 82 22 14 ou 06 11 92 56 02.

☐ TRÈS URGENT, homme sérieux avec 1 enfant RECHERCHE MAISON à LOUER, 2/3 chambres, aux environs de Domme (15 km). — Téléphone : 05 53 59 31 19 (répondeur) ou 06 14 66 20 46.

☐ Jeune homme sérieux FERAIT petits TRAVAUX de PEINTURE intérieur/extérieur (volets, boiseries, portails...), pose de tapisserie. — Tél. 06 73 51 38 89.

☐ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHER-CHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

DÉPLACEMENT OFFERT sur présentation de cette publicité

Assistance informatique à domicile, installation Maintenance, réparation Internet

François CATALLO
24250 CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN
Tél. 06 50 91 29 82 - Tél./Fax 09 72 12 17 30

☐ Camping à Domme RECHERCHE

FEMME de MÉNAGE qualifiée pour

la saison à partir du 5 juin, 4 h le week-end. — Tél. 05 53 28 37 39.

☐ L'hôtel Laborderie à Tamniès

RECHERCHE FEMME de CHAMBRE

pour la saison. — Tél. 05 53 29 68 59.

Guillaume MAZÈRE, diplômé

d'État, 24220 Vézac, jardins, espa-

ces verts, entretien, création, semis

de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits.

— Téléphone : 06 87 30 31 29 ou

☐ André CHAMBOT, artisan peintre,

les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. Pein-

ture (int. et ext.), ravalement de

façades, rafraîchissement façades

et joints apparents pierre, crépis et

reprise crépis, démoussage des

toitures et traitement antimoisissures

des tuiles, boiseries, volets, lavage

haute pression. Devis et déplace-

05 53 59 69 55.

ments gratuits.

# TAUPIER PROFESSIONNEL

Agréé Service de la Protection des Végétaux

Piégeages **Stages - Formations** 



□ Camping proche de Sarlat RECHER-CHE pour juillet et août un ANIMA-TEUR SPORTIF et des FEMMES de

ARBORÉA-ELAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, entretien parcs et jardins, débroussaillage - Patrick LOPEZ, élagueur arboriste, certifié taille et soins aux arbres. — Tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

MÉNAGE. — Tél. 05 53 28 30 28.

☐ Homme, 47 ans, FERAIT tous TRAVAUX : jardinage, débroussaillage, coupes de bois, plantations, nettoyage, etc., paiement cesu. — Tél. 06 72 82 32 50.

☐ Professionnel du bois FAIT tous AMÉNAGEMENTS intérieurs et extérieurs (parquets, lambris, plinthes, étagères, etc.). — Tél. 06 80 01 65 88.

☐ Nicolas MERCIER, dessinateur en bâtiment, RÉALISE PLANS de MAISON, dépôt de permis de construire, demande de travaux. 24590 Archignac, téléphone : 06 81 31 57 13.

□ RECHERCHE pour la rentrée FAMILLE d'accueil ou CHAMBRE d'hôtes, à l'année, du vendredi soir au dimanche soir, hors vacances scolaires, pour lycéen de première âgé de 17 ans. — Tél. 06 13 90 36 84.



□ Saṛlat, à domicile, MAGNÉTISME, ENLÈVE le FEU, zona, varicelle, douleurs, sur rendez-vous. — Tél. 05 53 59 34 84 ou 06 42 44 46 05.

SARLAT AFFÛTAGE & SOUDU-RE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils. professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. - Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

☐ Le PETIT JARDINIER entretient vos jardins avec ou sans matériel, agréé service à la personne (réduction d'impôts), cesu acceptés. — Tél. 06 60 09 83 42.

☐ Assistante maternelle agréée, disponible en septembre, GARDERAIT ENFANTS hors périodes scolaires.

### HORLOGERIE ANCIENNE

**RÉPARATION - RESTAURATION PENDULES - MONTRES ANCIENNES** Simples, compliquées. Fabrication de pièces Déplacement à domicile

Bernard POUILLON Maître horloger Le bourg - 46200 PINSAC

Tél. 05 65 27 09 01

□ RECHERCHE VENDEUR(SE) en coutellerie sur Sarlat, en CDD. — Tél. 06 08 55 44 10.

☐ RECHERCHE MAISON indépendante et vide à LOUER à l'année, à la campagne et au calme. — Tél. 09 77 78 58 75 ou 06 22 85 87 61. ☐ Jeune homme de 17 ans, sérieux, vaillant, RECHERCHE EMPLOI pour le mois d'août, étudie toutes propositions. — Tél 06 76 29 10 29. - Tél. 05 53 28 88 14 ou

☐ Artisan du bâtiment, 20 ans d'expérience, FERAIT TRAVAUX tous corps de métiers dans un rayon de 20 km autour de Sarlat. — Tél. 05 53 31 18 27 ou 06 86 71 99 40.

☐ Jeune fille de 18 ans. étudiante en section petite enfance, GARDERAIT des enfants âgés de 6 mois à 10 ans pendant les vacances du 25 juin à fin août, sur Sarlat et ses environs. - Tél. 06 76 92 87 81.

☐ RECHERCHE OUVRIER BOULAN-GER à l'année. — Tél. 05 53 29 71 98 ou 06 82 66 68 06.

ATELIER D'ART. Le peintre Tom a ouvre ses cours de et d'initiation à l'art. — Téléphone : 06 82 64 43 96.

□ Particulier RECHERCHE TERRAIN de 2 000 m² minimum avec ou sans c.u., secteur Grolejac, Cénac ou 10 km maximum de Sarlat, avec grange ou hangar. — Tél. 05 53 59 64 32 ou 06 03 72 76 40.

☐ RECHERCHE GROUPE d'ARRO-SAGE, 3 cylindres, bon état, 35 à 45 cv. — Tél. 05 53 29 76 14 (HR).

☐ Jean-Pierre BORDAS : REVÊTE-MENTS SOLS et MURS, isolation, pose papiers peints, cloisons, menuiseries, plafonds suspendus, tra-vaux divers. — Tél. 05 53 30 38 77 ou 06 73 64 25 51, e-mail: ets.bordas. jp@orange.fr, Internet : www.reve-tements-sols-murs.fr

# **Locations**

Avenue de Madrazès à Sarlat. LOCAL de 60 m² avec places de parking, convient pour profession libérale. — Laisser coordonnées au jour-nal qui transmettra. n° 604

□ Près de Saint-Cyprien, MAISON de 5 pièces, confort, chauffage, W.-C., salle d'eau, 500 € mensuel. — Ecrire au journal qui transmettra.

☐ Sarlat, T3, lumineux, dans résidence privée avec parking, 500 € mensuel.
—Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion, téléphone : 06 88 16 60 71 ou www.sanfourche-peiro.com

☐ Le Bugue, APPARTEMENT au 1er étage, tout confort, 2 chambres, bonne situation, label Promotelec, 420 € mensuel. — Téléphone : 06 82 53 48 94.

☐ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT T2, très bien situé, très bon état, cuisine équipée, séjour, 1 chambre, bureau, salle de bain, libre le 1er juin, 370 € mensuel. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

☐ Montignac, APPARTEMENT T3, parking privé, libre, 330 € mensuel. — Téléphone : 05 53 05 19 65 ou 06 33 12 16 05.

☐ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT de 55 m², état neuf, 400 € mensuel. – Tél. 06 71 74 35 51.

☐ Sarlat centre-ville, 6, rue de l'Olivier, APPARTEMENT T3, très bien situé, 2 chambres, salle de bain, cuisine équipée, séjour, rangement, balcon, libre, 471 € mensuel, charges comprises. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

☐ Vous invitez des amis ? Dans ma grande maison JE LOUE une SUITE POUR PARENTS avec trois enfants en bas-âge, salle de bain et W.-C. privés, 90 €/jour. — Téléphone : 06 86 77 38 77.

☐ Sarlat, grand T2, refait à neuf, dans résidence privée, au calme, balcon, parking, 450 € mensuel. — Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion, tél. 06 88 16 60 71 ou www.sanfourchepeiro.com

☐ Sarlat, route de Brive, LOCAL de 200 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 29 00 61 (HB).

■ Montignac centre. T3 de charme au 1er étage, lumineux, très bon état, grand balcon sud-est, chauffage au gaz de ville, 480 € mensuel. — Tél. 05 53 51 85 05 ou 06 60 78 97 41.

Appartements. T1: à Sarlat, rue du Siège ; avenue Aristide-Briand rue d'Albusse. T2: à Sarlat, boulevard Eugène-Le Roy ; rue du Siège ; les Hauts de Sarlat ; avenue Gambetta ; impasse Gambetta; résidence Ronsard. T2 meublé : à Sarlat, allée des Primevères. T3: à Sarlat, avenue Gambetta ; rue de la République place Salvador-Allende ; rue Tarde à Vézac, les Magnanas. T3 bis : à Sarlat, résidence Sarlovèze. T4: à Sarlat, avenue Gambetta ; rue Gallière. Maisons. F2: à Sarlat, impasse Gaubert. F3: à Sarlat, rue de Fage; Pechs de Madrazès ; à Tamniès, le Castanet ; à Carsac, le Bouyssou F4: à Sarlat, boulevard Voltaire. Locaux commerciaux : à Sarlat, 1 500 m<sup>2</sup>; 450 m<sup>2</sup> (bureaux).

AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT 34, avenue Gambetta et

34, avenue du Général-Leclerc Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61 Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95

Site Internet : http://agencephilip.fnaim.fr

☐ Plein centre historique de Sarlat, proche cathédrale, T2 au 3° étage, très lumineux, cuisine équipée, salle de bain, 370 € mensuel, charges comprises. — Agence Côté Ouest, Sarlat, téléphone : 05 53 29 44 26 ou 06 80 72 89 17.

☐ Sarlat centre-ville, beau T4, lumineux, cuisine indépendante, séjour, 3 chambres, rangements, 540 € mensuel. — Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion, tél. 06 88 16 60 71 ou www.sanfourche-peiro.com

☐ Saint-Cyprien centre, APPARTE-MENT de 93 m², 3/4 pièces, très bon état, lumineux, 530 € mensuel; BUREAU de 50 m², 150 € mensuel.

— Agence du Périgord à SaintCyprien, téléphone : 06 72 36 79 05.

☐ Sarlat, Madrazès, T1 de 36 m², cuisine équipée, chauffage au gaz, terrasse, 300 € mensuel + 30 € de charges. — Tél. 06 34 82 76 21 ou 05 56 02 21 39.

☐ SAINT-CYPRIEN centre, dans bel immeuble entièrement restauré, bonne isolation, 2 PIÈCES en DU-PLEX, 370 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 54 24.

□ Domme, 2 T2, I'un d'environ 32 m², 255 € mensuel ; l'autre de 40 m², 295 € mensuel, visite le dimanche. — E-mail : castant4@hotmail.com ou envoi SMS au 06 73 60 89 20.

☐ Sarlat, secteur sauvegardé, à l'année, T2 de 46 m² au 2° étage, très lumineux, chauffage au gaz, parquet, bon état, libre, 390 € mensuel + 20 € de charges. — Tél. 06 64 16 96 68.

### L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur www.immobilierdufutur.com ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- BUREAUX : Sarlat centre, 3 appar tements de type T2, de 300 € à 350 €.
- Maison T2 aux Eyzies, garage, petit
- jardin, 430 €. Maison T4 à Sarlat, gaz de ville, petit jardin, garage, terrasse couverte, 700 €.
- Maison récente T5 à Sarlat, terrain clos, gaz de ville, sous-sol complet, 861 €.
- Studio meublé dans résidence à Sarlat, au calme, 290 €.
- T2 dans résidence calme à Sarlat. lumineux, cave, parking, gaz de ville, 379 €. • T2 à Sarlat, récent, double vitrage,
- parking, 400 €. T4 dans résidence récente à Sar-
- lat, terrasse, parking, beau salon,
- LOCAUX COMMERCIAUX : à Sar-lat, à l'année, local de 30 m², 400 € ; à l'année ou en saison, local de 35 m², 330 € ; à Beynac, à l'année ou en saison, local de 92 m², nous consulter pour le loyer.

☐ Le Buisson-de-Cadouin, APPAR-TEMENT F4 neuf de 82 m², garageparking privé, 510 € mensuel. — Tél. 05 53 30 34 28 (après 19 h).

☐ 2 km au nord de Sarlat, MAISON en pierre, 3 chambres, salle de bain, 2 W.-C., buanderie, parking, chauffage au fioul, terrain de 600 m², libre le 1er août, 650 € mensuel. — Tél. pour rendez-vous 06 86 77 38 77.

☐ Sarlat, superbe T3, belles prestations, cuisine, cellier, grand séjour, 2 chambres, dressing, 2 parkings.

— Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion. téléphone : 06 88 16 60 71 ou www.sanfourche-peiro.com

☐ TRÈS URGENT, homme sérieux avec 1 enfant RECHERCHE MAISON à LOUER, 2/3 chambres, aux environs de Domme (15 km). ne : 05 53 59 31 19 (répondeur) ou 06 14 66 20 46.

☐ Sarlat, à 2 min du centre, T2 de 90 m², cuisine aménagée, buanderie, 2 W.-C., grand salon, état neuf, parking à proximité, 450 € mensuel, charges comprises, libre. — Téléphone : 06 08 80 97 46.

☐ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m² pour bureau ou studio. — Téléphone: 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

☐ Saint-Cybranet, MAISON, entrée, séjour, cuisine, 3 chambres, chauffage électrique, état neuf, garage, 485 € mensuel + 15 € de charges. — Tél. 05 53 28 32 15 (le soir).

☐ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4 pouvant convenir à retraité, libre.

— Téléphone : 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

☐ Saint-Martial-de-Nabirat, APPAR-TEMENT de plain-pied, cuisine équipée/salon, 2 chambres, W.-C., salle de bain, convient à retraités, libre. — Tél. 05 53 28 40 63.

☐ Sarlat centre-ville, petit APPARTE-MENT vide au 1er étage, état neuf, 1 chambre, cuisine, salle d'eau, libre, 300 € mensuel. — Tél. 06 86 13 39 69. ☐ Cénac bourg, superbe T5 neuf, proximité tous commerces, possibilité de bureaux. — Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion, tél. 06 88 16 60 71.

□ 1 km du bourg de Saint-Cybranet, MAISON, 3 pièces principales, W.-C. et salle d'eau séparés, + 1 pièce de rangement, cour et pelouse ombragées, garage, convient à couple ou personne seule, 410 € mensuel + 35 € de charges. — Téléphone : 05 53 28 32 15 (HR ou le soir).

☐ Sarlat, APPARTEMENT T3, état neuf, 2 chambres, cuisine aména-gée/séjour. — Tél. 05 53 29 39 28.

☐ Sarlat centre-ville, superbe T3 en duplex dans résidence de standing, chauffage collectif, cour privative, 580 € mensuel + 130 € de charges tout inclus. — Tél. 06 88 21 31 49 ou 06 80 06 74 99.

☐ Saint-Cyprien, à l'année, MAISON individuelle en campagne, 4 chambres, sous-sol, jardin clos. — Tél. 06 81 85 39 92 ou 06 73 44 39 26 ou 05 53 30 45 03.

☐ Saint-Cybranet, petite MAISON, séjour/cuisine, 3 chambres, salle d'eau, garage, jardin clos, 450 € men-suel + 10 € de charges. — Téléphone : 05 53 28 32 15 (le soir).

☐ Saint-Germain-de-Belvès, APPAR-TEMENT de 123 m<sup>2</sup> dans ancienne école communale, 4 chambres, cuisine séparée, salle de bain, 2 W.-C., cave, garage, jardin, chauffage indi-viduel au gaz, très belle vue. — Tél. 05 53 29 11 06.

☐ Sarlat centre-ville, T2 ou T2 en duplex neuf, possibilité de parking, 380 € mensuel. — Agence Sanfour-che-Peiro/SP Gestion, téléphone : 06 88 16 60 71 ou www.sanfourchepeiro.com

☐ Sarlat, proximité place Pasteur, GARAGÉ, grande dimension, fer-meture volet roulant électrique, libre le 1er juin. — Tél. 06 76 83 67 51.

☐ Sarlat, APPARTEMENT T4, très lumineux, refait à neuf, double vitrage, chauffage au gaz de ville, Digicode, centre-ville à pied. — Téléphone : 06 08 64 25 04.

☐ Cénac bourg, à l'année, MAISON individuelle, cuisine, séjour, 2 chambres, salle de bain, W.-C., débarras, cheminée avec insert, garage, terrain clos de 1 300 m², 680 € mensuel. — Téléphone : 06 70 73 25 42 ou 05 53 71 06 83.

□ Veyrignac, MAISON T3. — Tél. 05 53 28 15 38 ou 06 78 29 50 59.

☐ Sarlat, sur les hauteurs de la ville, STUDIO dans maisonnette, cuisine séparée, parking. — Téléphone : 06 30 38 75 76.

☐ Cazoulès, APPARTEMENT, très bon état, 2 chambres, séjour, cuisine, libre, 250 € mensuel + charges. - Tél. 06 87 72 41 49.

☐ Sarlat, secteur Madrazès, MAISON F3, entièrement rénovée, grand jardin, garage, 640 € mensuel. — Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion, tél. 06 88 16 60 71 ou www.sanfourchepeiro.com

☐ Beynac, rue de la Balme, bel AP-PARTEMENT de 70 m², 1 chambre, salle de bain, W.-C., cuisine, séjour, terrasse de 20 m², parking privé, 350 € mensuel. — Tél. 06 76 24 23 03.

☐ Sarlat, STUDIO vide ou meublé, 230 € mensuel + 1 mois de caution. — Téléphone : 06 78 26 91 91 ou 43 83 88 14

☐ Sarlat centre, résidence La Boétie. APPARTEMENT T2, état neuf, climatisation, balcon, cave, garage, très bonne exposition. — Téléphone : 06 81 05 06 89 ou 05 53 31 12 85 (HR).

☐ Sarlat centre-ville, à l'année, T2 MEUBLÉ, 350 € mensuel, eau et charges comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ LOCAL COMMERCIAL de 28 m² pour tout commerce, route du château à Castelnaud-La Chapelle. — T 06 70 06 94 19 ou 05 53 29 58 07.

☐ Sarlat, quartier de l'Endrevie, avenue Gambetta, dans immeuble neuf, T3 de 50 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, parking dans cour privée, 480 € mensuel + 20 € de charges communes. — Téléphone : 06 73 84 61 22 ou 05 53 59 56 11 (HR).

# **Ventes**

☐ Cause double emploi, ALARME de PISCINE Kids Guard, conforme à la norme NF, servi 2 étés, 200 €. — Téléphone : 05 53 31 67 33 ou 05 53 28 19 44 (HR ou avant 21 h).

☐ Sarlat, BÂTIMENT COMMERCIAL d'environ 200 m² au sol. — Téléphone: 06 73 39 86 79.



☐ RENAULT Mégane II coupé dCi 105 Diesel, 2002, 155 500 km, noire, toutes options ; Citroën Méhari dans l'état, 1980. — Téléphone : 06 30 98 06 76 ou 05 53 28 85 75.

☐ MERCEDES 190 2.5 I Diesel, petit prix, à remettre en état. — Téléphone : 06 08 01 82 10.

☐ Sarlat, Campagnac, TERRAIN plat de 1 520 m² avec c.u., exposition sud, calme, proche commerces, 22 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 81 10 16 83.

□ PENDULE COMTOISE sans caisse, 350 €; coupon tissu fil, 27 m en 140, pour draps, tentures, rideaux, etc. · Tél. 05 53 29 52 30 (HR).

□ OPEL Meriva 1,7 I CDTi Cosmo

☐ Saint-Martial-de-Nabirat, dans bourg, MAISON ancienne de 130 m², restaurée, 2 cheminées, cuisine et salle de bain, cave, grange aménageable de 60 m² au sol, terrain de 500 m², 160 000 € à négocier. — Tél. 06 99 20 78 64.

☐TRACTEUR Fiat 780, 1975, 7 000 h,

☐ Bail 3/6/9 à céder, tout commerce sauf de bouche, BOUTIQUE de 35 m², Sarlat, quartier piétonnier, circuit

65 000 €. - TERRAIN à BÂTIR sur la commune de Nabirat, situé à environ 1 km/ 1,5 km du plan d'eau de Grolejac. Pour tous renseignements, tél. 05 65 37 39 23 ou 06 08 70 06 91.

☐ Cartons de BIBELOTS + cartons de LIVRES très divers ; 2 petits bateaux d'étang à réparer ; 100 kg de noix franquette. — Téléphone :

☐ Saint-Geniès, TERRAIN à BÂTIR de 2 500 m² avec c.u., 17 € le m².

■ Martine Coutoula ACHÈTE MEU-BLES, bibelots, tableaux, linge ancien, verrerie, faïence, porcelaine, poupées et jouets anciens. — Tél. 06 07 37 62 90 ou 05 53 28 84 65.

terrasse, très bon état général, sous abri, séjour panoramique, parquet flottant, châssis galvanisé, 5 500 € ou 4 000 € sans terrasse. — Téléphone: 05 53 28 30 28.

Diesel, décembre 2006, 73 000 km, garantie 8 mois, argent étoilé, 9 500 € à débattre. — Tél. 05 53 59 65 89.

bon état général. — Téléphone : 06 82 32 01 52 (HR).

touristique, W.-C., lavabo, grilles électriques. — Tél. 06 37 00 06 40.

☐ Particulier vend :
- TERRAIN à BÂTIR sur la commune de Veyrignac, au centre du village. - une GRANGE d'environ 500 m² à restaurer avec 1 000 m² de terrain autour pour un montant total de

05 53 29 74 76.

- Tél. 06 37 24 24 17.

☐ MOBILE-HOME IRM, 7,80 X 3 m,

### MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

Tous produits métallurgiques : profilés, outrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers. Fôles couverture et bardage déclassées. Cuves en plastique et métal.

Gros arrivage : lots de caillebotis galva. Godets de minipelles.

Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix.

Panneaux de clôture verts avec poteaux.

Ouvert du lundi au vendredi de  $\dot{8}$  h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h

FAURE **24590 JAYAC** Tél. 05 53 28 84 53 06 07 40 21 59 Fax 05 53 29 83 09

Service -

□TABLE de FERME + 2 bancs, le tout en chêne massif. — Téléphone : 06 73 90 14 55.

☐ Vitrac, TERRAIN CONSTRUCTI-BLE de 1 600 m<sup>2</sup>, endroit calme, dominant la vallée de la Dordogne, face à Domme, tout-à-l'égout, eau, électricité, téléphone, 38 000 €, possibilité de plus de surface. — Tél. 06 87 83 13 25.

☐ Retraitée vend RENAULT Twingo essence, 50 000 km, grise, état neuf. — Tél. 05 53 59 26 84.

RENAULT Kangoo D65, mars 2002, 160 000 km, blanc, portes latérale et arrière vitrées, séparation avant/arrière grillagée repliable d'origine, crochet d'attelage, barres de toit, fermeture centralisée, autoradio CD, courroies de distribution et autres + bougies de préchauffage + filtres à huile et à gasoil changés, vidange faite, 4 pneus renforcés neufs et 4 pneus thermogomme dont 2 sur jantes, contrôle technique de février 2010 OK, bon état, 3 000 € à débattre. — Téléphone : 06 83 19 02 87 (HR).

☐ PIQUE-BOULE Mailleux à accrochage automatique, peu servi ; épandeur à scories Calvet, état neuf. – Tél. 05 53 28 45 59 (HR).

☐ Domme, STUDIO de 20 m² au 2e étage, avec petit meuble, libre, 220 € mensuel, visite le dimanche. - E-mail : castant4@hotmail.com ou envoi SMS au 06 73 60 89 20.

☐ Sarlat, secteur Madrazès, dans petite résidence privée, au calme, grand T4 en duplex, parking, 650 € mensuel. — Agence Sanfourche-Peiro/SP Gestion, tél. 06 88 16 60 71 ou www.sanfourche-peiro.com

☐ Sarlat, à l'année, LOCAL COMMER-CIAL de 35 m², 450 € mensuel. — Tél. 06 75 24 10 32.

☐ FOURGON Renault TRAFIC Diesel, 1995. + 200 000 km, moteur Sofim, surallongé et surélevé, embrayage, courroie de distribution et pompe à iniection refaits récemment, batterie et 2 pneus neufs, 2 800 € ferme, donne crochet d'attelage. — Téléphone : 06 86 82 64 39.

DSELLE de randonnée australienne. état neuf, avec sangle, étrivières, étriers, collier et martingale, 600 €. - Tél. 06 81 48 33 22.

☐ BOIS de CHAUFFAGE pour tous budgets, livraison possible. — Tél. 06 89 88 04 78

☐ La Roque-Gageac, TERRAIN boisé de 3 950 m² avec c.u., exposition plein sud, 57 000 €. — Tél. 05 53 29 54 07 ou 05 59 30 14 80.

☐ Entreprise Jérôme CHARTIER, MAÇONNERIE GÉNÉRALE, petits et grands travaux, rénovation, char-pente. — Tél. 06 79 79 06 14.

☐ SCOOTER Suzuki Burgman 125 cm<sup>3</sup>, décembre 2005, 3 500 km, noir, bon état, top-case, 1 800 €. — Tél. 06 48 12 53 32.

□ VOLKSWAGEN Golf IV TDi 130 Pack sport, 2002, 152 000 km, 3 portes, bon état, jantes alu 16 pouces, 2 pneus neufs, 8 500 € à débattre. — Tél. 06 83 14 88 74.

□ Cénac/Domme, vue exceptionnelle, au calme, PÉRIGOURDINE de 250 m², 2005, 4 chambres, insert, murs en pierre, cuisine aménagée, cellier, buanderie, sous-sol peint, possibilité d'appartement indépendant, 365 000 €. — Tél. 05 53 59 25 10.

☐ MERCEDES Classe A 170 CDI Avantgarde, 122 000 km, octobre 2001; Renault Laguna II 1.9 I dCi, mai 2004, 105 000 km; Citroën Saxo 5 cv, avril 1997, 85 120 km, 3 portes; Citroën C15 Diesel, 1992, 120 000 km. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

PIÈCES OCCA'Z **ALLAS-LES MINES** N. BOOM 24220 SAINT-CYPRIEN Pièces détachées neuves et d'occasion toutes marques Enlèvement dépollution et destruction démolisseur Envoi des documents en préfecture Véhicules hors d'usage agrément préfectoral PR 24 000012 D Récupération fers et métaux Tél. 05 53 30 33 08

☐ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 €; quart tournant, 890 €; sur mesure sans supplément. - Tél. 06 23 26 00 94.

☐ Saint-Martial-de-Nabirat, entrée bourg, MAISON neuve F4 de 116 m<sup>2</sup> de plain-pied + dépendances, terrain de 1 600 m², 220 000 € à débattre, frais de notaire réduits. — Téléphone : 05 53 28 21 93.

□ VEAUX de LAIT FERMIERS, quart, moitié ou entier, découpés, 7,50 € le kg. — Téléphor 06 11 24 63 54. — Téléphone : 05 65 41 33 24 ou

□ SALON EPITÊTE, Chantal Jugie COIFFURE MIXTE, service à domi-cile. — 2 rue Sirey, 24200 Sarlat, tél. 05 53 59 15 24.

☐ TOYOTA Yaris D4-D Les Bleus. 2004, 95 000 km, 5 portes, 2 pneus neufs, 6 300 € à débattre. — Téléphone: 06 70 83 46 44.

☐ La Roque-Gageac, lieu-dit les Bouvgues, TERRAINS BOISÉS avec c.u., lot A de 1 730 m<sup>2</sup> et lot B de 2 000 m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 87 00 84.

□2 TONNES galvanisées sur châssis, avec abreuvoirs à palettes, 1 300 l et 1 000 l, prix à débattre. — Téléphone : 06 10 24 60 32.

☐ Saint-Martial-de-Nabirat, MAISON périgourdine de 75 m² à étage, belle demeure en pierre, terrasse, cour arborée de 50 m². — Téléphone : 05 53 29 13 37 ou 06 78 38 92 18.

□ Vézac, TERRAIN boisé de 3 000 m² avec c.u. — Tél. 06 89 94 01 33.

□ SCOOTER Keeway Focus pour fille, septembre 2007, bleu, état neuf, 900 €. - Tél. 06 33 30 59 28.

☐BOIS, 1 ha, à Tursac. — Téléphone : 05 55 91 24 72.

□ SCOOTER Yamaha BW'S Original 49,9 cm³, décembre 2007, noir, très peu roulé, état neuf. — Téléphone : 05 53 31 08 11 (HR) ou 06 31 96 29 84.



☐ Sarlat, avenue Gambetta, PAS-DE-PORTE de 58 m², belle vitrine, + dépendance + appartement + studio, loyer modéré. — Tél. 06 33 18 53 89.

☐TRACTEUR Massey Ferguson 2620 RT 100 ch, 4 roues motrices, bien chaussé, excellent état. - Tél. 06 73 39 86 79.

Rue principale, DROIT au BAIL restaurant (ou autres), bail neuf, très bon état, terrasse, 20 m de façade avec baies vitrées ouvrantes, petit prix, gros potentiel. — Agence du Périgord à Saint-Cyprien, téléphone : 06 72 36 79 05.

□PULVÉRISATEUR Technoma, 300 I, 7 m; herse, 3 m, inclinable, 4 éléments dont 2 rabattables; triticale et orge de consommation ; planteuse Super Préfer, 2 éléments. -ne : 05 53 59 29 40 (HR). -Télépho-

□ VOLKSWAGEN Golf IV TDi 110, 2000, 193 000 km, rouge lucifer, très bon état, amortisseurs et pneus avant neufs, contrôle technique OK, 4 900 €. - Tél. 05 53 31 91 27.

☐ CARAVANE Burstner, 4 places, double essieu, en l'état. — Téléphone : 06 38 67 95 08.

☐ MOTO YAMAHA 750 FZX Fazer. 1994, 20 000 km, très bon état, 3 200 €. — Tél. 05 53 29 66 07.

□ CONGÉLATEUR, 300 I, très peu servi, 200 € ; fenêtre, 100 x 106, +volets, prix à débattre. — Téléphone : 05 53 31 02 96.

☐ Sarlat sud, MAISON, 3 chambres, grand séjour, cuisine américaine, grand sous-sol et terrain. — Tél. 05 53 28 25 08.

De particulier à particulier, dans lotissement la Burague haute à Cénac, TERRAIN viabilisé de 900 m². - Téléphone : 05 53 28 27 39 ou 06 74 58 96 07.

☐ Cause permis de conduire, jeune fille vend SCOOTER MBK Nitro 50 cm3, 18 000 km, bon état général, très bon fonctionnement, garé dans un abri, 800 €. — Tél. 06 74 46 37 70.



☐ Proche de Gourdon, MAISON ancienne, propriété sur 1,3 ha et plus à bâtir, grange, garage, puits, petit bois, beaucoup de possibilités. — Tél. 06 80 55 76 57 (HR).

☐ Environ 1 000 TUILES plates anciennes sur palettes + tuiles mécaniques, simple et double emboîtement. — Tél. 05 47 45 93 99 (HR).

☐ Temniac, TERRAIN de 1 872 m² avec c.u., 50 000 €. — Téléphone : 05 55 50 67 51 ou 06 31 33 76 89.

□ EQUIPEMENT COMPLET pour magasin de vêtements de 300 m²: central, mural, bacs, tables..., très bon état. — Tél. 06 85 40 49 87.

☐ Très belle TABLE en ormeau massif, très bon état, 2,20 x 0,80 x 0,75 m, épaisseur du plateau 5,5 cm. — Téléphone: 05 53 59 24 67.

☐ TANK à LAIT Japy, 2 080 I, à Saint-Geniès. — Tél. 06 73 78 10 10 ou 05 53 28 97 83.

☐ VOLETS BOIS: 1 paire 50 x 75, 1 simple 55 x 97, 1 de 3 vantaux de 60 x 218, petit prix. — Téléphone: 05 53 31 08 11 (HR) ou 06 31 96 29 84.

# L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information Siège social 29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

**CPPAP** n° 1013 C 83767 **Propriétaire :**Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :

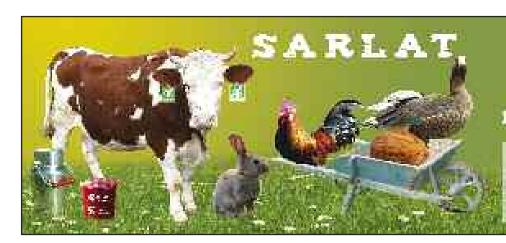
Rédactrice en chef : Josette DELPECH Edité par : IMPRIMERIE DU SARLADAIS 29, avenue Thiers - Sarlat



Imprimé par **ROTO GARONNE** 47310 ESTILLAC

Tirage : 9 100 exemplaires **Dépôt légal** à parution

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision



# LES JOURNÉES BU TERROIR



- Play the '11 produces are duffer a day your retord parrager learns according:
- Les artifications de la femme s'artification à alexen réduisce du saux exercé ;
- Un plita est consumé à l'agneulture et a l'artisa au l'ologiques.
- De nom pier e l'envier aminiacións ravierent les plus jeunes.

# Journées du terroir

Organisées par la mairie de Sarlat, l'Office de tourisme et l'association des Journées du terroir, les Journées du terroir seront l'occasion de découvrir ou de redécouvrir l'authenticité. les traditions et la qualité des produits du Périgord Noir.

En marge des stands identitaires et des animations pour les enfants, une ferme et un pôle bio feront leur apparition cette année.

Les Journées du terroir semblent avoir conquis les Sarladais comme les visiteurs si l'on en croit l'affluence observée chaque année pour ce rendez-vous du printemps.

Les jeudi 13 et vendredi 14 mai, le cœur de ville sera entièrement investi par les producteurs de la région, animés par la même envie de faire découvrir la richesse de la gastronomie périgordine et de faire partager leurs savoir-faire. Fraises, noix, volailles grasses, cochonnailles, truffe, lait, miel, alcools et eaux-devie seront présentés sur les places de la Liberté, Boissarie et du Peyrou.

Des dégustations et des animations (découpe d'oie, pressage de l'huile de noix, préparation de confitures et bien d'autres savoir-faire...) seront proposées tout au long dé ces deux journées.

Le coin des enfants (ateliers dessin et maquillage, et jeux prêtés et animés par la Ringueta), toujours très apprécié, sera renforcé cette année.

### Les nouveautés de 2010.

Les animaux de la ferme débarauent en ville!

Cette animation devrait attirer en nombre les enfants et les plus grands qui ne se priveront pas de caresser qui le museau de l'âne, qui celui des belles vaches monbéliardes. La ferme, située rue Bonnel, accueillera également cochons et porcelets, cheval, moutons et chèvres, lapins et animaux de basse-cour...

Un pôle bio sera également mis en place. Les producteurs qui y seront présents sont détenteurs du label AB. Ils seront installés rue Tourny, aux côtés de vendeurs proposant des produits écolabellisés (textile, hygiène et santé, artisa-



# Solutions locales pour un désordre global



mouvement des paysans sans terre au Brésil, Kokopelli (association qui milite pour la sauvegarde de la biodiversité des semences) en Inde, Antoniets Semen Sviridonovitch en Ukraine... tour à tour drôles et émouvants, combatifs et inspirés, sont ces résistants, ces amoureux de la terre dont le documentaire de Coline Serreau porte la voix. Cette série d'entretiens d'une

biologique des sols, France). le

incroyable concordance prouve un autre possible, une réponse concrète aux défis écologiques et, plus largement, à la crise de civilisation que nous traversons.

L'événement de ce printemps aura lieu le lundi 10 mai à 20 h 30 au cinéma Rex qui accueillera la réalisatrice de " la Belle Verte " et de "Trois Hommes et un couffin", Coline Serreau, et son dernier film: "Solutions locales pour un désordre global ". Les Amap de la région (associations pour le maintien d'une agriculture paysanne) sont partenaires de la soirée.

" Les films d'alertes et catastrophistes ont été tournés, ils ont eu leur utilité, mais maintenant il faut montrer qu'il existe des solutions, faire entendre les réflexions des paysans, des philosophes et des économistes qui, tout en expliquant pourquoi notre modèle de société s'est embourbé dans la crise écologique, financière et politique que nous connaissons, inventent et expérimentent des alternatives". Coline

Dépassant la simple dénonciation d'un système agricole perverti par une volonté de croissance irraisonnée, Coline Serreau nous invite dans Solutions locales pour un désordre global " à découvrir de nouveaux systèmes de production agricole, des pratiques qui fonctionnent, réparent les dégâts et proposent une vie et une santé améliorées en garantissant une sécurité alimentaire pérenne.

Caméra au poing, Coline Serreau a parcouru le monde pendant près de trois ans à la rencontre de femmes et d'hommes de terrain, penseurs et économistes, qui expérimentent localement, avec succès, des solutions pour panser les plaies d'une terre trop longtemps maltraitée.

Pierre Rabhi (Terre et Humanisme, France), Claude et Lydia Bourguignon (laboratoire d'analyse micro-



# JEUDI 13 MAI 🚷 FETE du FOOTBAL

### en DORDOGNE FINALES de COUPES

9 h/17 h : **FUTSAL U13** au gymnase

15 h : INTERSPORT ST-VINCENT-DE-CONNEZAC FC SARLAT/MARCILLAC C

17 h: DISTRICT **CHÂTEAU-L'ÉVÊQUE B COC CHAMIERS B** 

19 h : DORDOGNE-PÉRIGORD **BERGERAC FOOT B** FC SARLAT/MARCILLAC

Animation par la Banda du Ouercv **BUVETTE - SANDWICHES - GRILLADES** 

# **Ecole de musique du Sarladais**



Le conservatoire à rayonnement départemental de la Dordogne fêtera son 20° anniversaire dans le cadre du Festival des Arts en folie, Tin-

Venez découvrir " Molière... ou les chaussettes Poclin", un spectacle original, plein de joie de vivre, de dvnamisme mais aussi de tendresse et de poésie, associant des textes littéraires de Molière du XVIIe siècle à la musique du XXIe siècle composée par Isabelle Aboulker, avec quatre-vingts jeunes, musiciens et acteurs.

Ce rendez-vous joyeux, sérieux, mais aussi dramatique, est l'aboutissement d'un travail pédagogique sur les textes de Molière, qui permettra à tous de découvrir les scènes les plus célèbres de son œuvre, interprétées par la classe de théâtre du collège Saint-Joseph de Sarlat mais aussi par le Chœur d'enfants Dordogne-Périqueux et les chœurs d'initiation de l'École de musique du Sarladais, accompagnés par des musiciens professionnels.

Peut-on, de nos jours, faire du roller dans une usine de chaussettes et aimer Molière ? Réponse le samedi 8 mai à 20 h au Centre culturel et de congrès de Sarlat, et... n'oubliez pas de venir avec de jolies chaussettes!

Réservations vivement conseillées à l'Ecole de musique du Sarladais, tél. 05 53 31 22 44.

